IKKYU

HISASHI SAKAGUCHI

2

Big
Manga

IKKYU

2

HISASHI
SAKAGUCHI

Glénat

IKKYU

HISASHI SAKAGUCHI

2

Glénat

TIERRA AGUA FUEGO VIENTO

En el mundo *hay tierra*
hay agua
hay fuego
hay viento

y todo tiene su función

CIELO

Otra cosa   y es eso
Que nada puede   perturbar   ni atrapar
Es eso
Que existe, pero   no se puede decir que exista
Que no existe, pero   no se puede decir que no exista

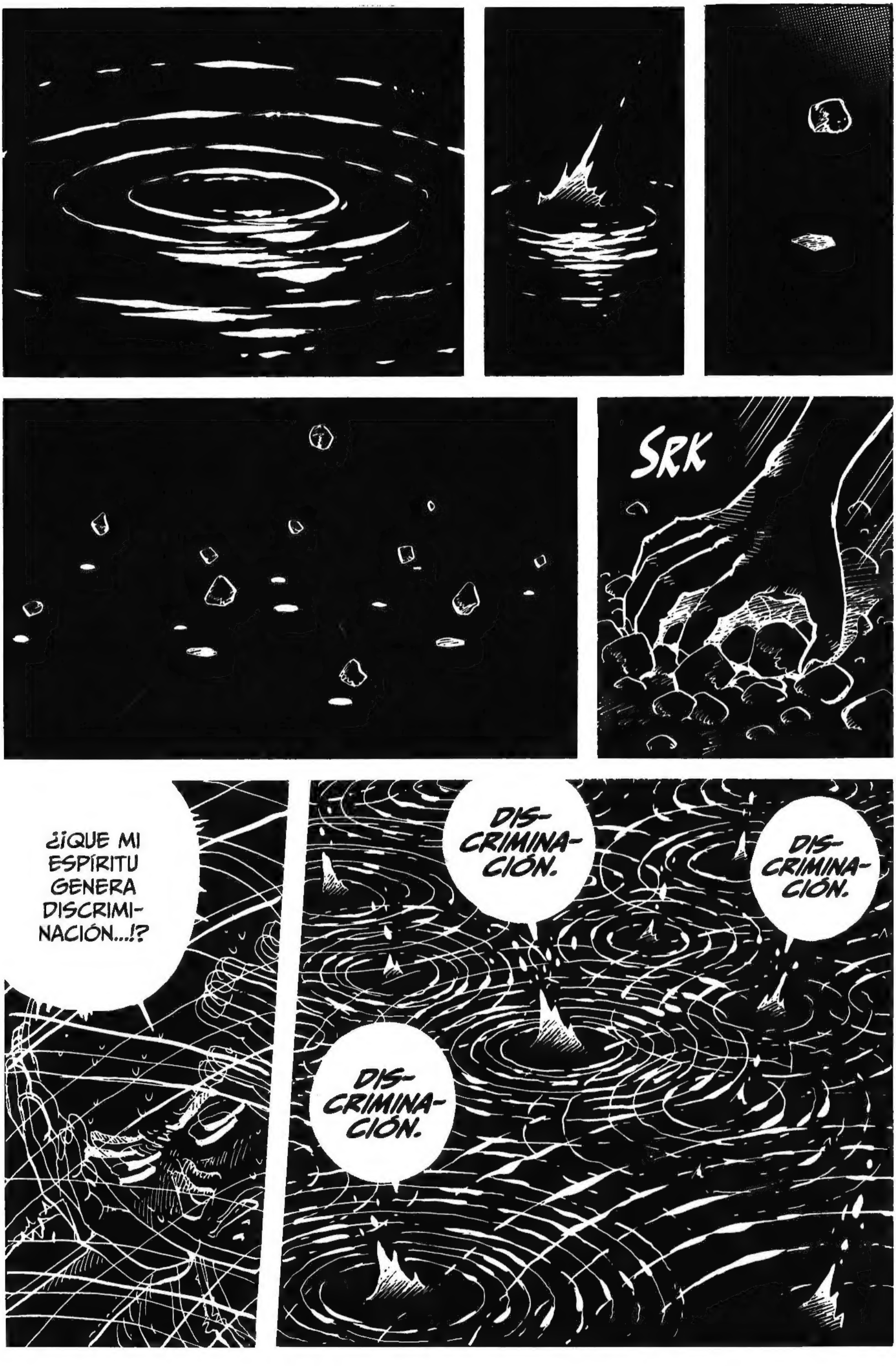
Tan solo mira, lo tienes que sentir en tu cuerpo...

He aquí un dispositivo
y al mundo observa
escucha
huele
prueba
toca
almacena las novedades que nos trae el mundo
CONOCIMIENTO

あっかんべェ
一休
Capítulo 5:
"Katata y Kioto"

AÑO 22
DE ÔEI
(1415).
SAGANO...
SE...
CLANG

¡SEÑO-
RITO
SENGIKU-
MARU!


SRK
¿¡QUE MI ESPÍRITU GENERA DISCRIMINACIÓN...!?
DISCRIMINACIÓN.
DISCRIMINACIÓN.
DISCRIMINACIÓN.

UUUGH... ¿¡DÓNDE ESTOY!?
¡PREGUNTAS DÓNDE ESTÁS! JE, JE, JE...
ESTÁS EN ESTE MUNDO. JE, JE, JE...
¡N-NO TE ME ACERQUES!
¡EL MUNDO DE LAS PASIONES, EN EL QUE TIENES SEIS DESTINOS PARA VIVIR!

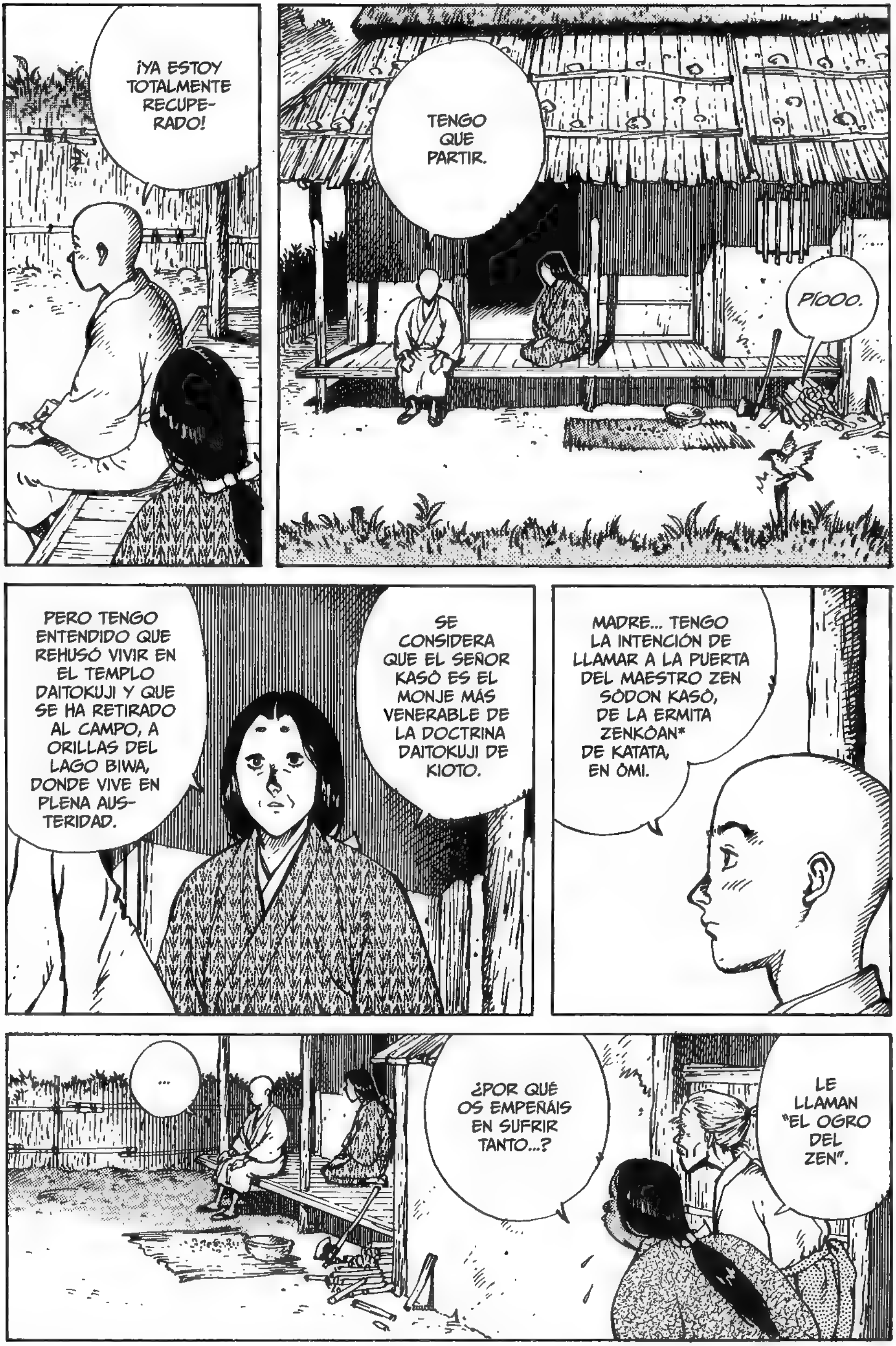
EL SAMSARA, LA RUEDA DE LA VIDA, ¡GIRA SIN PARAR! EL KARMA CONDUCE A LAS PERSONAS HACIA UNO DE LOS SEIS DESTINOS. EL HILO DEL KARMA SE CONFUNDE CON EL DESTINO; ¡EL HILO DEL KARMA ES INCOMPARA-BLEMENTE ROBUSTO!
EL INFIERNO, EL MONSTRUO FAMÉLICO, LA BESTIA, EL ASURA, EL SER HUMANO Y EL DIOS: LOS SEIS DESTINOS. JE, JE, JE...

JE JE JE JE JE...
¡AH!
¡UAH!
BAM

ERA UNA PESADILLA... BUFFF...
TCHAC
...

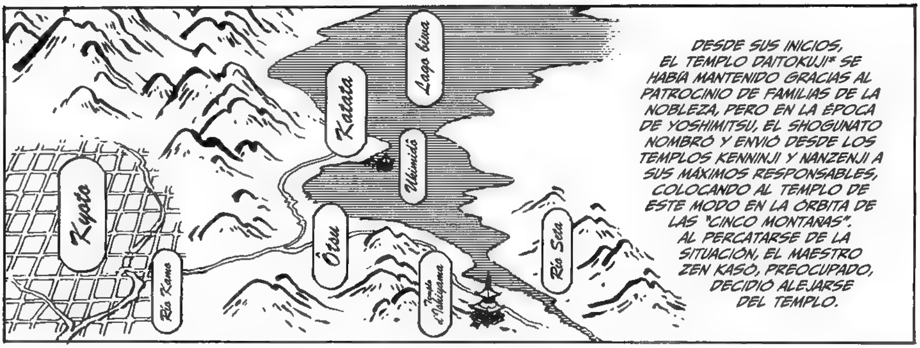
TAMAE...
SNIFFF...
¿ESTÁIS SEGURO DE QUE OS PODÉIS MOVER TANTO, SEÑOR SÔJUN?
OH.
ALGUNAS VECES SUEÑO CONTIGO, TAMAE... SIEMPRE TE MOLESTAS CONMIGO POR CULPA DE MI CALIGRAFÍA...
ES QUE OS RECUERDO DE CUANDO ERAIS NIÑO... TENGO LA SENSACIÓN DE QUE OS HABÉIS CONVERTIDO EN ALGUIEN MUY LEJANO...
...
OS RUEGO QUE NO PENSÉIS MÁS EN COSAS TERRIBLES, ¿ME LO PROME-TÉIS?
POR FIN OS VEO SONREÍR, SEÑOR SÔJUN... ¡QUÉ ALEGRÍA!

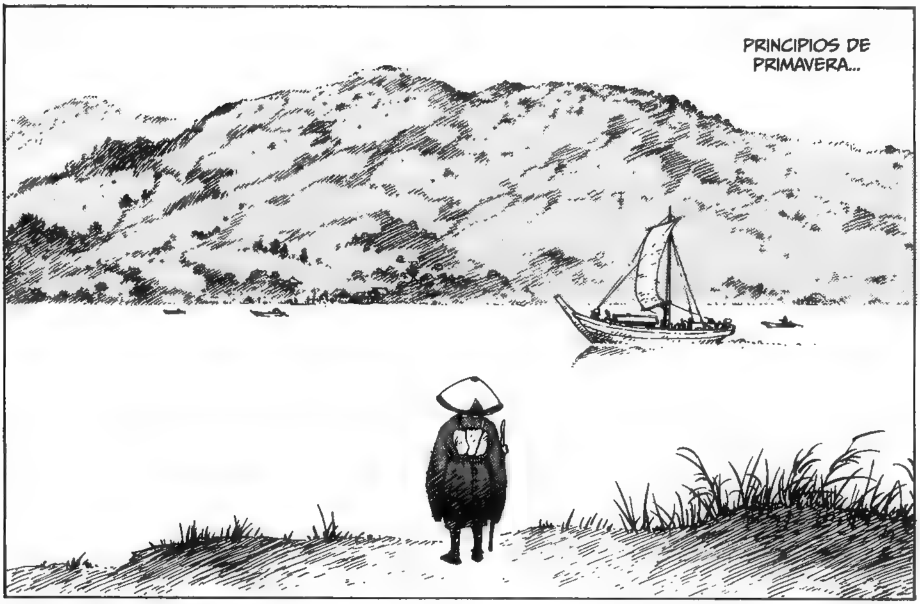
AÚN ESCUCHO VUESTRA VOZ... Y EN MIS MANOS SIENTO LAS VUESTRAS... Y SIN EMBARGO...
¿ADÓNDE HABÉIS IDO, ABAD KEN'Ō...?
...



* ZENKÓAN: EL PREDECESOR DEL ACTUAL TEMPLO SHÓSUIJI.

¡MADRE, POR FAVOR, NO OS PREOCUPÉIS! ¡¡YO, SÔJUN, NO COMETERÉ NINGUNA ESTUPIDEZ, BA-BAJO NINGÚN CONCEPTO!!
MIS PIERNAS ME IMPULSAN A PARTIR HACIA ÉL... ¡OS LO RUEGO...!
SÔJUN... ¿POR QUÉ TENDRÍA QUE NEGARME? ESTABA ESPERANDO QUE ME DIJERAS ALGO ASÍ...
¡¡GRACIAS, MADRE!!
...
TÚ HAS ESCOGIDO EL CAMINO DE BUDA...





* DAITOKUJI: MYÔCHÔ SHÛHÔ (EL MAESTRO NACIONAL DAIÔ) ESTABLECIÓ UNA PEQUEÑA ERMITA EN MURASAKINO Y ALLÍ SE INSTALÓ; CON EL TIEMPO, SIN EMBARGO, MUCHA GENTE SE ACERCÓ ESPERANDO ENCONTRAR LA VIRTUD DE MYÔCHÔ. LOS EMPERADORES HANAZONO Y GODAIGO, FIRMES CREYENTES, OTORGARON TERRENOS AL TEMPLO Y LE CONCEDIERON LA ESCRITURA "ESPACIO ZEN INCOMPARABLE DE ESTA DINASTÍA". MÁS ADELANTE, EN EL PRIMER AÑO DE KARYAKU (1326), SE COMPLETÓ LA CONSTRUCCIÓN DE LOS EDIFICIOS Y SE FUNDÓ EL TEMPLO DAITOKUJI.

Pabellón
Ukimidô

* ZENKÔAN

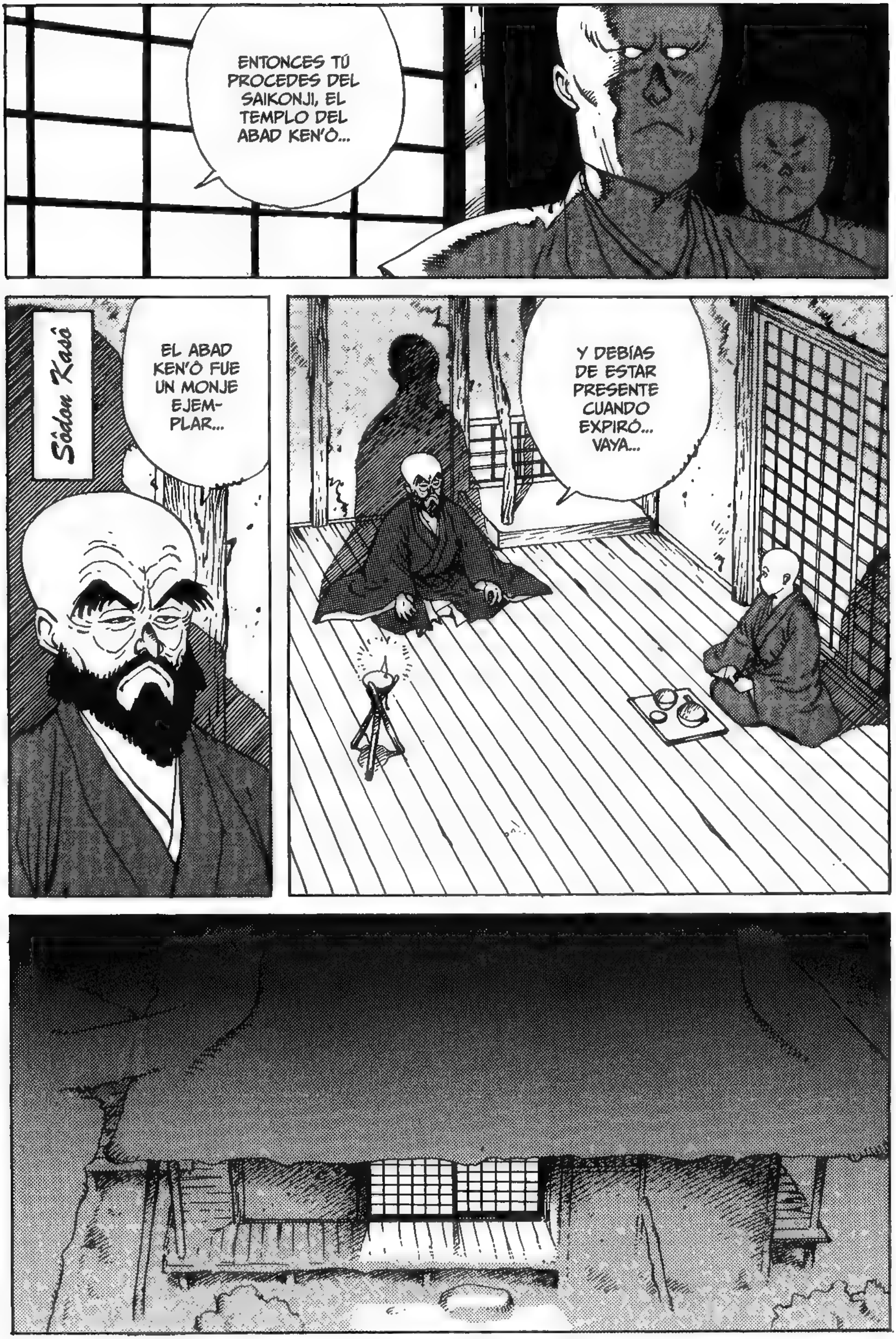
¡NO SÉ DE DÓNDE HAS SALIDO, PERO TIENES QUE LARGARTE! ¡EL MAESTRO YA NO ACEPTA MÁS DISCÍPULOS!
¡OS LO SUPLICO! POR FAVOR, ¡ANUNCIADLE QUE ESTOY AQUÍ!
PAAAF
BAM
¡POR FAVOR! ¡OS LO RUEGO!
¡¡TE HE DICHO QUE TE LARGUES!!
...

BAH, NO DURARÁ DEMASIADO...
¡SEÑOR YÔSÔ! EL TIPO DE AYER AÚN ESTÁ EN EL PORTAL.
ES FUNDAMENTAL APRENDER EL DHARMA Y APROPIÁRMELO... ES FUNDAMENTAL APRENDER EL DHARMA Y APROPIÁRMELO... ¡MI ESPÍRITU ME EMPUJA A ENCONTRAR LA VIDA Y NO VA A DESFALLECER!
YO YA ESTOY MUERTO, ESTO NO ES NADA...

CLOC
TACK
PE... ¡PERO SI SIGUE AQUÍ!
UGH...
ES... ¿ESTÁ MUERTO...?
¡¡QUÉ INSISTENTE!!
¿CUÁNTO HACE QUE ESTÁ AQUÍ?
UNOS CINCO DÍAS. ¡ES MUY OBSTINADO!

¡TO-MA!
CHOOF
TIRADLE AGUA ENCIMA Y QUE SE MARCHE.
BRR, QUÉ FRIO ...
JA, JA, JA...
E... ESTO NO ES NADA...

ES...
¡ES ÉL...!
TRUJ
?
¡LÁRGATE DE AQUÍ! ¡¡MOLESTAS!!


ENTONCES TÚ PROCEDES DEL SAIKONJI, EL TEMPLO DEL ABAD KEN'Ô...
Sôdon Kasô
EL ABAD KEN'Ô FUE UN MONJE EJEM-PLAR...
Y DEBÍAS DE ESTAR PRESENTE CUANDO EXPIRÓ... VAYA...

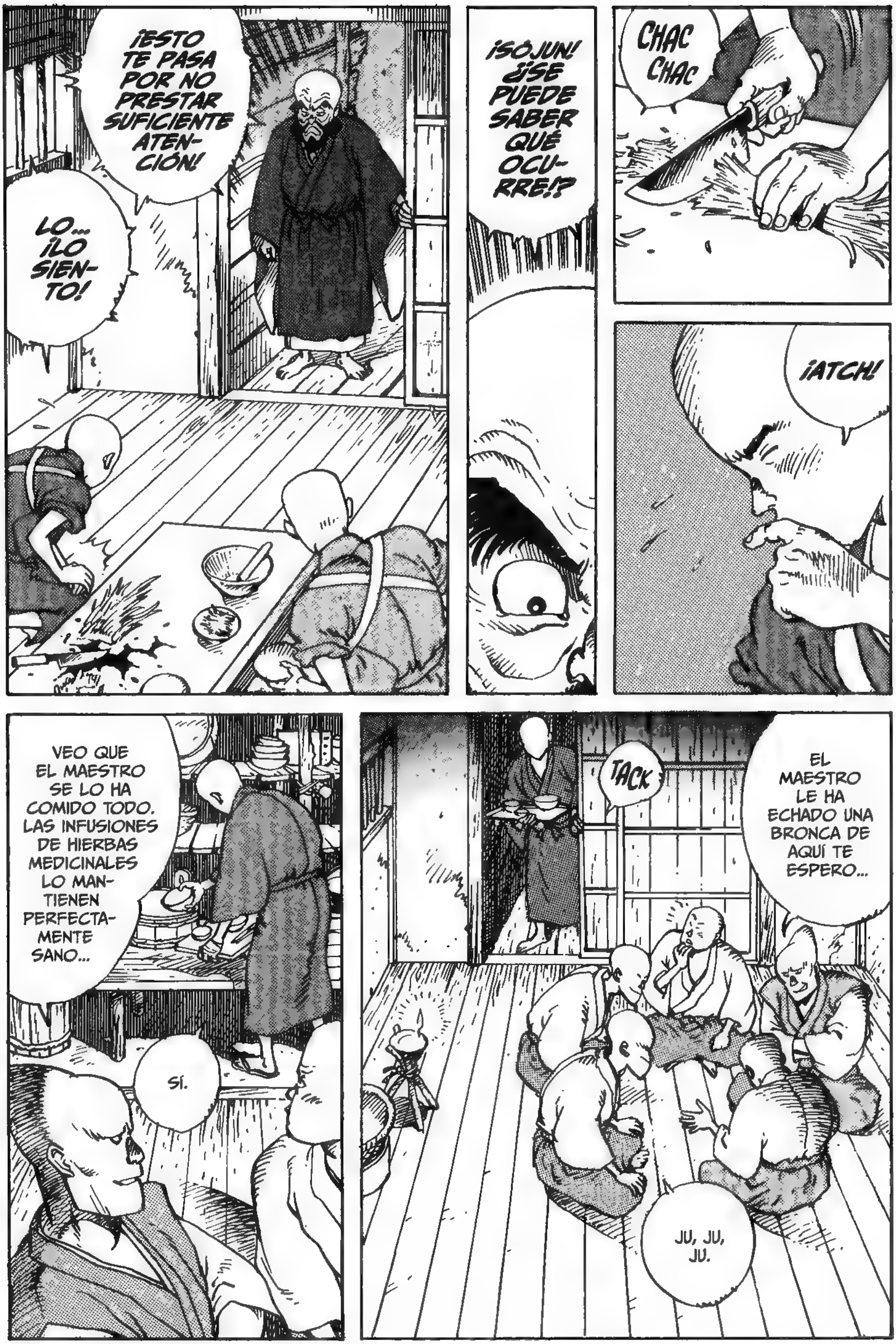
HAS PODIDO SACAR PROVECHO DE TU RELACIÓN CON EL ABAD KEN'Ô PARA QUE EL MAESTRO TE ACEPTARA.
YO SOY SÔI YÔSÔ, EL PRIMER DISCÍPULO.
EL MAESTRO TIENE UN LINAJE ZEN PURO, PUESTO QUE ESTUDIÓ CON EL MAESTRO ZEN TETTÔ, DISCÍPULO DEL MAESTRO NACIONAL DAITÔ, DISCÍPULO A SU VEZ DEL MAESTRO NACIONAL DAIÔ. ¡¡ESTE SITIO ESTÁ EXCLUSIVAMENTE DEDICADO AL APRENDIZAJE!!
ADEMÁS, DÉJAME ADVERTIRTE.
NO HAY FUTÓN PARA LOS RECIÉN LLEGADOS, NI SITIO PARA DORMIR, ¿ME HAS ENTENDIDO? TAMPOCO NOS SOBRAN VÍVERES...
TAP
ADEMÁS, TÚ ERES UN DESCASTADO DE LAS CINCO MONTAÑAS; ¡HAS PASADO TANTO TIEMPO ENTRE ELLOS QUE TIENES QUE ESTAR PODRIDO POR DENTRO!
EL ABAD KEN'Ô PODÍA HABER PERTENECIDO A LA MISMA RAMA DAIÔ, PERO SE DEDICÓ A HACER EL VAGO ENTRE LA ESCORIA DE LA CAPITAL. ¡NO HAY PUNTO DE COMPARACIÓN CON LA ESTRICTA DOCTRINA DEL MAESTRO KASÔ!

QUÉ FRÍO HACE...
FRUS
...
SI TIENES QUE IRTE, QUE SEA AHORA. JU, JU, JU...
¿HM?

LA BARCA ES MÍA, PERO TE PUEDES QUEDAR.
OH, SI ERES UN BONZO. TOMA, ESTO TE AYUDARÁ A SOPORTAR EL FRÍO.
OIGA...
EL SEÑOR KASÔ ES UN GRAN HOMBRE...
FLAP FLAP
¡S-SÍ...!
SCRATCH
HACE DÍAS QUE TE VEO POR AQUÍ. ¿ERES NUEVO EN EL ZENKÔAN?
...
¡MU-MUCHAS GRACIAS!

EN EL ZENKOAN NO ERAN NADA RAROS LOS DÍAS EN LOS QUE NO HUBIERA NADA PARA COMER. LOS MONJES VIVÍAN PARCAMENTE DE LO QUE CULTIVABAN EN EL HUERTO Y, EN OCASIONES, DE LAS OFRENDAS DE LOS VISITANTES.

EL LAGO BIWA... ES ENORME...
ENCENDEREMOS UN FUEGO CON LA LEÑA QUE HAS RECOGIDO. COLÓCALA DE MANERA QUE QUEDE BIEN SECA.
SÍ.
NOSOTROS VAMOS A BUSCAR MÁS.
¡TIENES QUE MACHACARLAS EN EL MORTERO Y DESPUÉS COLOCARLAS EN LOS FRASCOS CORRESPONDIENTES!
¡AYÚDAME A TRITURAR LAS HIERBAS MEDICINALES!


¡ESTO TE PASA POR NO PRESTAR SUFICIENTE ATEN-CIÓN!
LO... ¡LO SIEN-TO!
¡SÔJUN! ¿¡SE PUEDE SABER QUÉ OCU-RRE!?
CHAC CHAC
¡ATCH!
VEO QUE EL MAESTRO SE LO HA COMIDO TODO. LAS INFUSIONES DE HIERBAS MEDICINALES LO MAN-TIENEN PERFECTA-MENTE SANO...
SÍ.
TACK
EL MAESTRO LE HA ECHADO UNA BRONCA DE AQUÍ TE ESPERO...
JU, JU, JU.

SÔJUN, TÚ TAMBIÉN DEBERÍAS CENAR ALGO.
JU, JU.
DE ACUER-DO...
CUANDO TERMINES, DALE UN MASAJE AL MAESTRO, QUE TIENE LUMBALGIA CRÓNICA. A PARTIR DE AHORA FORMARÁ PARTE DE TUS TAREAS.
EN EL SAIKONJI NUNCA ME LO PERMITIERON, PERO AQUÍ CADA NOCHE TOCA ZAZEN SIN FALTA...
A PESAR DE LAS ARDUAS TAREAS DIARIAS, LA MEDITACIÓN ZEN SE PRACTICABA CADA NOCHE.

* SAIE: REUNIÓN EN LA QUE SE REÚNEN VARIOS MONJES PARA CELEBRAR UNA COMIDA Y DAR SERMONES AL PUEBLO, ENTRE OTROS ACTOS. A PARTIR DEL PERÍODO HEIAN (794-1192), TAMBIÉN SE EMPEZARON A CELEBRAR SERVICIOS MEMORIALES PARA LOS MUERTOS, Y A PARTIR DEL PERÍODO EDO (1600-1868), SE CONVIRTIÓ EN UN ACTO DEDICADO EXCLUSIVAMENTE A LOS SERVICIOS FUNERARIOS.

¡¡OYE, TU!!
!
EL SEÑOR KASÓ INSISTE EN QUE UN MONJE BUDISTA NO ES UN PORDIOSERO NI UN COMERCIANTE...
¡¡YO SOLO VEO A UN MONJE INDIGENTE QUE DUERME EN UNA BARCA AJENA!!
E... ¡ESTE MUCHACHO ES UN DISCÍPULO DE KASÓ Y TIENE QUE PRACTICAR AUNQUE HAGA FRÍO!
¿¡CÓMO SE TE OCURRE DAR COMIDA A UN DESCONOCIDO!?
TONG
TONG
¿¡SE PUEDE SABER QUÉ HACES!? ¡¡Y MIENTRAS TANTO, NUESTROS HIJOS SIN PODER LLEVARSE NADA A LA BOCA!!
¡¡SE SUPONE QUE LOS MONJES NO SE INMUTAN ANTE NADA!!
CLANG
CLANG
¡ME DA IGUAL SI PRACTICA! ¡A VER QUÉ LE PARECE ESTO!
EH, ¡HAZ EL FAVOR DE NO HACER RUIDO!

...
UFFF, AFHH, AFFH...
ARF, AFH, AGH, ARF, ARF...
VALE, YA ES SUFI-CIEN-TE...
UN POR-DIOSE-RO...
"UN MONJE BUDISTA NO ES NI UN PORDIOSERO NI UN COMER-CIANTE..."

EN ESPÍRITU... CLARO, SI TIENES UN ESPÍRITU QUE AGUARDA, ENTONCES NO ES SIMPLE MENDICIDAD...
NO SE TRATA DE MENDIGAR POR MENDIGAR. Y SI SOLO LO HACES EN FORMA Y NO EN ESPÍRITU, TAMBIÉN ESTÁS, SIMPLEMENTE, MENDI-GANDO...
RAM RAM
¡¡Y NUESTROS HIJOS CON EL ESTÓMAGO VACÍO!! ¿¡CÓMO SE TE OCURRE ALIMENTAR A UN DESCO-NOCIDO!?
NO OBS-TANTE...
¡YOSO! ¿¡SE PUEDE SABER QUÉ ES ESTO!?

SLAM
¡¡NO ME HAS RES-PONDI-DO!!
PE... ¡PERDONADME! HE PEDIDO LIMOSNA...
NECESITÁIS CUANTA MÁS ENERGÍA PODÁIS OBTENER, SEÑOR ABAD, Y CLARO...
¡¡LO QUE QUIERO SABER ES DE DÓNDE LO HAS SACA-DO!!
NECESITÁIS TOMAR ALGO PARA VUESTRO LUMBAGO Y...
UGH... MIS RIÑO-NES...
SEÑOR ABAD, DEBERÍAIS RECOS-TAROS...
¡ESTÚPIDO!

¿CUÁNTAS VECES LO TENDRE QUE REPETIR?
¡NO DEBÉIS PEDIR LIMOSNA! ¡NO TENÉIS QUE MOLESTAR A NADIE EN SU CASA!
¡Y MENOS AÚN RECIBIR NADA A CAMBIO DE RECITAR SUTRAS!
...
¡UN MONJE NO ES ALGUIEN QUE RECIBA ALIMENTO POR RECITAR LAS ESCRITURAS!
EL VERDADERO CAMINO VITAL ES VIVIR SEGÚN EL DHARMA (LOS APRENDIZAJES DEL BUDA).
QUE QUEDE CLARO. TAL COMO UN CAMPESINO LABRA EL CAMPO, UN MONJE DEBE LABRAR LAS ERAS DE SU ESPÍRITU.
COFFF COFFF...
VIVIR SEGÚN EL DHARMA...
LAS ERAS DEL ESPÍRITU...

EL ABAD KEN'Ō ME REGAÑABA SI PRACTICABA ZAZEN... PERO EL MAESTRO NO...
PLOF
PLOF
!
EN CUALQUIER CASO, ME PREOCUPA LA SALUD DEL MAESTRO. AHORA MISMO HAY DÍAS EN LOS QUE TENEMOS PARA COMER Y OTROS QUE NO...
MA... MALDITO MONJE...
¿POR QUÉ...? NO LO ENTIENDO; NO LO ENTIENDO.
CLANG
CLANG
CLANG
¡PRÁC-TICA! ¡PRÁC-TICA!
¡YIIIHH!
¡UBEH!

PAM
¿¡PERO CÓMO DEMONIOS LAVAS LAS VERDURAS!?
¿¡Y TODAS ESTAS HOJAS SECAS, QUÉ!? ¡NO LAS TIRES!
N... NO...
¡NOSOTROS! ¿¡QUÉ ES ESTO!?
BLAM
UN... ¡UN PEQUEÑO GRANO DE ARROZ!
¡¡PAR DE MEMOS!! ¿¡TENÉIS QUE APRECIAR HASTA EL ÚLTIMO GRANO, ENTENDIDO!?
¿¡PERO QUÉ MANERA INFAME DE SENTARSE ES ÉSTA!?

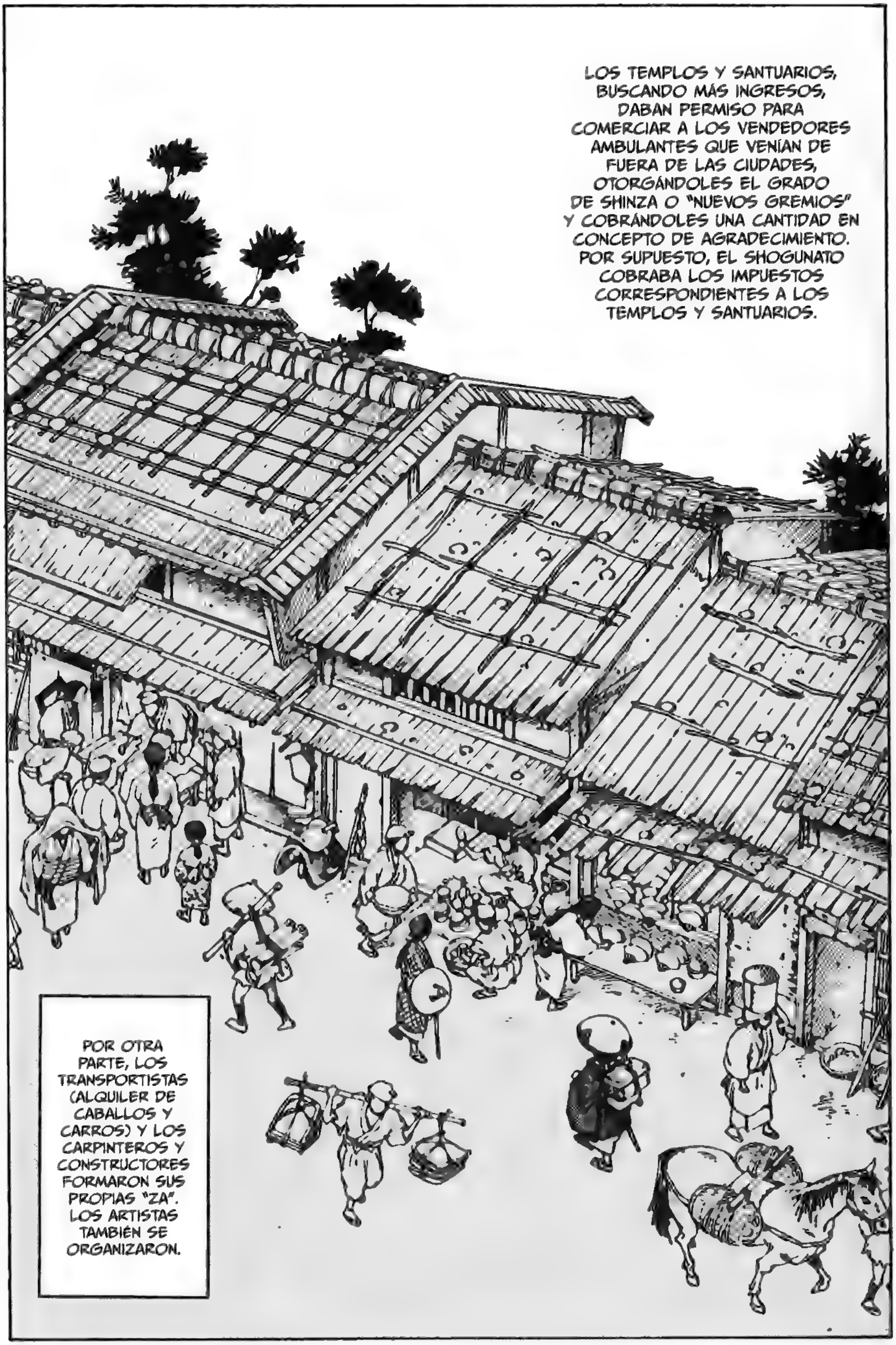
¡RESPETAD LAS FORMAS! ¡LAS FORMAS! ¡LAS FORMAS! ¡LAS FORMAS!
¡UGH!
¡AU!
¡NNGH!
BLAM
BLAM
BLAM
¡SE SUPONE QUE OS RAPASTEIS LA CABEZA Y OS ADEN-TRASTEIS EN EL CA-MINO DEL BUDISMO! ¿¡SOIS CONSCIEN-TES DE ELLO!?
LAS FOR-MAS...
HACE POCO QUE ME HAN SALIDO ALMORRA-NAS Y...
¡¡TÚ CALLA!! ¡NO PIENSES EN TUS AL-MORRANAS! ¡OLVÍDATE DE ELLAS!
¡OLVÍDATE DE QUE TIENES QUE OLVIDAR TUS ALMORRANAS! ¡OLVÍDATE DE OLVIDAR!
¡¡AAAH!
BLAM
BLAM
BLAM

MAS TARDE, SOJUN FUE A LA CAPITAL Y ENCONTRO UN TRABAJO QUE CONSISTÍA EN TEJER BORDADOS Y DETALLES PARA BOLSAS DE PERFUME Y MUÑECAS TRADICIONALES. PARTÍA DE KATATA DE MADRUGADA Y, POR CAMINOS DE MONTAÑA, PASABA POR OHARA HASTA LLEGAR A KIOTO... AL ATARDECER DEL MISMO DIA, VOLVIA A LA ERMITA.
¡UUG!
¡UGH!
¡MAES-TRO!
SIN EMBARGO, HABÍA DÍAS EN QUE NO TENÍAN NADA PARA COMER.
¡UF!

* SUHIN (MAESTRO-HERMANO MAYOR): HERMANO ESPIRITUAL EN LA DOCTRINA ZEN. DISCÍPULO MÁS VETERANO.

¡¡LO QUE OCURRE ES QUE ESE DESGRACIADO... HA TRAÍDO LA DECADENCIA Y LA INMUNDICIA DE KIOTO A NUESTRO LUGAR SAGRADO DE FORMACIÓN, EL ZENKOAN!!
¡NO LE PUEDO PERDONAR ESO!
¡ES EVIDENTE! ¡¡ESTE TIPO TIENE DIECISIETE AÑOS MENOS QUE YO!!
Kioto.
AQUÍ TIENES.
ESTE OTRO ENCARGO NO LLEVA TANTA PRISA.
ÉSTE NO ME SERVIRÁ. BUENO, DESCONTANDO LAS COMISIONES NOS QUEDA...
¡BUAH! ¡BUAAH!

* SEMILLAS ** SANDALIAS MINAMOTO *** TALLARINES


LOS TEMPLOS Y SANTUARIOS, BUSCANDO MÁS INGRESOS, DABAN PERMISO PARA COMERCIAR A LOS VENDEDORES AMBULANTES QUE VENÍAN DE FUERA DE LAS CIUDADES, OTORGÁNDOLES EL GRADO DE SHINZA O "NUEVOS GREMIOS" Y COBRÁNDOLES UNA CANTIDAD EN CONCEPTO DE AGRADECIMIENTO. POR SUPUESTO, EL SHOGUNATO COBRABA LOS IMPUESTOS CORRESPONDIENTES A LOS TEMPLOS Y SANTUARIOS.
POR OTRA PARTE, LOS TRANSPORTISTAS (ALQUILER DE CABALLOS Y CARROS) Y LOS CARPINTEROS Y CONSTRUCTORES FORMARON SUS PROPIAS "ZA". LOS ARTISTAS TAMBIÉN SE ORGANIZARON.

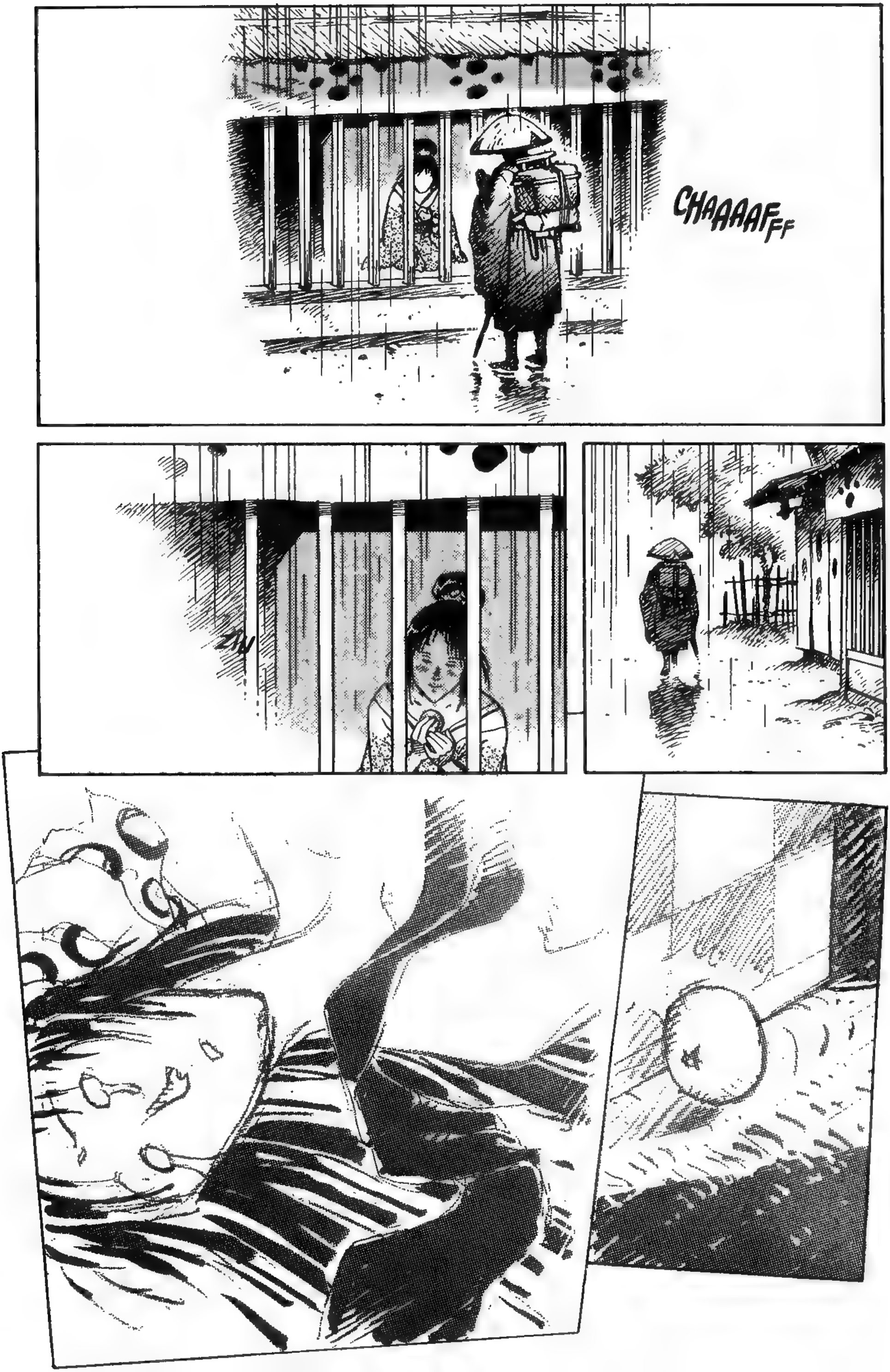
* YOSHIMOCHI ASHIKAGA: CUARTO SHÔGUN DEL SHOGUNATO DE MUROMACHI (1386-1428).

* ZUNNAN: RANGO DE LA ESCALA DE DISCÍPULOS QUE, POR ORDEN, ÉS ZUNNAN, KASSHIKI, SHAMI Y SHUSO.

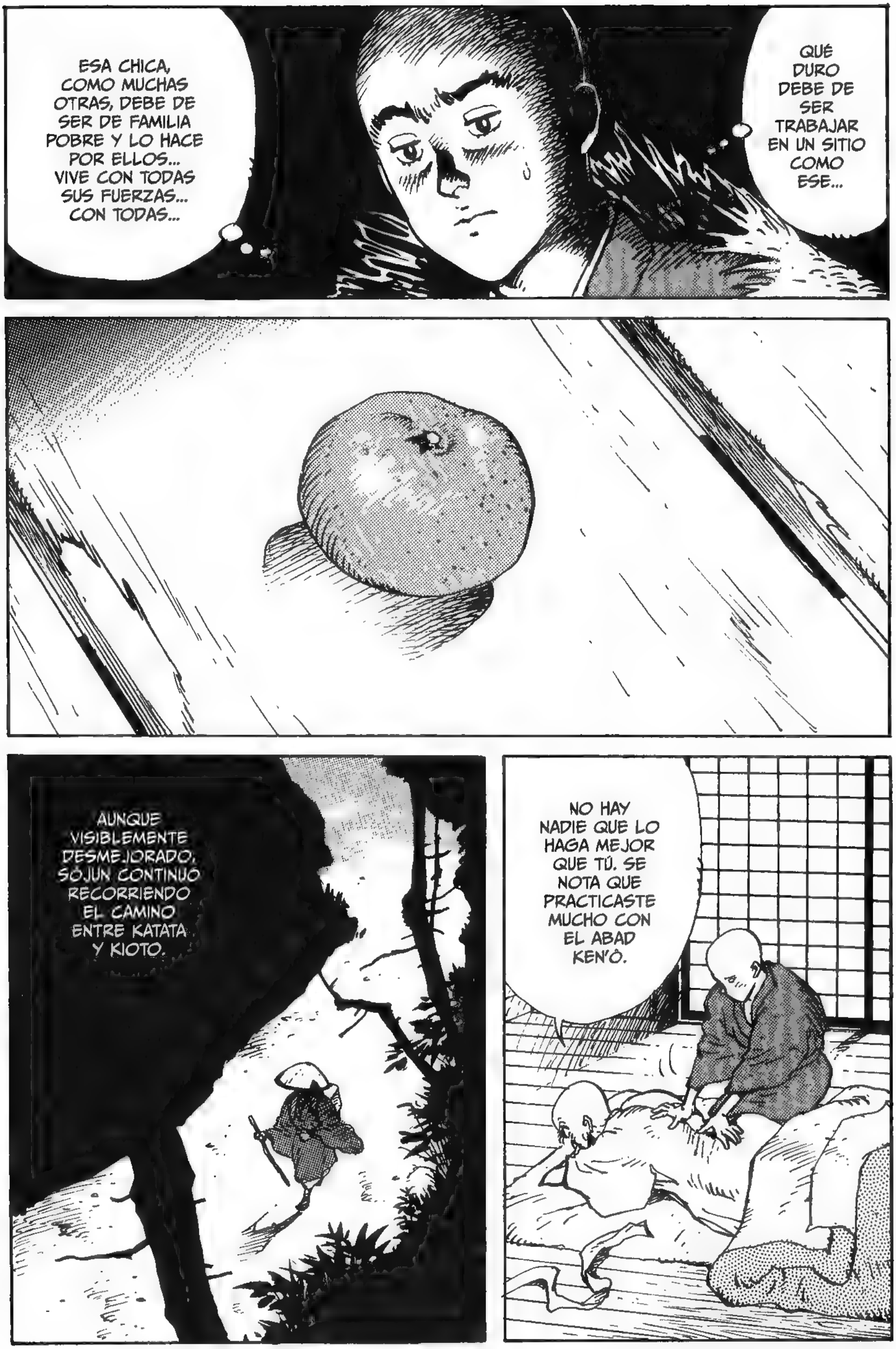
AÚN TIENE CARA DE NIÑA... LA HABRÁN VENDIDO...
SÔJUN, ¡DAME UN MASAJE EN LOS RIÑONES!
HOY ESTÁ EN LA CAPITAL; HA IDO A LLEVAR EL GÉNERO.
FUM
DEJE QUE LO HAGA YO.
¡TÚ NO!
¡HIA, HIA!

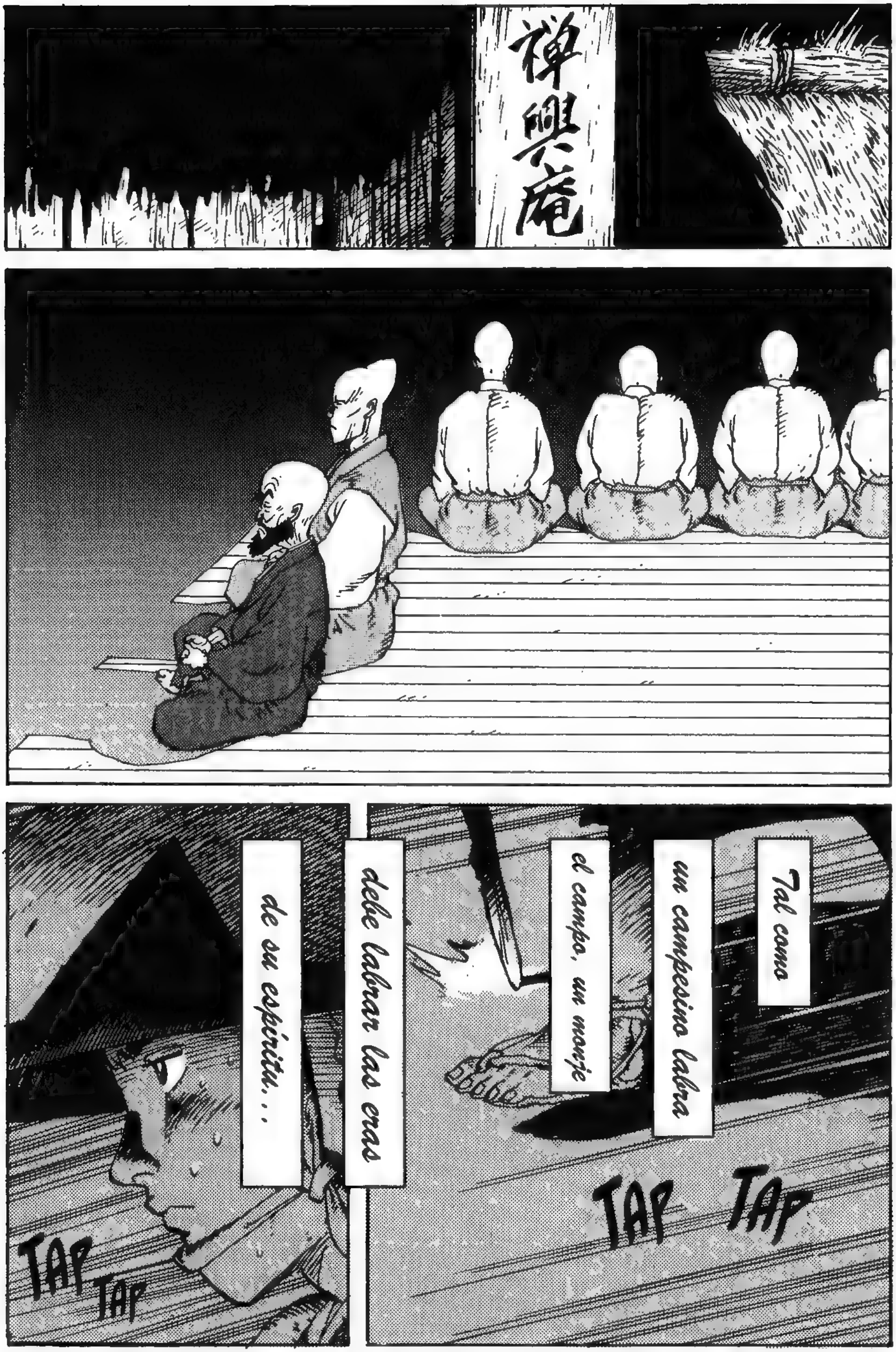
ESE BONZO OTRA VEZ...
!
TE... TENGA...

SÉ MUY BIEN QUE, EN ESTE MUNDO, HAY COSAS CONTRA LAS QUE NO SE PUEDE HACER NADA...
NO ME MIRE CON ESOS OJOS TAN TRISTES, SEÑOR BONZO.
ESTO...
SEÑOR BONZO... ¿ES CIERTO QUE EL PARAÍSO DE LA TIERRA PURA EXISTE? SI CUANDO MUERA PUDIERA ACCEDER A ÉL... QUISIERA IR...
...
...CON MIS HERMA-NITOS...


CHAAAAFFF
ZAN

TRANQUILA, MUJER.
¿EH?
OYE... ¿NO TIENES UNA SENSACIÓN EXTRAÑA CUANDO ALGO QUE SIEM-PRE ESTÁ AHÍ DESAPARECE DE REPENTE?
TOK


ESA CHICA, COMO MUCHAS OTRAS, DEBE DE SER DE FAMILIA POBRE Y LO HACE POR ELLOS... VIVE CON TODAS SUS FUERZAS... CON TODAS...
QUÉ DURO DEBE DE SER TRABAJAR EN UN SITIO COMO ESE...
AUNQUE VISIBLEMENTE DESMEJORADO, SÔJUN CONTINUÓ RECORRIENDO EL CAMINO ENTRE KATATA Y KIOTO.
NO HAY NADIE QUE LO HAGA MEJOR QUE TÚ. SE NOTA QUE PRACTICASTE MUCHO CON EL ABAD KEN'Ô.

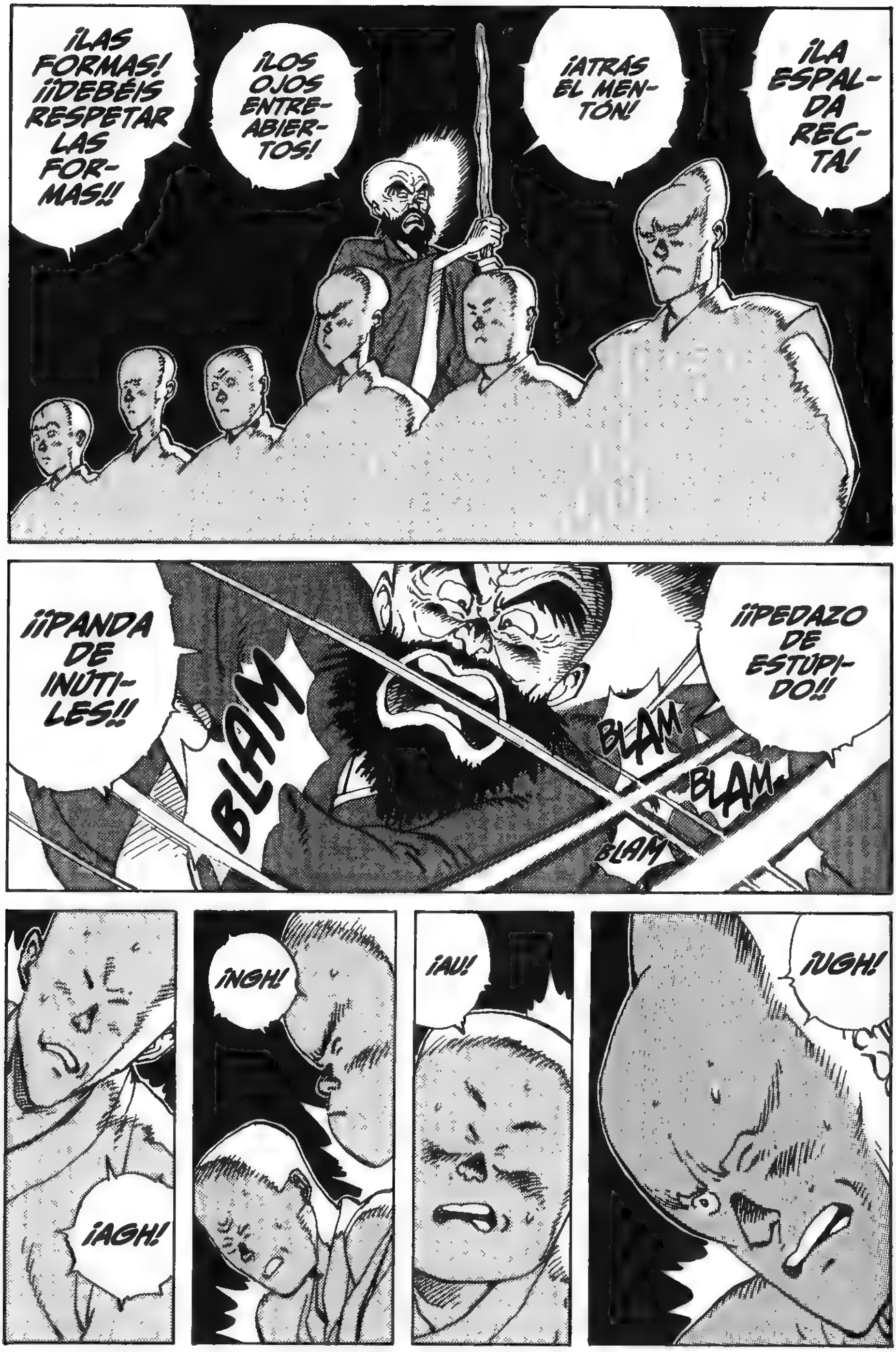


* ZENKOAN

Capítulo 5-Fin

Capítulo 6: "Un nuevo nombre: Ikkyû"

BLAM
¡LA PIERNA DERECHA AL MUSLO IZQUIERDO Y LA IZQUIERDA AL DERECHO!
¡¡LA MANO DERECHA VA ENCIMA DE LA PIERNA IZQUIERDA, MIENTRAS QUE LA MANO IZQUIERDA SE COLOCA SOBRE LA ANTERIOR, CON LOS PULGARES APOYADOS!!


¡LAS FORMAS! ¡¡DEBÉIS RESPETAR LAS FORMAS!!
¡LOS OJOS ENTREABIERTOS!
¡ATRÁS EL MENTÓN!
¡LA ESPALDA RECTA!
¡¡PANDA DE INÚTILES!!
BLAM
¡¡PEDAZO DE ESTÚPIDO!!
BLAM
BLAM
BLAM
¡AGH!
¡NGH!
¡AU!
¡UGH!

¡Y QUE LO DIGAS!
LA CULPA LA TIENE SÔJUN, QUE LE DA DEMASIADO BIEN LOS MASAJES.
QUIZÁ NO SE RESIENTA TANTO DE LA LUMBALGIA...
AY, AY, AY... HOY GOLPEABA MÁS FUERTE QUE DE COSTUMBRE...
NO OS QUEJÉIS...
¡HACED EL FAVOR DE CALLAR!
ME PREGUNTO SI, A OJOS DEL MAESTRO, TODAVÍA NO TENGO SUFICIENTE ESPÍRITU PARA HALLAR EL CAMINO...

MAESTRO, SOY UN SIMPLE APRENDIZ INMADURO, PERO ME DA LA SENSACIÓN DE QUE TRATÁIS A SÔJUN, UN RECIÉN LLEGADO, AL MISMO NIVEL QUE NOSOTROS. ESTO, ME TEMO, AFECTA A MI HONOR...
HM, HONOR, ¿DICES?
TIC
TACK
¡¡ME ESFUERZO DÍA TRAS DÍA EN ALCANZAR EL NIRVANA!!
¡¡EN ESPÍRITU DE BÚSQUEDA, A MÍ NO ME GANA NADIE!!
¿Y EN QUÉ CONSISTE, TU HONOR? EXPLÍCA-MELO.
PUES... BUENO, YO SOY EL SUHIN, Y COMO TAL... PUES...

ZIIIS
PO... ¿POR QUÉ...?
¡¡CABEZA DE CHORLITO!! ¡¡PEDAZO DE IDIOTA!!
¡UAGH!
!?
¿CUÁNTOS AÑOS HACE QUE ESTÁS A MI LADO, YOSO...? ¡UN POCO DE DIGNIDAD!
¿¡HASTA CUÁNDO PIENSAS ARRASTRAR TANTA MIERDA, EH!?

¿AÚN SIGUES HABLANDO DE GANAR Y PERDER?
¿MIERDA?
A MÍ ME HA PARECIDO ESCUCHAR MIERDA, SÍ...
¿HA DICHO MIERDA?
¡UGH! ¡AUUUGH!
BLAM
¡¡VEN AQUÍ, QUE TE ENDEREZARÉ A BASTONAZOS!!
BLAM
BLAM

APLÍQUESE ALGO FRÍO...
¡CÁLLA-TE!
¡NO ERES NADIE PARA COMPA-DECERTE DE MÍ!
¡POR DENTRO SEGURO QUE TE PARTES DE RISA!
¡DE NINGUNA MANERA!
¡EH, SŌJUN! ¿LA LEÑA QUE HAS RECOGIDO AÚN NO ESTÁ SECA?
SEÑOR YŌSŌ, NO ME PUEDO CREER ESO QUE HA DICHO EL MAESTRO.
USTED ES QUIEN MÁS SE ESFUERZA DE TODOS NOSOTROS, ¡EL MÁS DEVOTO! ¡ESTO ES DEMASIA-DO!
SI UN DISCÍPULO DUDA DE LAS PALABRAS DE SU MAESTRO, ESTÁ ACABADO.
PERO HA DICHO "MIERDA"... ¿POR QUÉ?

¿POR QUÉ SE HABRÁ ENFADADO TANTO EL MAESTRO...? YÔSÔ ES SU PRIMER DISCÍPULO...
¡¡NO TENGO LA MENOR IDEA!!
¡NO LO SÉ! ¡A MÍ NO ME LO PREGUNTES!
EL MAESTRO, EMPERO, FAVORECE EL ZAZEN, PERO ES MUY ESTRICTO CON LAS FORMAS... "LAS FORMAS", "LAS FORMAS"...
A PESAR DE TODO... EL ABAD KEN'Ô DIJO QUE SI SE PIDE LIMOSNA SOLO EN FORMA Y NO EN ESPÍRITU, ESO ES SENCILLAMENTE MENDIGAR...
PLIC

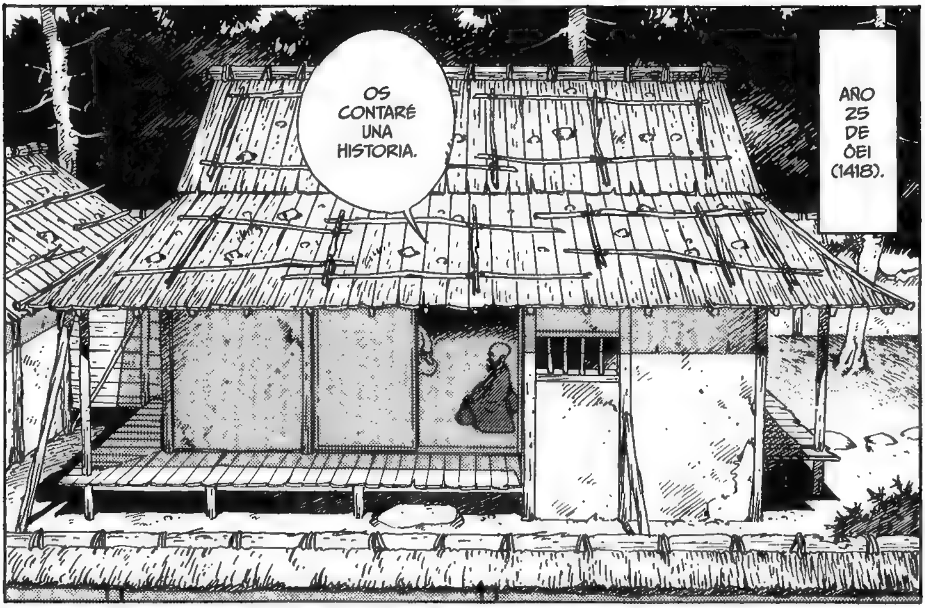
CAEN CHUZOS DE PUNTA...
¡VAYA, VAYA! ¿¡HAS VENIDO A VERME!?
FLIC
FLIC
LA MOZA MURIÓ.

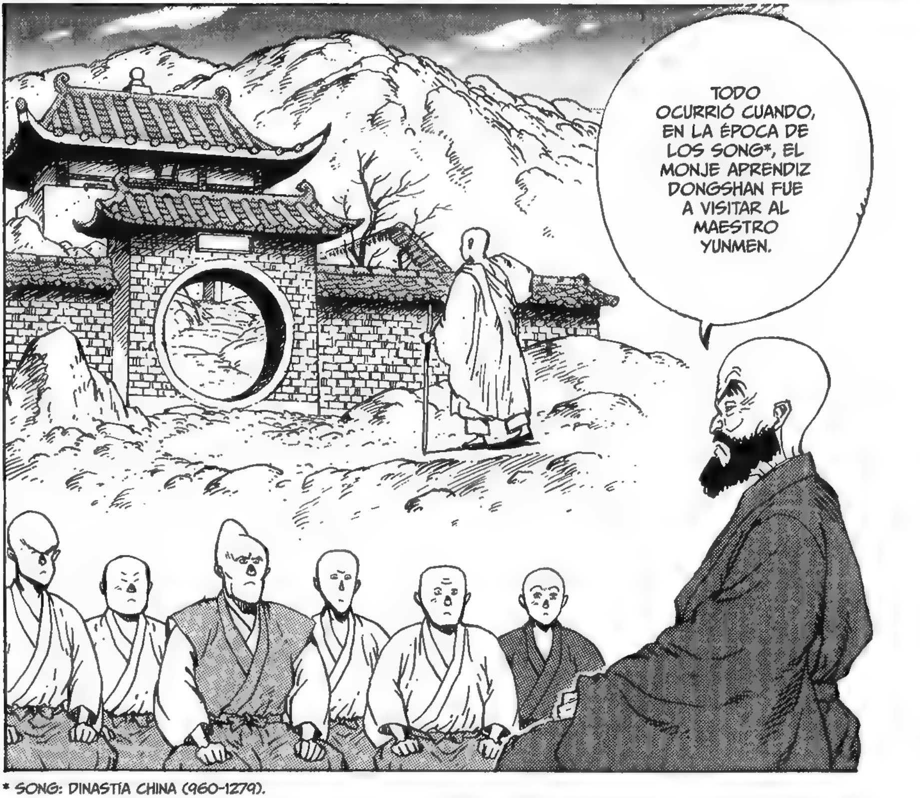
SIN EMBARGO, ¡YO ESTOY FUERTE COMO UN ROBLE! ¡JU, JU, JU!
TENÍA UNA SALUD MUY DELICADA... SE MURIÓ SIN HABER PODIDO GANAR DEMASIADO DINERO...
PLIC
PLIC
PLIC
¡VOLVERÁS, ¿VERDAD?!
JE, JE, JE.
TAP
TAP
TAP

BLAM

¡EL DESPERTAR ESPIRITUAL, IDIOTA!
LA ILUMINACIÓN POR AQUÍ, LA ILUMINACIÓN POR ALLÁ... ¿ACASO REGALAN ALGO, SI TE ILUMINAS?
SIEMPRE ESTÁ PENSANDO, ¿NO...?
NOSOTROS SOLO NOS PREOCUPAMOS POR SOBREVIVIR Y COMER CADA DÍA, PERO ÉL DEBE DE ESTAR REFLEXIONANDO SOBRE ASUNTOS MUCHO MÁS COMPLICADOS...

¡¡EEI!
¡¡EEEI!
¡¡EEI!
¡CABEZA DE CHOR-LITO!
BLAM
AHORA HA PARECIDO QUE SUPIERAS DE LO QUE HABLAS.
¡BASTA YA DE PERDER EL TIEMPO CHARLANDO! ¡A TRABAJAR, VAMOS! ¡MUÉVETE!
¡NO HAGAS TRAM-PAS!
¡AU!
PLIC
...





* SONG: DINASTÍA CHINA (960-1279).

* ESTÍO: AQUÍ SE REFIERE A LA PRÁCTICA GEANGO (ESTÍO-CALMA-ESTAR). PUESTO QUE LOS PRACTICANTES DEL BUDISMO EN LA INDIA CORRÍAN EL RIESGO DE PISAR Y MATAR PLANTAS E INSECTOS SIN QUERER SI SALÍAN AL EXTERIOR EN PLENA TEMPORADA DE LLUVIAS, SE ACOSTUMBRARON A ENCERRARSE EN CUEVAS O TEMPLOS Y MONASTERIOS PARA SEGUIR CON SU APRENDIZAJE. A ESTO SE LE LLAMA UANGO (LLUVIA-CALMA-ESTAR). SIN EMBARGO, EN LA ESCUELA ZEN EXISTE EL GEANGO (ENTRE EL 16 DE ABRIL Y EL 15 DE JULIO, O BIEN ENTRE EL 16 DE MAYO Y EL 16 DE AGOSTO) Y EL TÔANGO (INVIERNO-CALMA-ESTAR). ACTUALMENTE, AÚN HAY DOCTRINAS QUE LLEVAN A CABO ESTAS PRÁCTICAS.

** BASTÓN (KYÔSAKU O KEISAKU): LÁMINA LARGA Y PLANA QUE SE USA DURANTE LA MEDITACIÓN ZEN PARA GOLPEAR Y ESPABILAR AL PRACTICANTE QUE DA MUESTRAS DE SOMNOLENCIA O RELAJACIÓN EXCESIVA.

¡QUÉ TONTO ERES! ¡MIRA SI ERES INÚTIL QUE AÚN INSISTES EN ELLO!
ESTA NOCHE NO HE PODIDO PEGAR OJO. ¿QUÉ HICE O DIJE MAL, MAESTRO? OS RUEGO QUE ME LO DIGÁIS.
...
¡AH!
¿¡Y DICES QUE TE HAS PASADO TANTO TIEMPO ESTUDIANDO, EH!? ¿¡HASTA CUÁNDO PIENSAS HOLGAZANEAR!?
EN AQUEL MOMENTO, DONGSHAN ALCANZÓ DE REPENTE LA ILUMINACIÓN.
ESTO SE CONOCE COMO "LOS SESENTA BASTONAZOS DE DONGSHAN".

* KOAN: ENIGMAS QUE SE PLANTEAN A LOS APRENDICES EN LAS ESCUELAS ZEN PARA AYUDARLOS A ALCANZAR LA ILUMINACIÓN.

¿¡DE DÓNDE VIENES ...!?

* N DEL T: SE DICE QUE EL BUDA EXPIRÓ BAJO UN ÁRBOL SAL QUE TENÍA DOS TRONCOS.

* SHIRABYÔSHI: ESPECTÁCULO DE CANTO Y DANZA MUY EN BOGA DESDE EL FINAL DEL PERÍODO HEIAN (794-1192) HASTA EL PERÍODO KAMAKURA (1192-1333). TAMBIÉN RECIBÍAN ESTE NOMBRE LAS CORTESANAS QUE LO LLEVABAN A CABO.

GRACIAS A ESO, LA GENTE LAS APRECIABA MUCHO. CONSTRUYERON UNA CASA PARA LA MADRE DE LAS HERMANAS, TOJI, Y CADA MES RECIBÍAN CIEN KOKU DE ARROZ Y CIEN MÁS EN EFECTIVO. ERAN MUY FELICES. DE ESTA MANERA TRANSCURRIERON TRES AÑOS...
TONG
PERO APARECIÓ UNA NUEVA SHIRABYÔSHI MUY DIESTRAAAAAAA... SE LLAMABA HOTOKE Y PROCEDÍA DEL PAÍS DE KAGA... ♪
TONG
DICEN QUE TIENE DIECISÉIS AÑOS.
EN LA CAPITAL TODO EL MUNDO HABLA MUY BIEN DE ELLA.
¡OH! ¡ES LA FAMOSA HOTOKE!
¿¡CÓMO!? ¿¡QUE QUIERE MOSTRARME SU DANZA!?

SEÑOR KIYOMORI, AHORA NO ES TAN INFRECUENTE QUE UNA CORTESANA VENGA SIN SER SOLICITADA. ADEMÁS, ESTA MOZA ES MUY JOVEN Y HA VENIDO CON MUCHA DETERMINACIÓN. A MÍ ME SABE MAL.
¡UNA SHIRABYÔSHI SOLO TIENE QUE PRESENTARSE SI YO LO PIDO! ¡VENIR SIN PERMISO DENOTA UNA INSULTANTE FALTA DE EDUCACIÓN!
ADEMÁS, ¡YO YA TENGO A GIÔ! ¡¡ÉCHADLA!!
NO CREO QUE SEA UNA SHIRABYÔSHI, COMO ELLA DICE... PERO QUIZÁ VALDRÁ LA PENA VERLA...
HM, MUY BIEN. SI ASÍ LO DESEAS...
¡TÚ! HE ACCEDIDO A RECIBIRTE PORQUE GIÔ HA INSISTIDO, ¿ENTENDIDO?
¡VENGA, PUES! ¡PONTE A CANTAR ALGUNA IMAYÔ, UNA CANCIÓN MODERNA!

¡¡LLAMAD A LOS TAMBO-RILE-ROS!!
HMMM... MUY BIEN. ¡LO HACE MUY BIEN!
♪ UN PINO JOVEN Y DELICADO LA PRIMERA VEZ QUE LA VIO; OH, QUE PASEN MIL GENERA-CIONEEEES...
MIENTRAS LAS GRULLAS RETOZAN EN EL MONTÍCULO DE LAS TORTUGAS DEL ES-TANQUE...
PRONTO CAUTIVÓ A KIYOMORI.
TAMBIÉN BAILA BIEN... Y ES JOVEN Y HERMO-SA...
SNIFFF...
GIÓ LLORÓ DESCONSO-LADAMENTE PORQUE HOTOKE LE ARREBATÓ EL FAVOR DE KIYOMORI.
HOTOKE... ¡QUÉDATE AQUÍ!
PERO LA SEÑORITA GIÓ...
LA DES-PEDIRÉ... JU, JU, JU...

...
Y EXPRESÓ SU TRISTEZA EN UNA PUERTA CORREDIZA DE LA MANSIÓN EN LA QUE HABÍA VIVIDO DURANTE TODO ESE TIEMPO.
もえ出るもかるるも おなじ野辺の草 いづれか秋に あはで はつべき
MA... ¡MADRE...!
ENTRE LAS HIERBAS DE UN MISMO PRADO; LAS HAY QUE FLORECEN, LAS HAY QUE SE MARCHITAN; PERO TARDE O TEMPRANO LLEGARÁ EL OTOÑO; Y EL IMPLACABLE FINAL.

¡OH, GIÓ!
EL SEÑOR KIYOMORI SOLICITA QUE VAYAS A BAILAR A LA MANSIÓN. ¡LA SEÑORITA HOTOKE PARECE ABURRIDA Y QUIERE QUE LA ANIMES!
EL ESTI-PENDIO QUE LES OTORGABA KIYOMORI FUE CAN-CELADO. Y UN DÍA...
UGH...
HERMANA... ESTO ES DEMASIADO. UN ULTRAJE...
QUE YO... QUE YO ANIME A HOTOKE...
¡NOOOOO!
N-NO QUIERO...
NO.

JUUAA, JA, JA, JA...
...
HIC
BASTA DE PREÁMBULOS, ¡ESPABILA! JA, JA, JA...
LA MADRE LLORÓ Y LLORÓ; PERO GIÓ HIZO DE TRIPAS CORAZÓN Y BAILÓ.
...Y NOSOTROS, ALGÚN DÍA, SEREMOS BUDAS.
EL BUDA FUE UNA PERSONA NORMAL... ♪
A PESAR DE QUE TODOS TENEMOS LA NATURALEZA BÚDICA, ES MUY TRISTE QUE SE HAGAN DIFERENCIAS.

POUM
POM
POM
A PESAR DE QUE TODOS TENEMOS LA NATURALEZA BÚDICA, ES MUY TRISTE QUE SE HAGAN DIFERENCIAS.

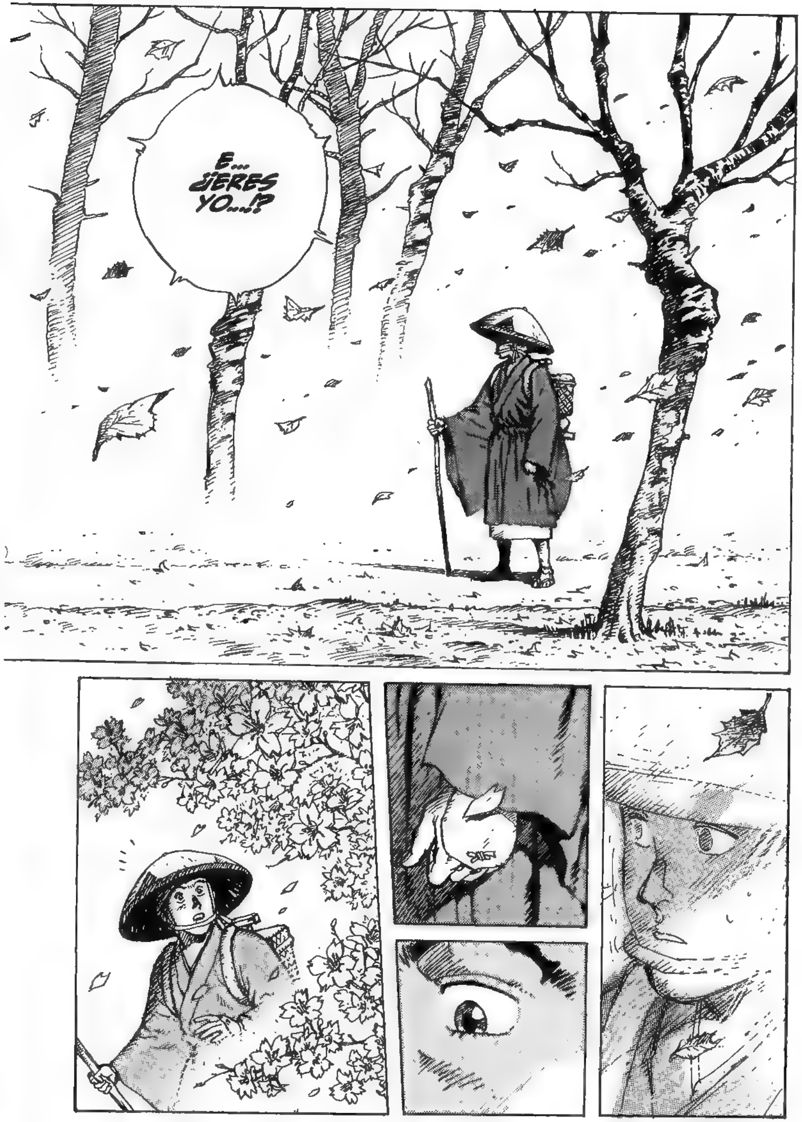
TAK
UGGHH...

¡NO HAGÁIS SUFRIR A ESTA VIEJA, OS LO RUEGO...! ¡UGGH...!
SI TÚ MUERES, HERMANA, YO TAMBIÉN...
ME QUIERO MORIR... ME QUIERO MORIR...
QU... ¡QUÉ VERGÜENZA! ¡ME MUERO DE RABIA!
PASÓ EL VERANO Y, UN DÍA QUE SOPLABA EL VIENTO OTOÑAL...
LAS TRES MUJERES SE INSTALARON EN LAS MONTAÑAS DE SAGANO Y SE HICIERON MONJAS.
HOTOKE, TORTURADA POR EL SENTIMIENTO DE CULPA POR HABERLES ARREBATADO LA FELICIDAD, TEMIÓ QUE TAMBIÉN A ELLA LE LLEGARA ESE DESTINO. ESTE PENSAMIENTO LA LLEVÓ A HACERSE ELLA TAMBIÉN MONJA E IR A LA ERMITA. ALLÍ PIDIÓ PERDÓN A GIÓ Y VIVIERON LAS CUATRO JUNTAS...

MADRE... NO PUEDO IMAGINAR CÓMO OS DEBISTEIS SENTIR CUANDO EL MIKADO OS EXPULSÓ... MADRE...!
QUÉ TRISTE HISTORIA...
UH... SNIFFF...
OOOOOOOOOO!!
MADRE... SNIFF...
¡AH!

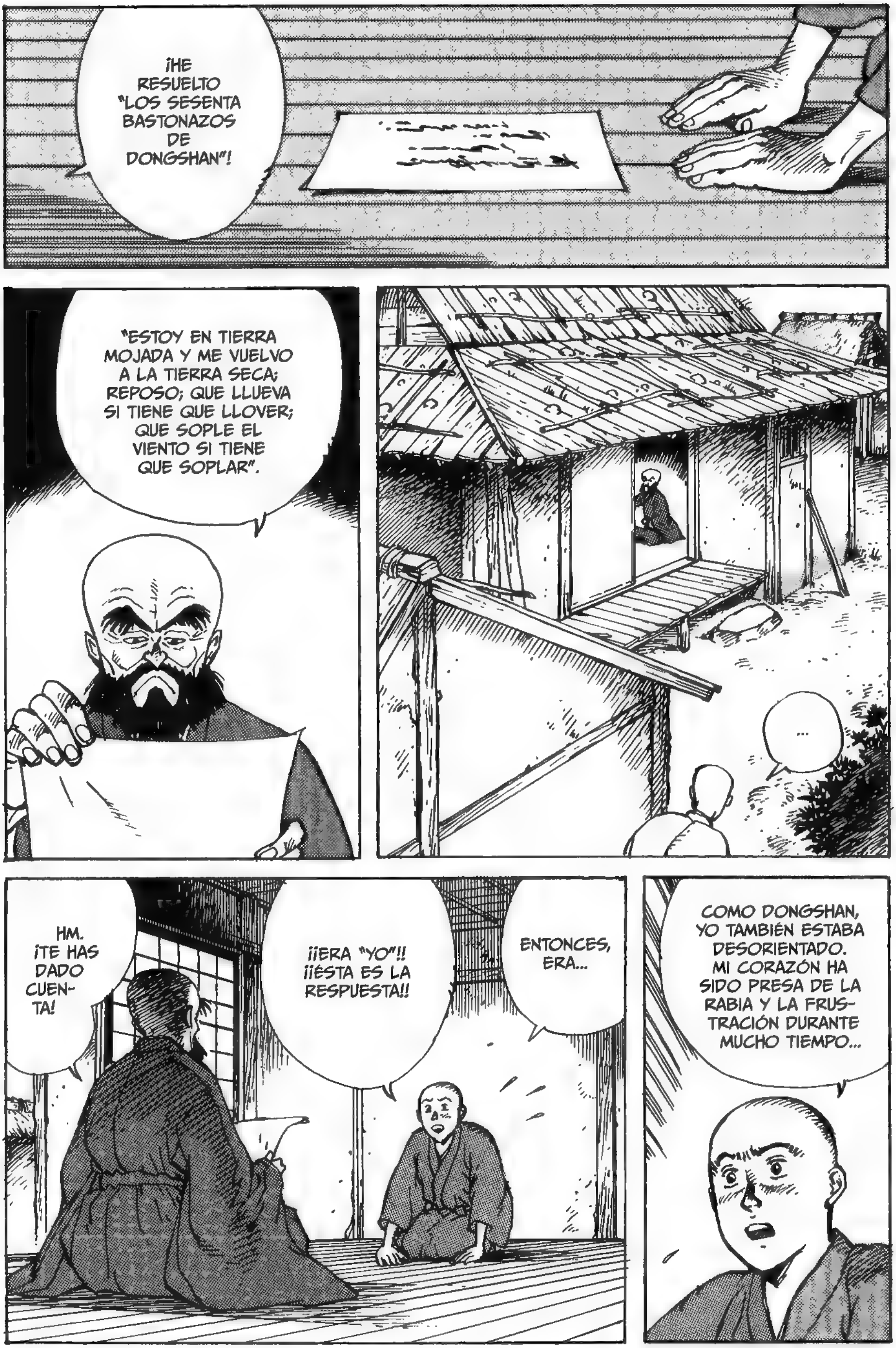
...
...NADA PERMA-NECE-EEE.
Y ME CUENTAN QUE...

!
DONG
DONG
DONG


E... ¿ERES YO...!?

SLUSSH
¡AH!

COMO UN SIMPLE SUEÑO DE PRIMAVERA...
SLUSSH


¡HE RESUELTO "LOS SESENTA BASTONAZOS DE DONGSHAN"!
"ESTOY EN TIERRA MOJADA Y ME VUELVO A LA TIERRA SECA; REPOSO; QUE LLUEVA SI TIENE QUE LLOVER; QUE SOPLE EL VIENTO SI TIENE QUE SOPLAR".
...
ENTONCES, ERA...
¡¡ERA "YO"!! ¡¡ESTA ES LA RESPUESTA!!
HM. ¡TE HAS DADO CUENTA!
COMO DONGSHAN, YO TAMBIÉN ESTABA DESORIENTADO. MI CORAZÓN HA SIDO PRESA DE LA RABIA Y LA FRUSTRACIÓN DURANTE MUCHO TIEMPO...

* DÔGÔ (CAMINO-DENOMINACIÓN): NOMBRE QUE SE FORMULA INDICANDO ALGO QUE EL MONJE DESEA O HA OBTENIDO. A PARTIR DE ENTONCES, EL PERSONAJE SE HARÍA LLAMAR IKKYÛ SÔJUN.

BLAM
¡¡HA RESUELTO EL KOAN!!
¿¡EN SERIO!?
LE HA LLAMADO "IKKYU"...
¿¡NO CREES QUE EL MAESTRO PECA DE FAVORITISMO!?
...
MA... MALDITA SEA...

MADRE...
ES COMO SI UNA BESTIA DE TIRO SE HUBIERA LIBERADO DE LA CARGA QUE ACARREABA...
AHORA MISMO... NO SÉ CÓMO EXPRESAR LO QUE SIENTO...
AH, ME MAREO...
¿QUÉ ME OCU-RRE...?
COMO SI LA TENSADA CUERDA DE UN ARCO DE PRONTO SE ROMPIERA...
PERO, SIN EMBARGO... ¿QUÉ SE SUPONE QUE ES ESTO? TODA LA FUERZA DE MI CUERPO SE DESVANE-CE...

DIGO, "IKKYŪ"...
¡EH, SŌJUN!
¡NO SEAS TÍMIDO, HOMBRE! ¡SOMOS COMPAÑEROS, ¿NO?!
ES QUE...
TENGO ENTENDIDO QUE HAS RESUELTO EL KŌAN. ¿PODRÍAS EXPLICARME CÓMO LO HAS CONSEGUIDO?
YO TAMBIÉN QUISIERA QUE EL MAESTRO RECONOCIERA MI VALÍA...
¡¡DÉJAME EN PAZ, POR FAVOR!!
...
¿¡QUÉ PASA!? ¿¡TANTO TE REGODEAS EN TU FUERO INTERNO QUE NOS LO RESTRIEGAS A YŌSŌ Y A TODOS NOSOTROS!?
¡OYE! ¡ESPERA!

* YOSHITSUGU ASHIKAGA: HIJO DE YOSHIMITSU, EL TERCER SHŌGUN. ANTES DE QUE ALCANZARA LA MAYORÍA DE EDAD, SE HABÍA ESPECULADO QUE PODRÍA CONVERTIRSE EN EL CABEZA DE FAMILIA, PERO, TRAS LA MUERTE DE YOSHIMITSU, ESTA ASPIRACIÓN FUE TRUNCADA POR SU HERMANO MAYOR, EL CUARTO SHŌGUN YOSHIMOCHI.

* REBELIÓN: "REBELIÓN DE ZENSHŌ UESUGI" DEL AÑO 23 DE ŌEI (1416). MITSUTAKA ASHIKAGA Y ZENSHŌ (UJINORI) UESUGI, QUE PRETENDÍAN CONTROLAR LA REGIÓN DE KANTŌ, ATACARON EL SHOGUNATO DE KAMAKURA (GOBERNADO POR MOCHIUJI ASHIKAGA, YERNO DE MITSUTAKA). YOSHIMOCHI ORDENÓ A LOS PROTECTORES (SEÑORES FEUDALES) NORIMASA IMAGAWA (DE SURUGA) Y FUSAKATA UESUGI (DE ECHIGO) QUE REPRIMIERAN LA REBELIÓN, LO QUE CONSIGUIERON ALREDEDOR DEL AÑO NUEVO SIGUIENTE. LOS LÍDERES DEL ALZAMIENTO, ENTRE ELLOS ZENSHŌ, SE SUICIDARON Y YOSHITSUGU FUE RECLUIDO HASTA QUE MURIÓ ASESINADO EN ENERO DEL AÑO 25 D'ŌEI.

** MANSAI SANPŌ'IN (1378-1435): ADALID DEL TEMPLO DAIGOJI (ESCUELA SHINGON) E HIJO ADOPTIVO DE YOSHIMITSU. LA CONFIANZA DE YOSHIMITSU LO LLEVÓ A CONTROLAR LAS POLÍTICAS NACIONALES, LO QUE LE VALIÓ EL APODO DE "EL CANCILLER VESTIDO DE NEGRO". FUE EL MONJE PERSONAL DE TRES GENERACIONES DE SHŌGUN: YOSHIMITSU, YOSHIMOCHI Y YOSHINORI.

¡¡YO SOY EL SHO-GUN!!
¡¡A LA MIERDA EL SISTE-MA DE CONSEJE-ROS!!
ZUSSH
LA MAYORÍA DE LOS INDIVIDUOS INFLUYENTES DENTRO DEL SHOGUNATO QUE ESTABAN A FAVOR DE LA INSTAURACIÓN DE UN SISTEMA DE CONSEJEROS HAN SIDO INVESTIGADOS POR POSIBLES CRÍMENES... LOS SEÑORES HOSOKAWA, SHIBA, HATAKEYAMA, AKAMATSU...
EL SEÑOR TOKI HA SIDO DESPO-SEÍDO DEL TÍTULO DE PROTECTOR, MIENTRAS QUE EL SEÑOR YAMANA HA SIDO INVALIDADO PARA EJERCER CUALQUIER CARGO PÚBLICO.
BIEN PENSADO, TODO APUNTA A QUE AL ACABAR CON LAS TRADICIONES QUE INICIÓ EL SEÑOR YOSHIMITSU SE SEMBRÓ LA SEMILLA DE LA REBELIÓN... ME DA LA SENSACIÓN QUE UN PROTAGONISMO EXCESIVO DEL CLAN ASHIKAGA PODRÍA HACER TEMBLAR PELIGROSAMENTE LOS CIMIENTOS DEL SHOGUNATO.
RECUERDE EL REFRÁN: "DIEZ MIL GENERA-CIONES, UNA LÍNEA SUCESORIA"... ES IMPORTANTE FOMENTAR QUE LOS TERRITORIOS Y TÍTULOS DE LOS PROTEC-TORES SEAN HEREDITA-RIOS.
JAMÁS HE DICHO ESTO, PERO...
¿¡ME ESTÁS DICIENDO QUE ESTÁS A FAVOR DEL SIS-TEMA DE CONSEJE-ROS!?

* EN EL AÑO 25 D'ÔEI, MUEREN TSUNETSUGU ICHIJÔ A LOS 61 AÑOS Y YOSHISHIGE SHIBA A LOS 48.

Capítulo 6 - Fin

Capítulo 7:
"La sombra"

¡¡¡MALDITO SEA!!!

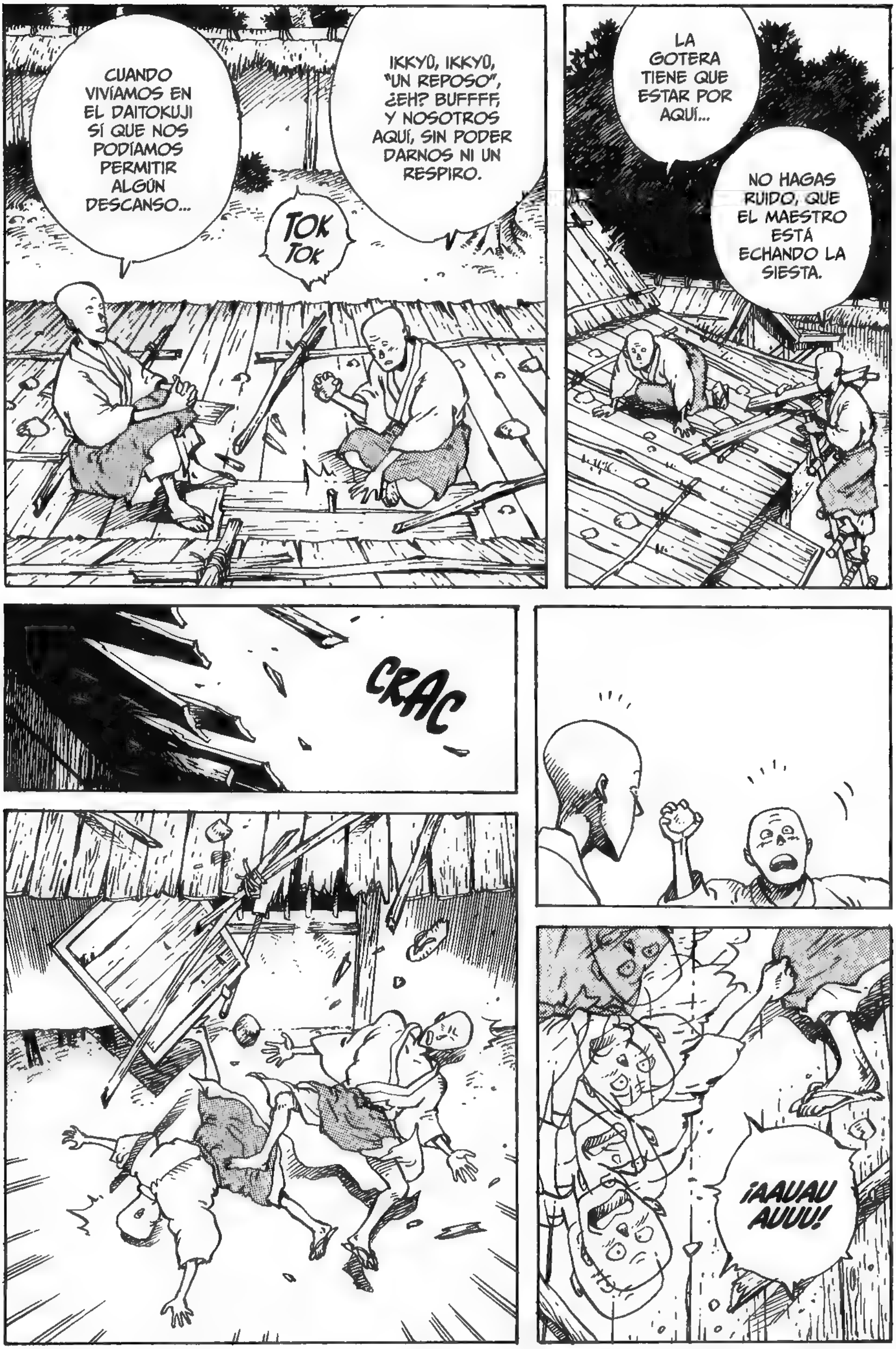
¡¡HA DESCIFRADO EL KÔAN!! ¿¡POR QUÉ YO SOY INCAPAZ!?

UUUGGHH...
¡NO PUEDE SER, NO PUEDE SER, NO PUEDE SER!
¡¡Y MENOS ESE ASQUEROSO QUE LLEGÓ COMO SI NADA DESPUÉS DE HABER VIVIDO CON ESE IMPRESENTABLE SARNOSO, EL ABAD KEN'O!!
LA ÚNICA COSA QUE APRENDIÓ DE KEN'O...
¡¡...FUE LA MALA MAÑA DE GANARSE LOS FAVORES DEL MAESTRO A BASE DE MASAJES!!

¡HACERSE MONJE SIGNIFICA DEJAR ATRÁS TODO LO MUNDANO!
¿¡Y CÓMO OSA LLEVAR TRABAJO DEL POPULACHO A UN LUGAR EXCLUSIVAMENTE DEDICADO AL APRENDIZAJE BUDISTA!?
SIN ALEJARSE DEL MUNDO VULGAR, SUCIO Y LLENO DE PASIONES, SIN DESEMPOLVAR EL CORAZÓN...
¿¡CÓMO PUEDES LLEGAR A SER UN BUDA!? ¿¡CÓMO!?
¿¡QUÉ MOSCA LE HABRÁ PICADO AL MAESTRO!?
¡NO ENTIENDO CÓMO NO LE HA REÑIDO! ¡NO LO ENTIENDO! ¡NO LO PUEDO ENTENDER!

NO CREO QUE YÔSÔ TENGA EL ESPÍRITU EN CALMA, PRECISAMENTE.
ES PURO TEATRO, HOMBRE. POR CONSIDERACIÓN A YÔSÔ.
¡FRUS!
¡FRUS!
YO CREÍA QUE SÔJUN, TRAS RESOLVER EL KÔAN, SE VOLVERÍA ALTIVO Y ORGULLOSO. PERO, SIN EMBARGO, SE LE VE PREOCUPADO, ¿NO TE PARECE...?
¡FRUS!
¡FRUS!
¡HE IDO A BUSCAR HIERBAS!
¿¡QUÉ!? ¿¡DE CHÁCHARA!?
SLAM
SLUSSH

SLURP
VONG
FLOP
SŌJUN LE HA PASADO LA MANO POR LA CARA, PERO EN LUGAR DE HABER PERDIDO LA MOTIVACIÓN, ¡SE HA VUELTO UN AUTÉNTICO MONSTRUO DEL ASCETISMO Y EL TRABAJO!
YŌSŌ ESTÁ MUY TENSO. DA MIEDO, INCLUSO.
¡DEBO SER FUERTE DE ESPÍRITU!
DEBERÍAMOS APRENDER DE ÉL...
TRUU
TRUU
¿ALGUIEN SE HA REÍDO O SOLO ME LO HA PARECIDO?
N... ¡NO SE HA REÍDO NADIE!


CUANDO VIVÍAMOS EN EL DAITOKUJI SÍ QUE NOS PODÍAMOS PERMITIR ALGÚN DESCANSO...
IKKYŪ, IKKYŪ, "UN REPOSO", ¿EH? BUFFFF, Y NOSOTROS AQUÍ, SIN PODER DARNOS NI UN RESPIRO.
TOK TOK
LA GOTERA TIENE QUE ESTAR POR AQUÍ...
NO HAGAS RUIDO, QUE EL MAESTRO ESTÁ ECHANDO LA SIESTA.
CRAC
¡AAUAU AUUU!

¡¡NO PERTURBÉIS MI PAZ DE ESPÍRITU, TIÑOSOS!!
¡¡PARDILLOS!!
CLINK
AYAYAY...
SPLAF
¡¡UOOOOGH!!
TAK
¡DEVOCIÓN! ¡DEVOCIÓN!

¡OH, BUDA! ¡¡OS LO RUE-GO!!
¡¡ABRID-ME LOS OJOS!!
SLUSSH
¡¡UOOOOOOH!!
¡GRUOOOH!
¡OOOH!

ESTOY AGOTADO...
SUPONGO QUE NO SIRVO PARA ESTO...
YO NO QUISE HEREDAR EL NEGOCIO DE MI PADRE... PERO... TAMPOCO SABÍA LO QUE QUERÍA, ASÍ QUE DECIDÍ HACERME MONJE...
TE PREOCUPAS POR MEMECES, TÓGAKU.

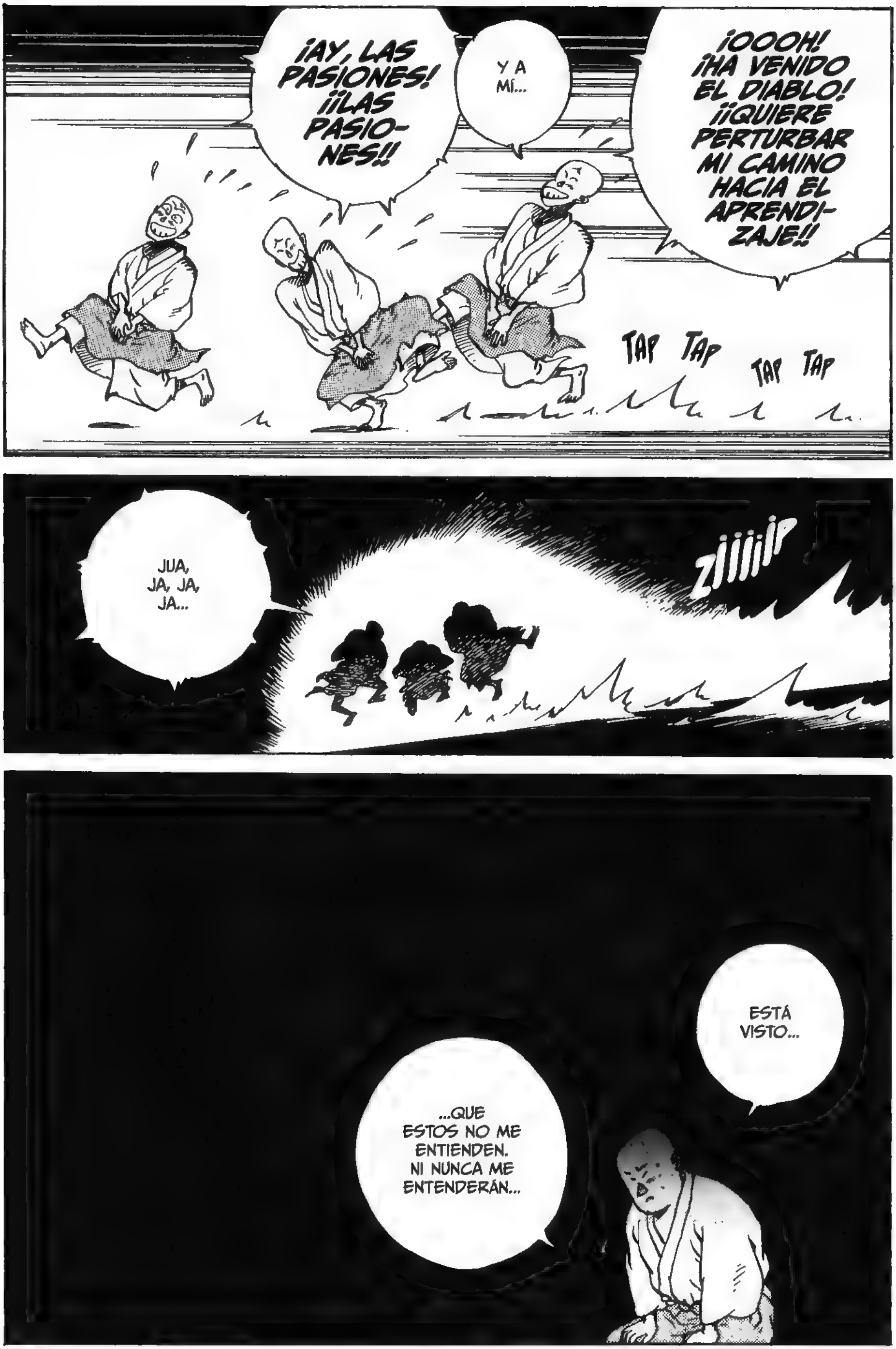
* BUYAKU: TRABAJOS FORZADOS QUE EL TERRATENIENTE IMPONÍA A LOS CAMPESINOS.

¡A MÍ LA ILUMINACIÓN YA ME TRAE SIN CUIDADO!
YO, AHORA, LO ÚNICO QUE DESEO SABER ES QUÉ QUIERO HACER EN LA VIDA, ¡QUÉ QUIERO HACER! ¡¡SIMPLEMENTE ESO!!
PONG
SNIFFF...
¡ME CAGO EN TODO! ¿¡QUÉ DEMONIOS HACE SÔJUN EN KIOTO!?
HACE TIEMPO QUE SOSPECHO...
QUE QUIZÁS NO NOS TRAE EL IMPORTE ÍNTEGRO DEL TRABAJO QUE REALIZAMOS...
¿QUÉ INSINÚAS?

* TACHIGIMI (MUJER DE PIE) Y TSUJIGIMI (MUJER EN EL CRUCE): PROSTITUTAS. COMO LAS TSUJIGIMI ESTABAN EN UNAS CASAS CON CELOSÍAS ZUSHI (LISTONES COLOCADOS DE FORMA VERTICAL, FORMANDO UNA CORTINA), SE LAS LLAMABA ZUSHIGIMI. SE DICE QUE ESTA PALABRA PODRÍA HABER DERIVADO EN TSUJIGIMI (MUJER EN EL CRUCE).

BIEN PUDIERA SER QUE SÔJUN ESTUVIERA VIOLANDO LOS PRECEPTOS DE NO TOMAR ALCOHOL Y NO CAER EN LA TENTACIÓN DE LA CARNE... ¡¡ESE HIJO DE...!!
MUJERES, MUJERES, MUJERES, MUJERES... MUJERES, MUJERES...
SÔJUN ES MUY APLICADO. NO ME PUEDO CREER QUE ESTÉ VIOLANDO NINGÚN PRECEPTO.

UUUHHH...
¡¡ME VOY AL PROSTÍBULO!!
* DONES


¡OOOH! ¡HA VENIDO EL DIABLO! ¡¡QUIERE PERTURBAR MI CAMINO HACIA EL APRENDIZAJE!!
Y A MÍ...
¡AY, LAS PASIONES! ¡¡LAS PASIONES!!
TAP TAP TAP TAP
ZIIIIIP
JUA, JA, JA, JA...
ESTÁ VISTO...
...QUE ESTOS NO ME ENTIENDEN. NI NUNCA ME ENTENDERÁN...

¿HOLA?
¿HAY ALGUIEN POR AQUÍ...?
S... SÍ...
¡SÍ!
HE NOTADO TU PRESENCIA, QUÉ PARSIMONIOSO... CREÍ QUE SERÍAS UN ANCIANO...
OH.
QUÉ VOZ TAN MELODIOSA... ¿ERES JOVENCITO?

VAYA, DISCULPA MI INSOLENCIA. A MI EDAD, TODO QUEDA EMPAÑADO EN UN MANTEL DE OSCURIDAD; TENGO LOS OJOS VIEJOS... Y, AHORA MISMO, TODO LO VEO BORROSO. TE RUEGO QUE ME PERDONES...
PERO...
ES EXTRAÑO... DETRÁS DE ESTA VOZ MELO-DIOSA...
...ME DA LA SENSACIÓN DE QUE SE ESCONDE UNA ESPECIE DE CAVIDAD... UN AGUJERO MUY GRANDE QUE TODO LO DEVORA... UN VACÍO ENORME Y NEGRO QUE ARRE-BATA LA FUERZA DE VIVIR...

...
DEBERÍAS TAPARLO DE INMEDIATO.
Y... ¿Y SI FUERA CIERTO?
OJALÁ SEAN IMAGINACIONES DE UNA VIEJA...
SEGÚN CÓMO ESCRIBAS LA PALABRA UKIYO, PUEDE SIGNIFICAR "MUNDO DE TRISTEZA" O "MUNDO FLOTANTE"...
JI, JI, JI.
¿¡ES ESO POSIBLE!?

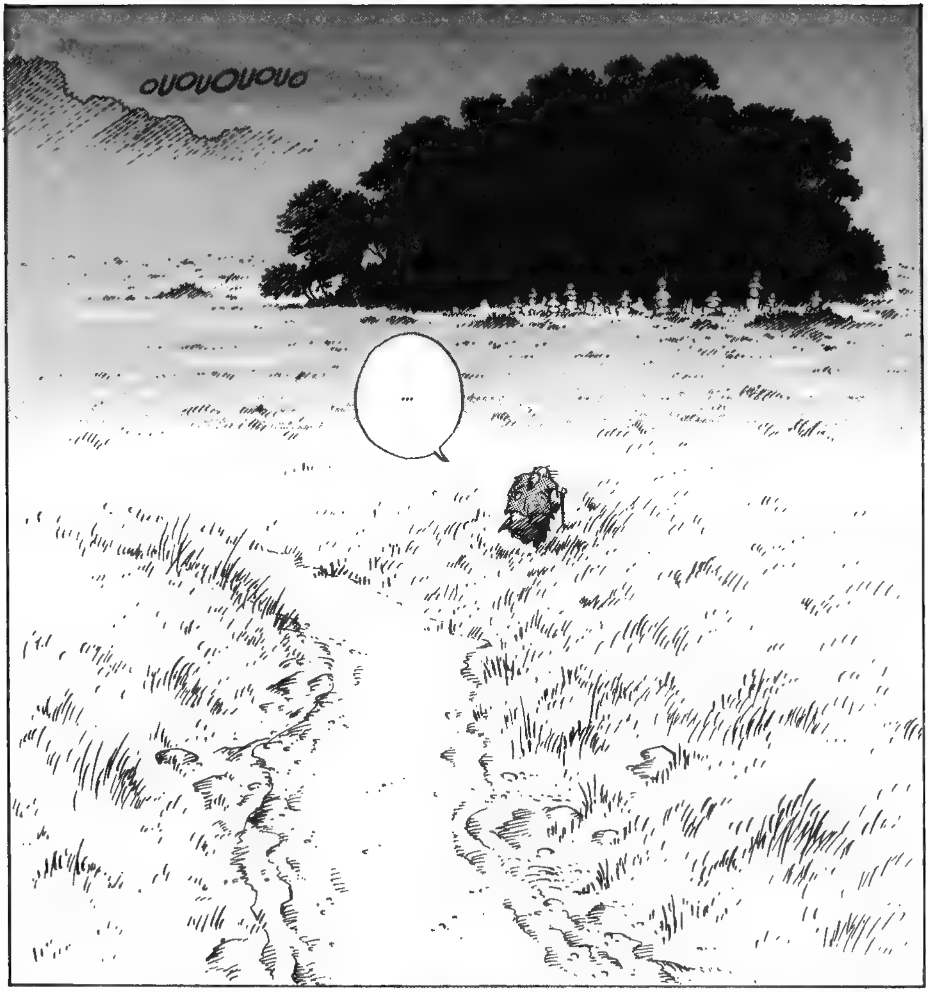
AHORA QUE ERES JOVEN, DEBES DISFRUTAR, HACER LOCURAS. NO HAY NINGÚN MAL EN ESO; SI TE PARAS A PENSAR, NO ACABARÁS JAMÁS.
FLOTA Y DIVIÉRTETE. NO PIENSES EN NADA, DIVIÉRTETE.
EL TIEMPO PASA Y NI TE DAS CUENTA...
ESTA VIEJA DECRÉPITA QUE TIENES ANTE TI RESPLANDECÍA EN LAS CALLES DE LA CAPITAL; MUCHOS JÓVENES PERDIERON LA RAZÓN POR ELLA. PERO RESULTÓ SER UN ESPLENDOR EFÍMERO... QUE ME ABANDONÓ... JU, JU.
JIA, JIA, JIA...

VA... VAYA, QUÉ VERGÜENZA QUE ME HAYAS VISTO ASÍ... ÚLTIMAMENTE LLORO POR CUALQUIER COSA...
SNIFFF... NNNH...
OIGA... ¿USTED VIVE POR AQUÍ?
BUENO, ME TENGO QUE IR.
QUÉ PAISAJE TAN DESOLADOR...
UFFF.

SSLUSSSHS
ESTE NO ES SITIO PARA UN JOVEN...

DE PEQUEÑO... VIVÍ EN UN LUGAR PARECIDO.
EL VIENTO QUE ULULA A TRAVÉS DEL CEMENTERIO ES COMO EL SUSURRO DE LOS MUERTOS.
LOS ESPÍRITUS SE MOFAN DE MÍ Y JUEGAN CON MIS CABELLOS BLANCOS: LOS ARRANCAN Y LOS ALBOROTAN...
OUOUOUOUOO

¿DICES QUE, DE PEQUEÑO, VIVISTE EN UN SITIO PARECIDO A ÉSTE?
¿Y DÓNDE VIVES AHORA?
ANDO.
AHORA SOLO CAMINO...
VAYA. ASÍ QUE SOLO CAMINAS...
ESPERO QUE LLEGUES A ALGÚN LUGAR EN EL QUE ENCONTRAR LA CALMA.
YO YA ESTOY CANSADA DE CAMINAR...
EL MUNDO DE TRISTEZA ES EL MUNDO FLOTANTE...
EL MUNDO DE TRISTEZA ES EL MUNDO FLOTANTE...
¡OIGA! ¡QUE VA DIRECTA AL CEMENTERIO!


OUOUOUOUO
...

YA... ME VUELVO A MAREAR...
¡UGH!

JU, JU, JU.
ÍHMMM!
AH.
¡ANDA, PERO SI ES UN MONJE! ¡NOS HA JODIDO BIEN, EL MALNACIDO!
¡SE ACERCA ALGUIEN!
¡VEN AQUÍ, TÚ! JUE, JE, JE...
¡NO! ¡QUE NOS OIRÁ!

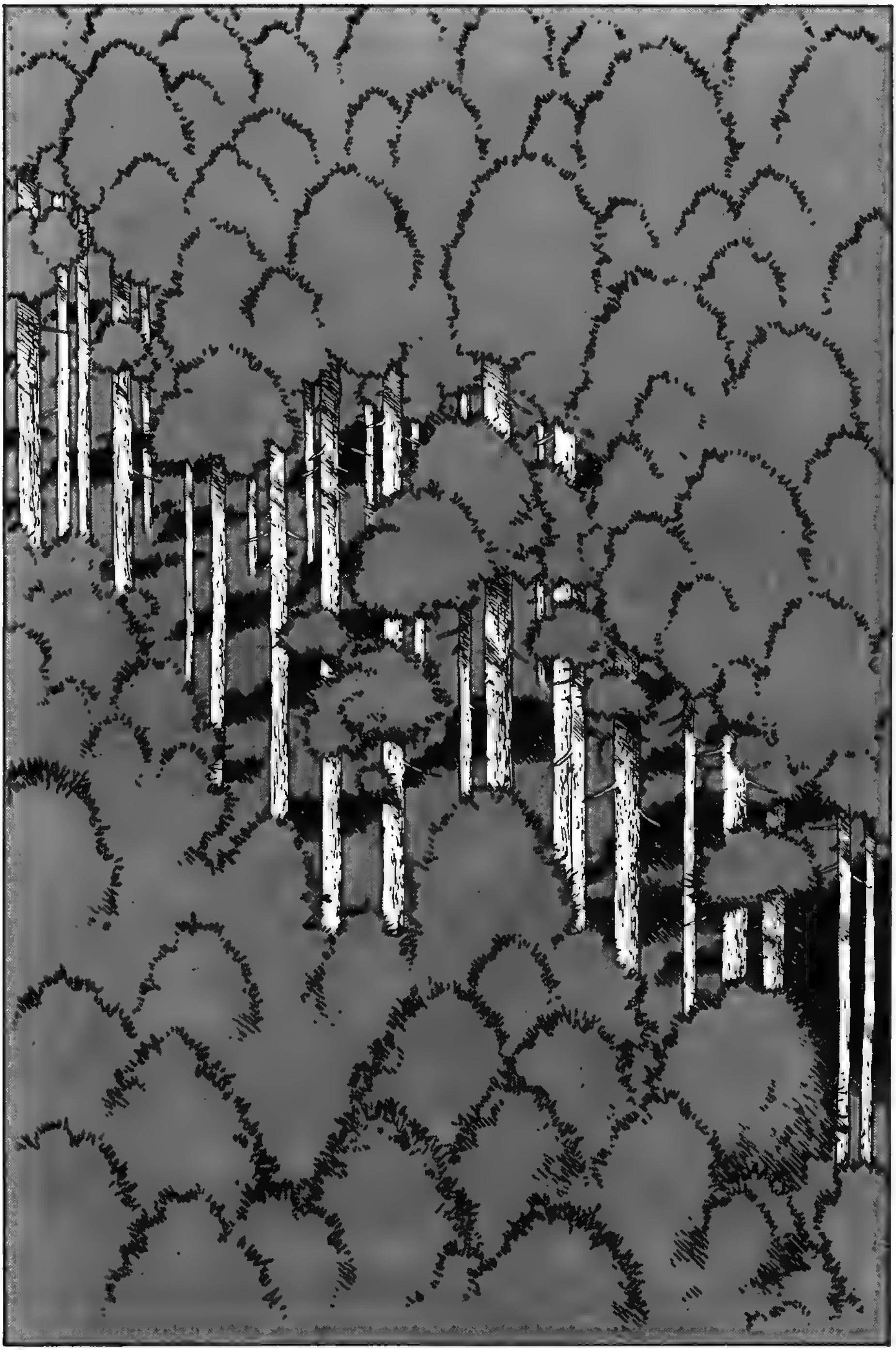
¡EH, TÚ, MONJE! ¡HAZ EL FAVOR DE LARGARTE, JODER! ¡PÁJARO DE MAL AGÜERO! ¡VETE!
SLAM
¡COME Y FOLLA A TUS ANCHAS, CHAVAL! ¡VERÁS COMO DESAPARECEN TODOS TUS DOLORES DE CABEZA! JE, JE, JE...
¡AY!
¿QUÉ TE OCURRE? ¡ERES MUY JOVEN!
ANDA, ¡SI ESTÁ TEMBLANDO...!
¿POR QUÉ ME MIRAS ASÍ, EH!? ¡¡HAZ EL FAVOR DE DECIR ALGO, MONJE!!

¡BAH! ¡YO, PARA SOBREVIVIR, HE ROBADO Y HE MATADO! VENGA, ¡SERMONÉAME! ¡A VER SI TIENES COJONES!
¡DÉJALO! ¡EL CIELO TE CASTIGARÁ!
AÚN ERES VIRGEN, ¿NO?
POR CIERTO, BONZO. SUPONGO QUE TE TIENEN BIEN ATADO Y SE TE HACE DURO, ¿VERDAD?
¿TE LA QUIERES TIRAR? ¡ADELANTE!
PE... ¿¡PERO QUÉ DICES!?
¿¡NO TE RESULTA DIVERTIDO!? ¡ES UN MONJE, NENA! SEGURO QUE TE INTERESA, ¿NO?
JUE, JE, JE...
¡NO! ¡ERES UNA BESTIA ASQUEROSA!

JUEEE, JE, JE, JE, JE...
VAMOS, ¿¡QUÉ ME DICES!?
B... ¡BASTA!
¡AH!
¡NO TE CORTES! ¡HAY MUJERES POR DOQUIER!
A ESTA, POR EJEMPLO, ¡LA HICE MÍA DESPUÉS DE VIOLARLA! ¡Y AHORA LA TENGO PEGADA A MÍ COMO UNA GARRAPATA! JE, JE, JE, JE, JE...
¡MONJE DE MIERDA...! ¡BASTA DE MIRARME ASÍ!

VAYA, PERO SI SABES HABLAR. ¿QUÉ DECÍAS?
QU...
¡¡TÚ MISMO TE ATAS!!
QU... ¡QUIÉN ESTÁ ATADO ERES TÚ!
¡¡MONS-TRUO!!
¡¡AUUU UGH!!
¿QUÉ COÑO DICES ...?
¿QUE YO ME ATO?

¡AH!
UGGH...
HIJA DE... ¡¡VEN AQUÍ, ZORRA!!
VETE... ¡VETE AL CARAJO, MONJE DE MIERDA! ¿¡QUÉ PASA?! ¿¡NUNCA SUEÑAS CON MUJERES O QUÉ!?
¡BUAJ! ¡PBBFF!
BLOB
GH... GHÉ PHEJTE ...
QUÉ ASCO...
CHAC



¡MADRE
...!

¡MA-
DRE!
SSLUSSSHS
¡MA-
DRE-
EEE!

ARF, AGH, ARF...
ESTABAIS AQUÍ, QUÉ ALEGRÍA...
¡MA-DRE!
QUÉ ALE-GRÍA...

¡¡AH, MADRE!!
¡AH!
¡NO OS VAYÁIS, MADRE!
SSLUSSSHS

YO ESTOY SOLO. TOTALMENTE SOLO EN EL MUNDO.
SNIFFF...
TAP TAP
YO... ESTABA ATRAPADO.
POR MI MADRE... POR LAS CIRCUNSTANCIAS DE MI NACIMIENTO...
EN ALGUNA PARTE DE MI CUERPO SIEMPRE HABÍA TENIDO EL CONVENCIMIENTO DE QUE ESTA NO ERA MÁS QUE UNA FASE IRREAL DE MI VIDA... PORQUE SOY EL HIJO DEL EMPERADOR Y, DE HECHO, ME CORRESPONDERÍA VIVIR EN EL PALACIO IMPERIAL...
POR MUY BONZO QUE SEA...

¿QUÉ TENDRÍA QUE HACER? ¿¿DEJAR ATRÁS TODO AQUELLO!? ¡¡SERÍA UN GOLPE DEMASIADO FUERTE PARA MI MADRE!!
Y, BIEN PENSADO, ¡YO NO ME ADENTRÉ EN EL CAMINO BUDISTA PORQUE LO DESEASE!
¡ES UN ESTADO DE ÁNIMO NATURAL DE LA PERSONA!
¿¡QUÉ HAY DE MALO EN AFLIGIRSE POR LA INFELICIDAD DE UNA MADRE Y LAMENTAR LA PROPIA DESGRACIA!?
¿¡ESTÁS SEGURO DE QUE HACERSE BONZO IMPLICA ROMPER LOS VÍNCULOS DE AFECTO CON LA PROPIA MADRE!?
YO SOY LA ÚNICA FAMILIA QUE TIENE; SI NO CONTRIBUYO A APACIGUAR SU DESGRACIA... MI MADRE... MI MADRE... SERÍA DEMASIADO DURO Y TRISTE PARA ELLA...
¡NO TE PASES! ¡NO ES ESO!
A MÍ... ME GUSTA SU SONRISA.

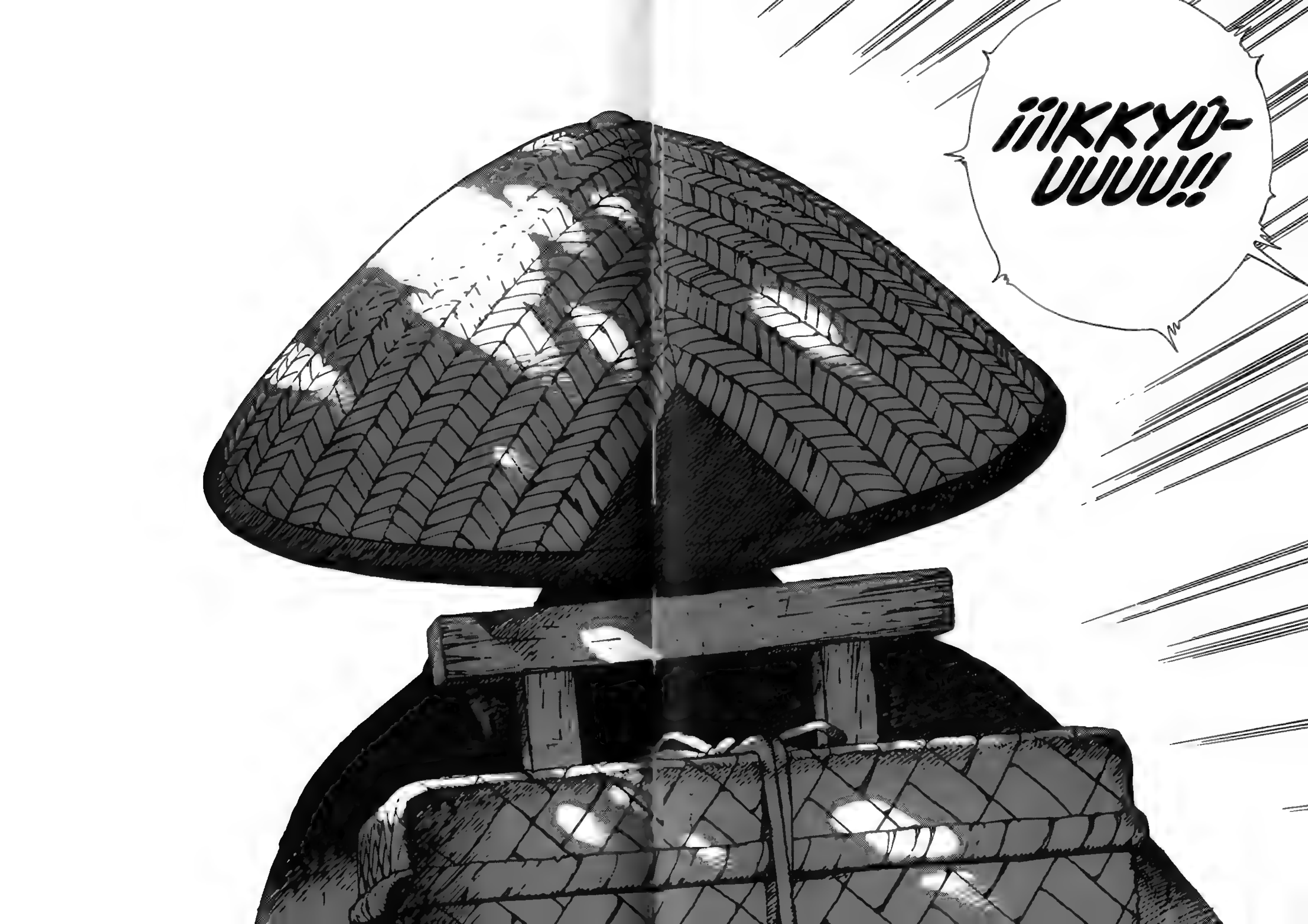
TIENE UNA SONRISA PRECIOSA...
LLEGUÉ A PENSAR QUE LA VERÍA SIEMPRE EN SU ROSTRO...
PERO, AL CAER LA NOCHE, ¿CUÁNTAS VECES LA VI EN LA VERANDA, VERTIENDO LÁGRIMAS ILUMINADAS POR LA LLAMA DE UNA LÁMPARA DE ACEITE...?

EN AQUELLA ÉPOCA, YO PENSABA... QUE MI MADRE SE IRÍA DE MI LADO.
...
¿QUÉ FUE LO QUE LE ARRE-BATÓ LA SONRISA?
Y CADA VEZ QUE LA VEÍA LLORAR, UN ESCA-LOFRÍO RECORRÍA MI ESPALDA.
OUOUOUOUO
TENÍA LA SENSACIÓN DE QUE ALGÚN SER INFORME ESTABA CERCA, AL ACECHO, Y QUE IBA CRECIENDO SIN CONTROL...
OUOUOUOUOO

¡DECIDÍ QUE IBA A PROTE-GERLA DE ESE SER...!
OUOUOUOUOUOo
PERO ESO ES IMPOSI-BLE.
¡DESEABA VER LA SONRISA DE MI MADRE PARA SIEM-PRE...!
¡CLARO! ¡ERA ESO, AHORA LO VEO!
NO PUEDO PARAR EL TIEMPO... TAMPOCO HACERLO RETROCE-DER...
ES COMO DESEAR QUE ESTA PLANTA FLOREZCA Y SEA SIEMPRE BELLA...
YO... ESTABA DESEANDO UN IMPOSIBLE... Y AL FIN... AL FIN ME HE DADO CUENTA.

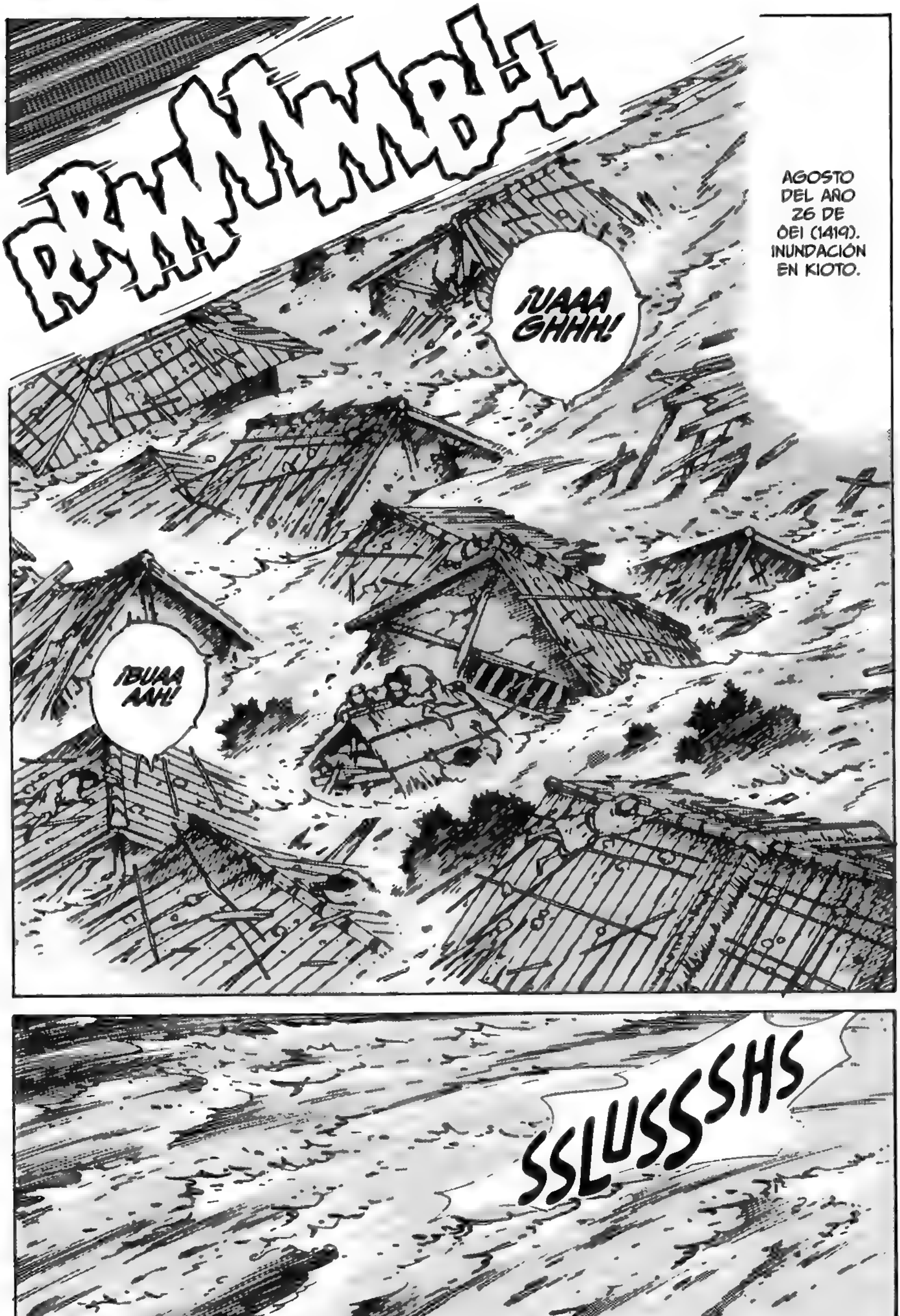
¿¡ASÍ QUE NO TENDRÍA QUE ENTRISTECERME, SEGURO!?
¡DESCONSIDERADO!
NO ES ESO... ¡NO HAS ENTENDIDO NADA...!
¡TÚ HAS CAMBIADO! ¡¡YA NO ERES SÔJUN!!
¡TAMPOCO SHÛKEN! ¡¡NI SENGIKUMARU!!
YO 'ERA' SENGIKUMARU; 'ERA' SHÛKEN, 'ERA' SÔJUN...
¡Y AHORA SOY IKKYÛ SÔJUN! ¡YA LO HABÍA NOTADO! ¡¡TAMBIÉN DE ESTO ESTOY ENTERADO!!
¡¡TE EQUIVOCAS!!
POR MUCHO QUE CAMBIES TU NOMBRE, ¡TÚ ERES YO! ¡¡YO SOY YO DESDE QUE NACÍ!!
¿¡NO DECÍAS QUE HABÍAS CAMBIADO!? ¡TÚ MISMO LO HAS DICHO!

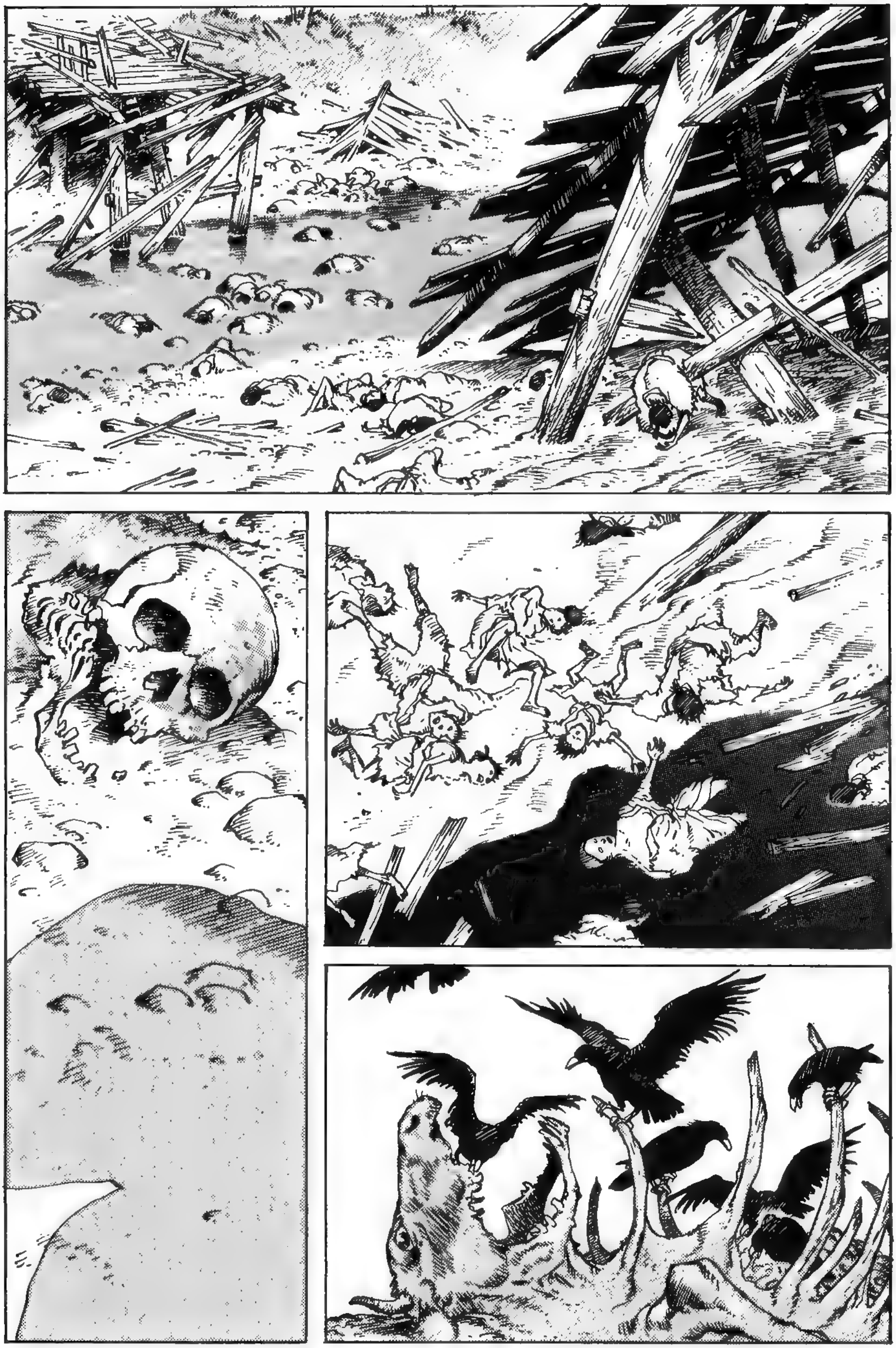
TODO FLUYE Y CAMBIA. EL MUNDO DE LAS PERSONAS, YO MISMO...
¡NO! ¡¡YO NO CAMBIO!!
OUOUOUOUO
TODO CAM-BIA.
SÍ... BUENO...
SI INSISTES EN QUE TÚ ERES DISTINTO A MÍ, ENTONCES, ¿¡QUIÉN ERES TU!? ¿¡QUIÉN ES IKKYU!?

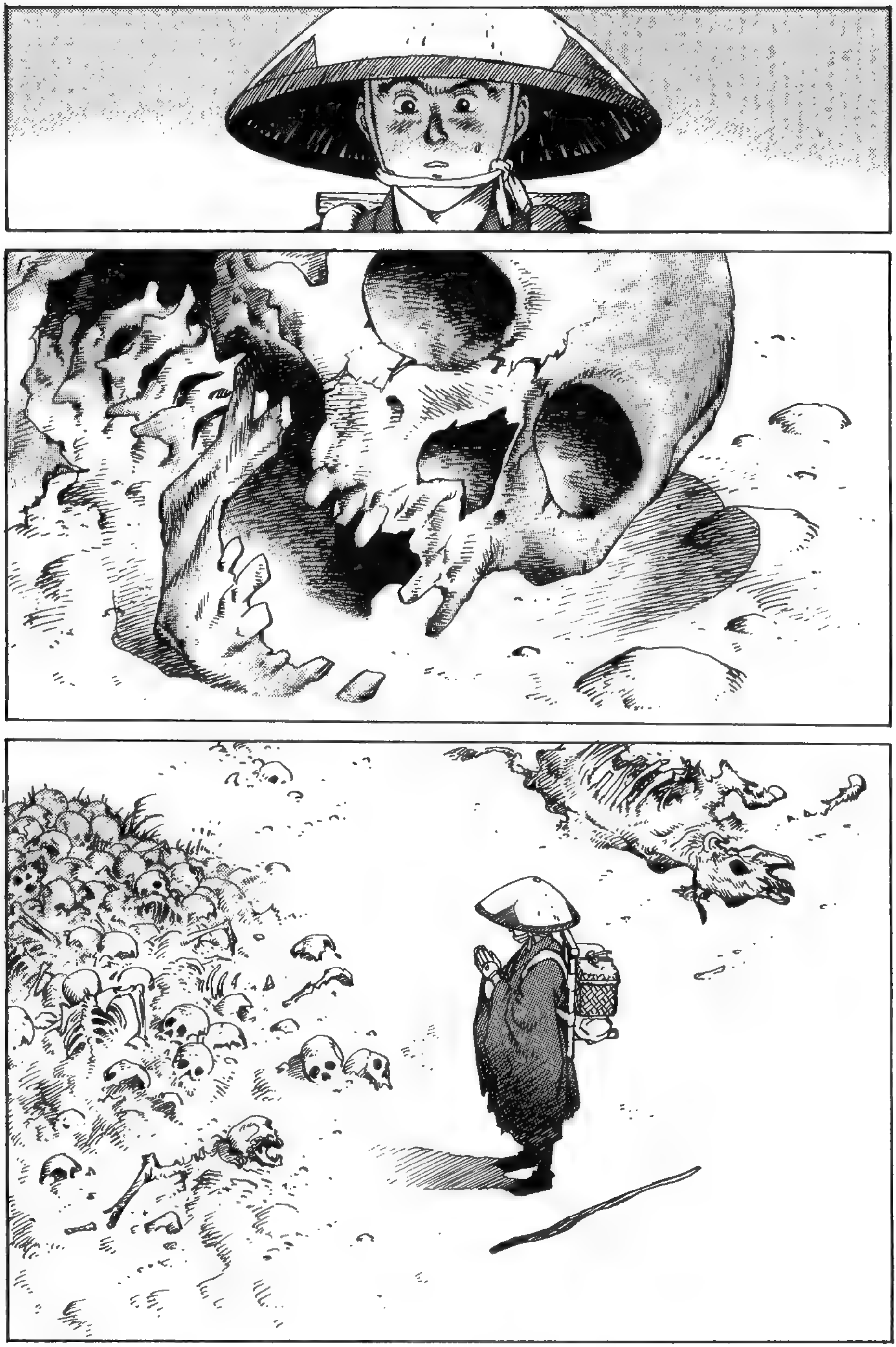

¡¡IKKYÛ-UUUU!!

Capítulo 7-Fin

Capítulo 8:
"El cuervo"


AGOSTO DEL AÑO 26 DE OEI (1419). INUNDACIÓN EN KIOTO.
RRUMMMBL
¡UAAA GHHH!
¡BUAA AAH!
SSLUSSSHS





¡ES UNA MALDICIÓN! ¡UNA MALDICIÓN!
SNIFF...
CLINK CLINK
¡TENEMOS QUE APACIGUAR LAS ALMAS DE LOS MUERTOS!
¡¡EL CIELO OS HA CASTIGADO!! ¡¡NO HABÉIS REZADO LO SUFICIENTE!! ¡UOOOOH! ¡UOOOH!
¡ACEPTAD EL SUFRIMIENTO CON ALEGRÍA! ¡EL SUFRIMIENTO ES LA FUERZA QUE MODELA LA FE!
¡¡BUA-AHHH!!
¡REZAD! ¡ORAD! ¡ROGAD A LOS DIOSES Y A LOS BUDAS PARA QUE VELEN POR NOSOTROS!
TOOONG TOOONG
TONG
¡NAMU AMIDA BUTSU! ¡NAMU AMIDA BUTSU!
¡UOO OHH!
SNIIFFF...
NANMYÔOOO NANMYÔO HORENGEEE KYÔ ¡NANMYÔ! NAMU AMIDA ¡BUTSU! ¡NAMU AMIDA BUTSU!
OUOUOUU

* TENGU: GNOMO DEL IMAGINARIO JAPONÉS QUE VIVE EN LAS MONTAÑAS. TIENE EL ROSTRO ENROJECIDO, LARGA NARIZ, Y, ADEMÁS, TIENE ALAS Y GARRAS (VER LA PÁGINA 271 DEL VOLUMEN 1).

¿TÚ POR QUÉ PRACTICAS EL ZAZEN, YÔSÔ?
¿IES QUE TE HAS VUELTO LOCO, O QUÉ!?
AUNQUE SE PUDIERA CAMINAR SOBRE ELLA, EL AGUA CONTINUARÍA FLUYENDO...
QU... ¿¡QUÉ PREGUNTA ES ÉSA!? SI FUESE EL MAESTRO, ¡TE JURO QUE TE CALENTARÍA A MÁS NO PODER!
PERO SOY MAGNÁNIMO Y, COMO EL SUHIN QUE SOY, ¡TE VOY A DAR UNA LECCIÓN!
TANTO HACER EL VAGO POR LA CAPITAL TE HA ATONTADO DE LO LINDO...
¡...EL ESPÍRITU DE BÚSQUEDA! ¡¡A VER SI ASÍ REFRESCAS TUS IDEAS!!
PAAAF

MEDITAR... ¿EN SERIO SIRVE PARA SACUDIR EL ESPÍRITU...?
¿DE DÓNDE SALE TAL CONVEN-CIMIENTO ...?
¡TANTO JUGAR CON LOS VESTIDITOS DE LAS MUÑECAS TE HA AFEMINA-DO, CHAVAL! ¡¡ERES UN MARICON-CETE!!
¡DEMUESTRA QUE TIENES COJONES! ¡MEDITA, MEDITA, MEDITA SIN TREGUA! ¡¡QUÍTATE DE ENCIMA LAS MALDADES DE LA CAPI-TAL!!
¡¡HIJO DE PERRA!!
¡¡PRIMERO HOLGAZANEAS EN LUGAR DE RECOGER LEÑA, Y LUEGO PONES EN DUDA LAS ENSEÑANZAS DEL MAESTRO!!
¡¡ESTÁS PODRI-DO!!
PAAF

¡MAESTRO! ¡OH, MAESTRO!
¿IKKYŪ? ¿QUÉ OCURRE?
¿POR QUÉ ESTÁS TAN AGITADO?
EL DESGRACIADO DE SÔJUN... QUIERO DECIR, SÔJUN...
S-SÍ, BUENO... IKKYŪ HA... ¡HA DESPOTRICADO DE USTED!
DICE QUE EL ZAZEN NO ES BUENO PARA EL CUERPO, QUE PROVOCA ALMORRANAS Y AGARROTA LAS PIERNAS. ¡Y ENCIMA DICE QUE IR A KIOTO A DIVERTIRSE RESULTA MUY ÚTIL PARA RELAJARSE!
¿SOLO ESO, DICE...?
BLAM
¡BUENO! ¡PUES QUE PRACTICAR EL ZAZEN ABRE UNA PUERTA AL MUNDO DE LOS BUDAS! ¡SIRVE PARA SEPARARNOS DE LO TERRENAL, ELIMINA LAS PASIONES Y NOS PURIFICA!
¿Y TÚ QUÉ OPINAS?
¿EH? PUES SÍ...

POR SUPUESTO... QUE SÔJUN MENOSPRECIA EL ZAZEN Y QUE SE VA A KIOTO A DIVERTIRSE...
YO QUE PENSABA QUE LO ECHARÍA DE LA ORDEN...
¿LE HAS CONTADO LO QUE TE HE INDICADO, NANGAKU?
PE... ¿PERO POR QUÉ HA TENIDO QUE HACERME ESTO?
BLAM
EL MAESTRO CONSIENTE A SÔJUN PORQUE LE DA BUENAS FRIEGAS.
¡CIERTO!
¡¡ESTO ES FAVORITISMO, ESTÁ CLARO!! ¡ES DISCRIMINACIÓN!
¡NO LO ENTIENDO! ¡NO LO ENTIENDO! ¡NO LO ENTIENDO! ¡¡NO LO ENTIENDO!!

AHORA TE JODES...
JU, JU, JU.
UH...
BLAM
BLAM
BLAM
BLAM
BLAM

¡RENUN-CIAD! ¡RENUNCIAD! ¡RENUN-CIAD!
¡RENUN-CIAD! ¡RE-NUN-CIAA-AAD!
¡RENUNCIAD!
AL... AL FINAL, HEMOS PAGADO JUSTOS POR PECADORES... Y TODO POR CULPA DE SÔJUN... AUAUAU...
UGH...
¡¡BASTA YA DE LAMEN-TOS!!
PAOF
¿¡NO OS DA VERGÜENZA QUE UN PATÁN COMO SÔJUN OS PASE LA MANO POR LA CARA!?
¡¡MIERDAAA!!

LO HICE PORQUE MI MADRE ME LO PIDIÓ; Y YO QUERÍA SER UN BONZO DIGNO PARA PODER VOLVER A VERLA... QUERÍA DARLE UNA ALEGRÍA, VERLA SONREÍR DE NUEVO... ¿DÓNDE ESTÁ ESE CONVENCIMIENTO, ESA DECISIÓN?...
¿POR QUÉ ME ADENTRÉ EN EL CAMINO DEL BUDISMO? ¿ACASO LO HE OLVIDADO?
HMMM...
!
AAAH, ¡YA VUELVO A RECREARME EN EL PASADO!
¡NI HACIÉNDOME MONJE HE PODIDO OLVIDARLO! ¡¡SOY UN ESTÚPIDO!!
MADRE, MADRE... SOY... SOY TAN PATÉTICO...
UN TIPO COMO YO NUNCA PODRÁ ALCANZAR LA ILUMINACIÓN... ES IMPOSIBLE...

AÑO 27 DE ÔEI (1420). PRINCIPIOS DE VERANO.
SOBREVINO EL CREPÚSCULO Y LA NOCHE QUEDÓ HUÉRFANA DE ESTRELLAS. LOS CAMINOS FUERON ENGULLIDOS POR LA MÁS NEGRA DE LAS TINIEBLAS.
LA BARCA SE MECÍA AL RITMO CALMO DE LAS AGUAS.
PRONTO, DESAPARECIERON EL CIELO, LA TIERRA, EL LAGO... SOLO QUEDÓ EL SILENCIO.

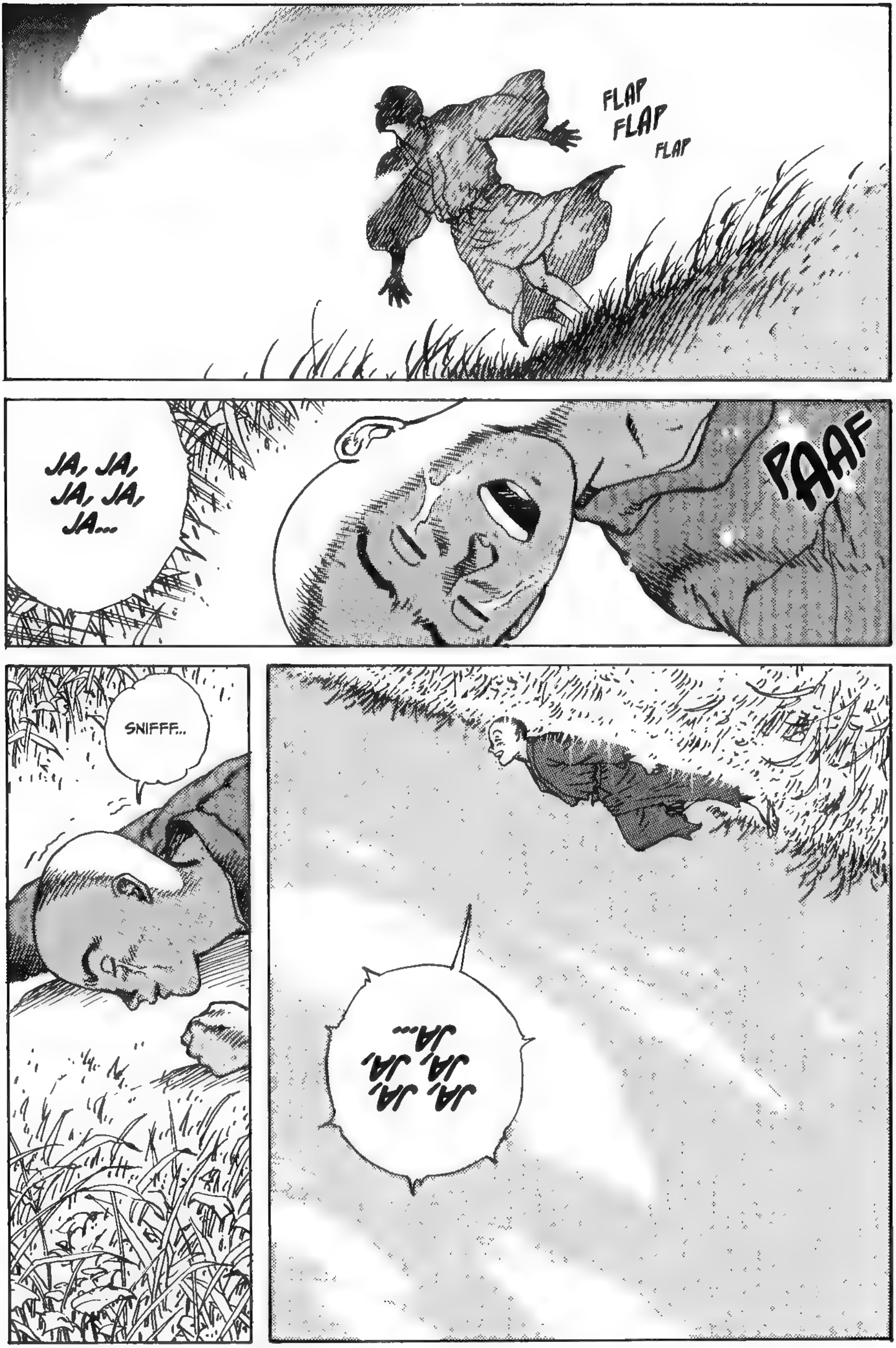
UFFFF...
¿CUÁNTO TIEMPO HA TRANSCURRIDO?
QUÉ AGOTAMIENTO...
SIMPLEMENTE...
...SE MECÍA...

CRAAAAA

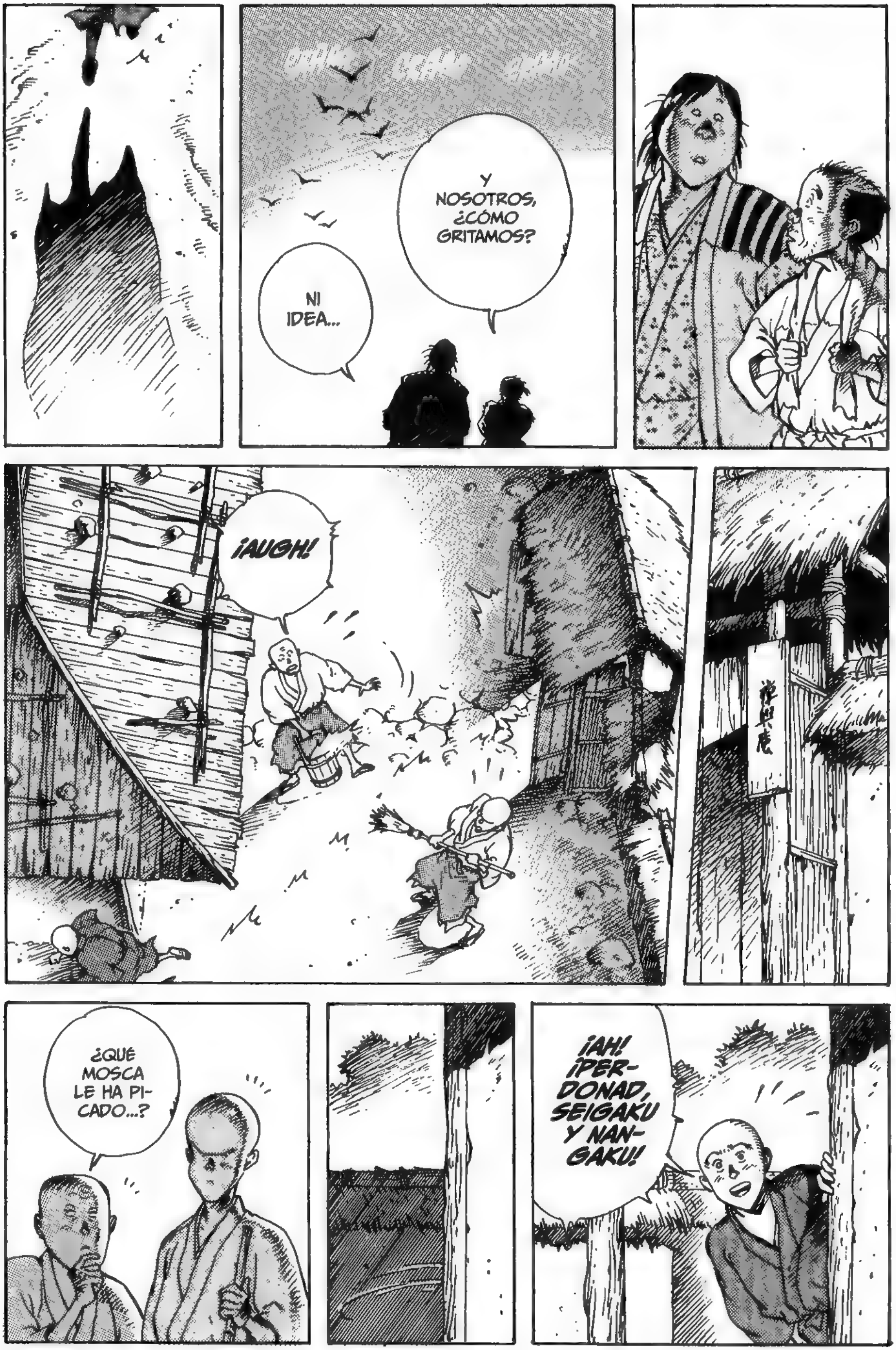
FLAP
FLAP
¡¡UN CUERVO ...!!
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
CLARO...
¡AHORA LO ENTIENDO...!

QU... ¡QUÉ BELLEZA! ES COMO SI LO OBSERVARA TODO POR PRIMERA VEZ EN MI VIDA...
¡TODO RESPLANDECE!
¡¡CÓMO RESPLANDECE TODO!!
¡EL CIELO!
¡LA BRISA!

¡EL SUELO!
POUM
¡LES HIER-BAS!
¡EL AGUA!
¡ES MARA-VILLO-SO!!
¡¡ME SIENTO RENACI-DO!!
ME SIENTO... ME SIENTO COMO SI HUBIERA VUELTO A NACER...

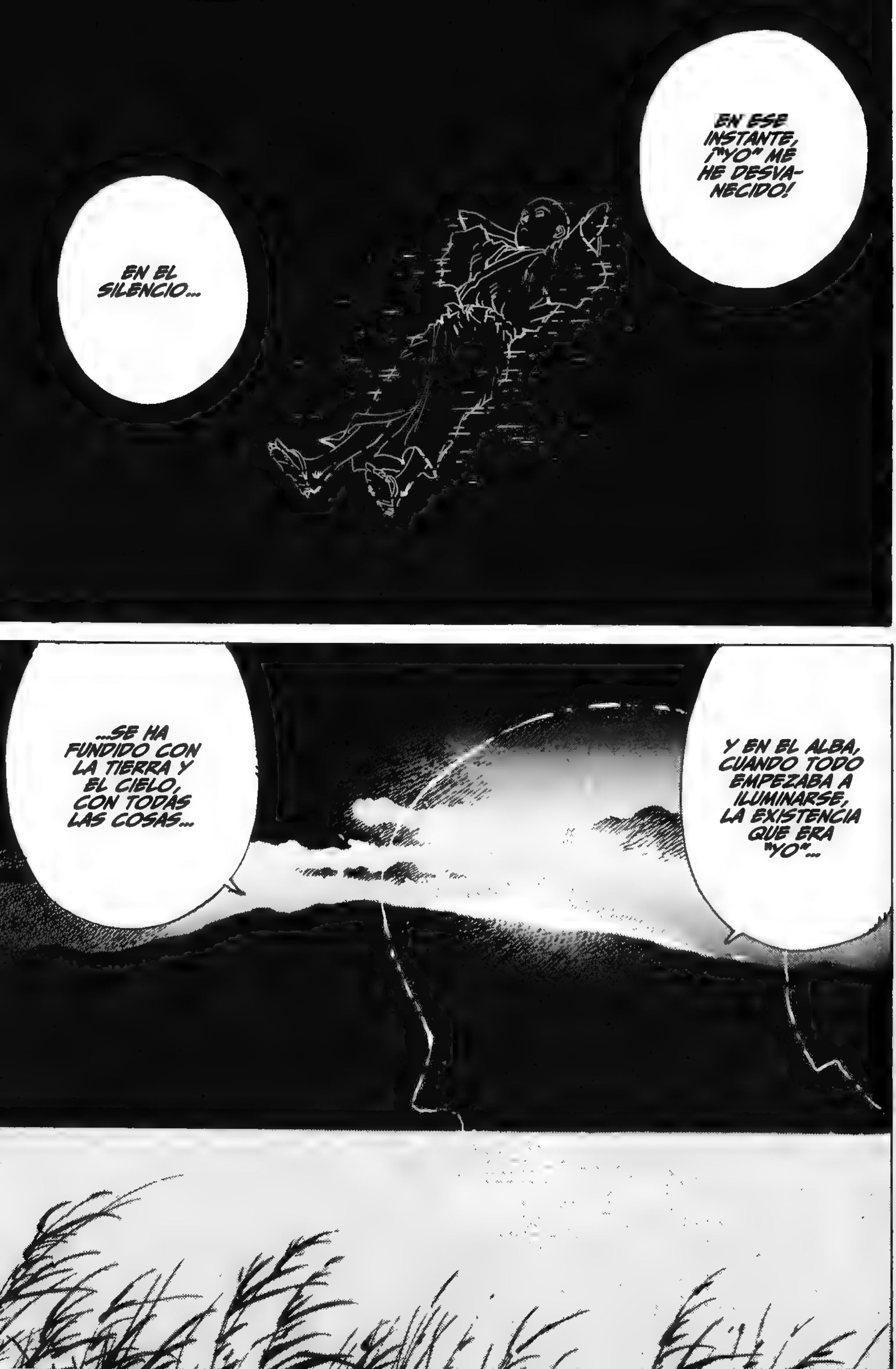

FLAP
FLAP
FLAP
JA, JA, JA, JA, JA...
PAAF
SNIFFF...
JA, JA, JA...

¡MOHEI, INE! ¡EN LA MÁS NEGRA OSCURIDAD, UN CUERVO HA GRAZNADO! ¡HA HECHO "CRAAAA"!
HOMBRE, LOS CUERVOS GRITAN ASÍ, CLARO...
¡EH, SÔJUN! ¿TE ENCUENTRAS BIEN?
¡UN CUERVO QUE NO GRAZNA PUEDE CHILLAR TODO LO QUE QUIERA!
¿EH?
ENTONCES, ¿¡CÓMO GRITA UN CUERVO QUE NO GRAZNA!?
¡¡TODOS LOS HOMBRES!!
Y ENTONCES... UN CUERVO QUE NO DA GRAZNIDOS, ¿QUÉ ES?


Y NOSOTROS, ¿CÓMO GRITAMOS?
NI IDEA...
¡AUGH!
¿QUÉ MOSCA LE HA PI-CADO...?
¡AH! ¡PER-DONAD, SEIGAKU Y NAN-GAKU!

* ZENKOAN

¿ES ASÍ...?
UN CUERVO QUE NO DA GRAZNIDOS PUEDE GRITAR LO QUE QUIERA.
¡SÍ! MAESTRO, YO 'CONOCÍA Y ME SENTÍA 'AFLIGIDO' POR LA TRISTEZA DE MI MADRE... 'ODIABA' A MI PADRE; CUANDO 'CONOCÍ' LAS CIRCUNSTANCIAS DE MI NACIMIENTO, LE 'ODIÉ'... Y, DESDE QUE ME ADENTRÉ EN EL CAMINO DEL BUDISMO, LUCHÉ PARA LIBRARME DEL SUFRIMIENTO: QUERÍA AL-CANZAR LA ILUMINACIÓN... A CUALQUIER PRECIO...
'GRITABA' SIN PARAR, DE UN LADO A OTRO. ¡ESE ERA "YO"!
CUANDO MIS 'GRITOS' LLENABAN LAS TINIEBLAS, DE REPENTE, UN CUERVO HA DADO UN GRAZNIDO... Y ASÍ...
HA SIDO COMO SI EL VACÍO SE HUBIESE TRA-GADO EL GRAZNIDO DEL CUERVO ASÍ COMO MIS GRITOS, ¡EN UN INSTANTE!
...HA HECHO AÑICOS MIS LAMENTA-CIONES.



EN ESE INSTANTE, ¡"YO" ME HE DESVANECIDO!
EN EL SILENCIO...
Y EN EL ALBA, CUANDO TODO EMPEZABA A ILUMINARSE, LA EXISTENCIA QUE ERA "YO"...
...SE HA FUNDIDO CON LA TIERRA Y EL CIELO, CON TODAS LAS COSAS...

¡HM! ¡HAS RENACIDO, ENTONCES!
¡¡HAS DEJADO ATRÁS EL POZO QUE REPRESENTA TU "YO"!!
HASTA AHORA, TU EXISTENCIA HABÍA PERMANECIDO ENCERRADA CON LLAVE, SEPARADA DE LA FUERZA DE TODAS LAS COSAS DEL UNIVERSO...
DE TODAS LAS COSAS DEL UNIVERSO...
¡PERO AHORA HAS DEJADO EL POZO Y VIVES DE FORMA DIRECTA!
¡DIRECTA!
DE FORMA DIRECTA.
¡¡DE FORMA DIRECTA...!!
S... ¡¡SÍ!!

* ARHAT (RAKAN EN JAPONÉS): PALABRA QUE SE USA EN EL BUDISMO MAHAYANA PARA DENOMINAR AL INDIVIDUO QUE, EN EL BUDISMO HINAYANA (THERAVADA), HA ALCANZADO LA ILUMINACIÓN. PENSAMIENTO QUE CONSISTE EN DEJAR ATRÁS LAS PASIONES Y ENTRAR, SIN NADA MÁS, EN EL MUNDO DEL NIRVANA. EN COMPARACIÓN, LOS BODHISATTVA (ASCETAS, PRACTICANTES) DEL BUDISMO MAHAYANA PROCURAN SALVAR A OTRA GENTE Y GUIAR POR EL CAMINO DE LA ILUMINACIÓN A LOS DEMÁS ANTES QUE A SÍ MISMOS. ** SOKE (CONSTRUIR-CASA/PERSONA): PRACTICANTE DEL ZEN PODEROSO Y CAPAZ DE REALIZAR GRANDES ACTOS.

MA... ¿¡MAESTRO!? ¿¡ESTÁIS SEGURO DE ELLO!? ¡VOS SOIS UN GRAN HOMBRE...!
¡NO LO HAGÁIS, OS LO RUEGO! E... ESTO NO ES MÁS QUE UN TROZO DE PAPEL, ¿¡NO CREÉIS!?
¡IKKYO...!
¡UGH!
¡OH, IKKYO! ÉSE ES EL ESPÍRITU DE UN VERDADERO SOKE, ¡¡SÍ SEÑOR!! ¡¡HAS ALCANZADO EL DESPERTAR SUPREMO!!
¡QUIERO QUE SEAS MI SUCESOR!
¡ESTABA ESPERANDO QUE LLEGARA ESTE DÍA!
!
¡TE REDACTARÉ EL SELLO DE INMEDIATO!

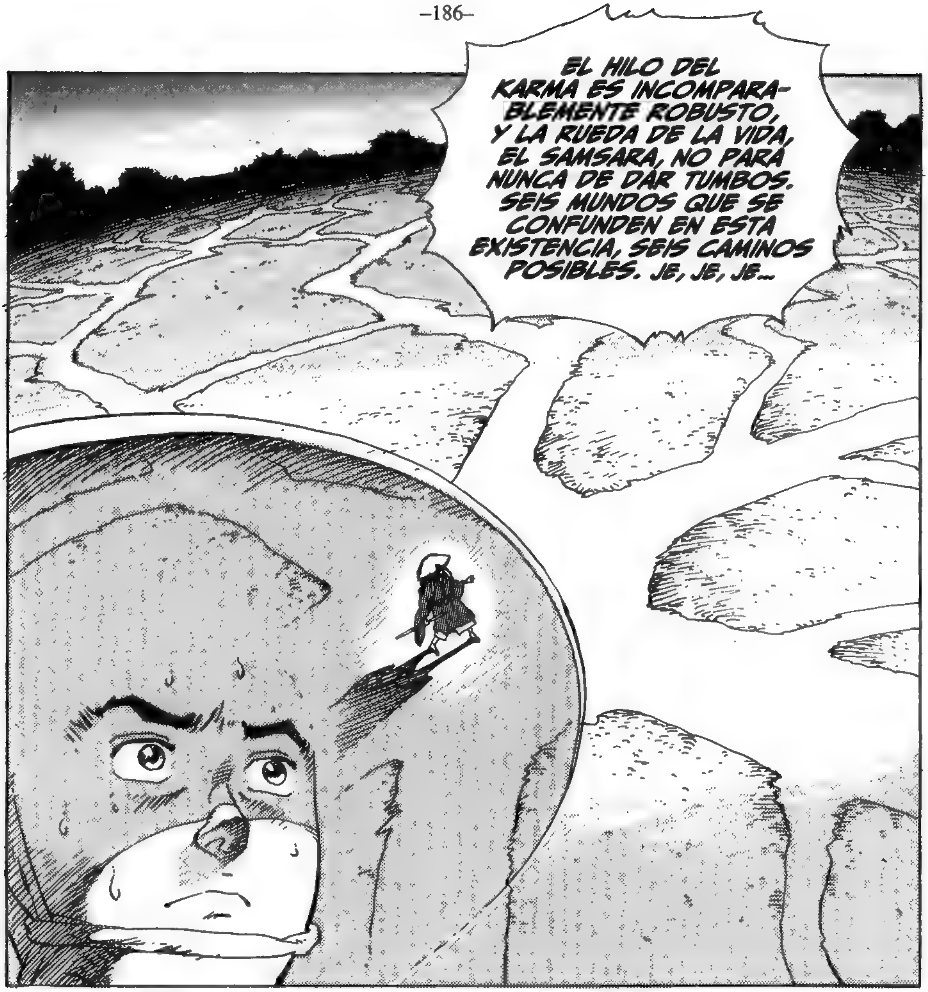
EL SELLO PARA SÔJUN...
¡PERO LO HA MENOSPRECIADO VILMENTE!
¡QUÉ IGNOMINIA HACIA EL MAESTRO! ¡ES INTOLERABLE!
EL SELLO...
LAS NUBES BLANCAS SE DESPLAZAN...
OH, ABAD KEN'Ô...

POR FIN LO HE ENTENDIDO... POR FIN ENTIENDO POR QUÉ ME LANZABAIS LA TAPA DE LA OLLA, POR QUÉ ME PEGABAIS...
¡HAS VISTO MÁS ALLÁ DE ESTE MUNDO! ¡HAS CONSEGUIDO ESCAPAR DEL MUNDO HUMANO, DONDE LA GENTE VIVE DOMINADA POR EL SUFRIMIENTO QUE CAUSAN LAS PASIONES!
¿¡PERO CREES QUE HAS CORTADO EL HILO DEL KARMA!?
¿QUÉ? YA HAS ALCANZADO LA ILUMINACIÓN, ¿NO? JE, JE, JE...
¡AH!

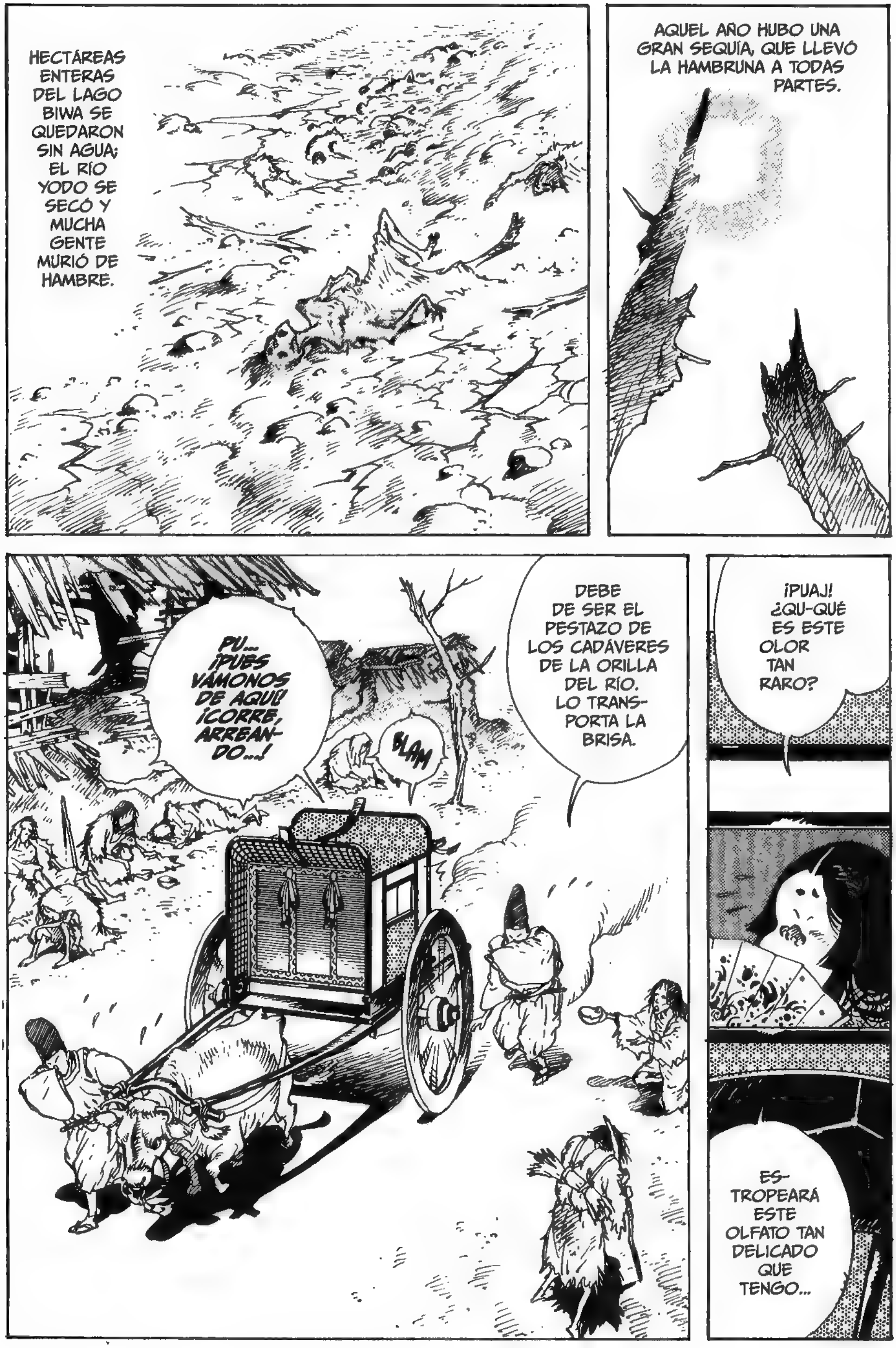
DESDE QUE DESCIFRASTE ESE KÔAN, UNA GRAN INQUIETUD HA GERMINADO EN TU INTERIOR, ¿CIERTO?
SI LO HUBIERAS CORTADO DE VERAS...
...PODRÍAS SALIRTE DE LA RUEDA DE LA VIDA, QUE GIRA SIN PARAR, Y VIVIR PLENAMENTE EN EL MUNDO SUPREMO.
¡SUPONGO QUE YA TE HAS DADO CUENTA! ¡SI CORTARAS ESE HILO, YA NADA TE SOSTENDRÍA! ¡NO SOMOS NADA! ¡Y TÚ HAS VISTO ESA "NADA"! JE, JE, JE...
¡¡LA "NADA"...!!
EL HILO DEL KARMA ESTÁ IMPREGNADO DE UN MILAGROSO REMEDIO: "LA FUERZA DE LA VIDA".
¿¿ERES CAPAZ DE DEJAR ATRÁS EL HILO Y PROSEGUIR CON TU VIDA!?

¡DE AHORA EN ADELANTE, TENDRÁS QUE SOPORTAR LA SOLEDAD MÁS GRANDE QUE SE HA EXPERIMENTADO JAMÁS! ¿CREES QUE LA PODRÁS SOPORTAR?
¡OH, ILUMINADO! ¡TÚ, QUE HAS VISTO LA "NADA"...!
TARDE O TEMPRANO, VOLVERÁS A QUEDARTE ATRAPADO. O, MEJOR DICHO, ¡QUIZÁ VENGAS TÚ PARA HUIR DE LOS DEMÁS! JE, JE, JE...
¡PERO NO SUFRAS, HE TEJIDO TELARAÑAS POR TODAS PARTES!
¡AAAH!
¡UGH!
SSLUSSSHS

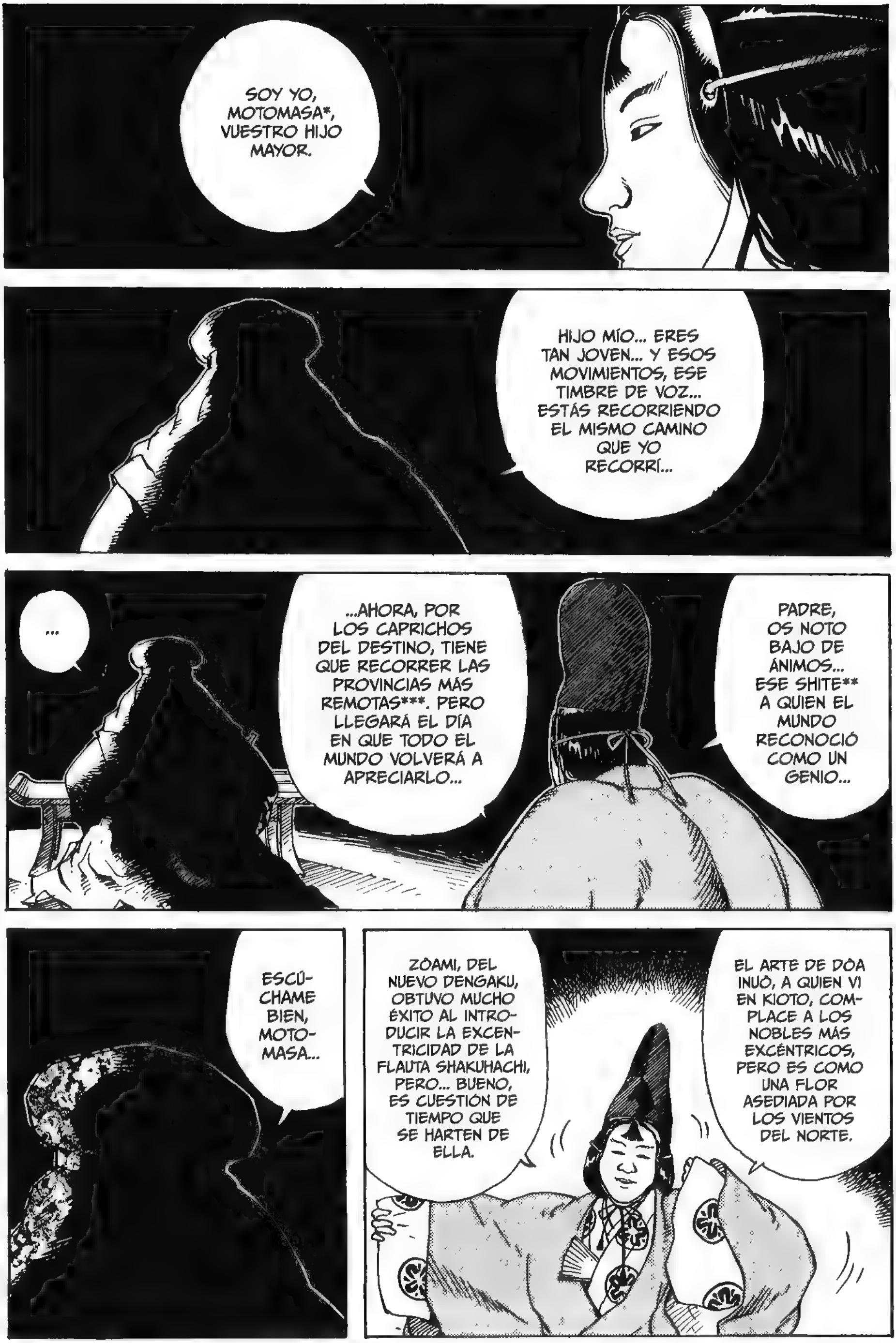
JE, JE, JE, JE, JE...
¡EL HILO DEL KARMA ES MÁS ROBUSTO DE LO QUE TE IMAGI-



* KIOTO - 3 LEGUAS


AQUEL AÑO HUBO UNA GRAN SEQUÍA, QUE LLEVÓ LA HAMBRUNA A TODAS PARTES.
HECTÁREAS ENTERAS DEL LAGO BIWA SE QUEDARON SIN AGUA; EL RÍO YODO SE SECÓ Y MUCHA GENTE MURIÓ DE HAMBRE.
¡PUAJ! ¿QU-QUÉ ES ESTE OLOR TAN RARO?
ES-TROPEARÁ ESTE OLFATO TAN DELICADO QUE TENGO...
DEBE DE SER EL PESTAZO DE LOS CADÁVERES DE LA ORILLA DEL RÍO. LO TRANS-PORTA LA BRISA.
BLAM
PU... ¡PUES VÁMONOS DE AQUÍ! ¡CORRE, ARREAN-DO...!

¡PADRE!
PADRE.
PA-DRE...
!
¿QUIÉN RECLAMA A ESTA FLOR MARCHITA LLAMADA ZEAMI?
ZEAMI (58 AÑOS).

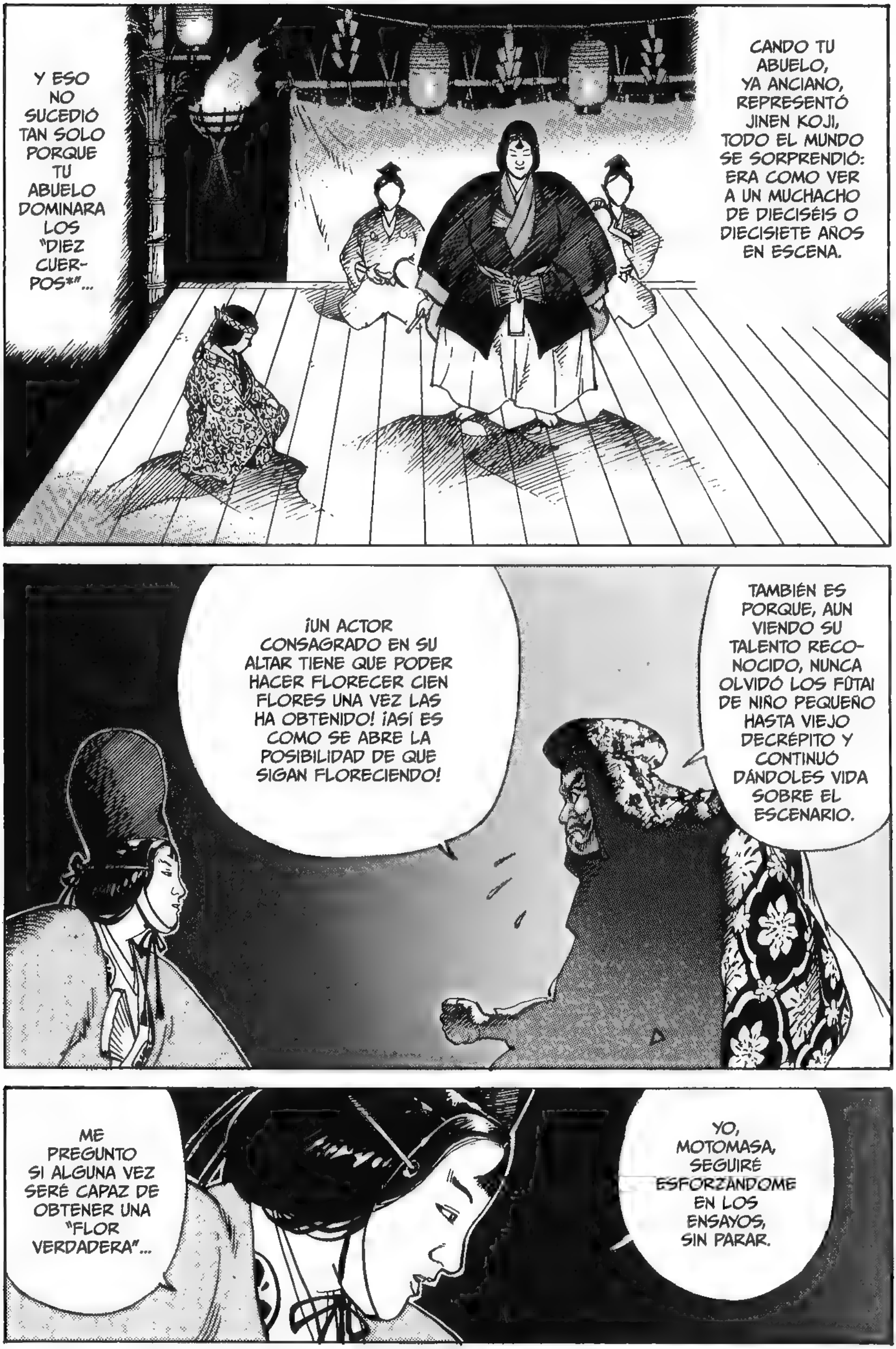


*** LAS PROVINCIAS REMOTAS: EN AQUEL MOMENTO, LAS FUNCIONES BENÉFICAS (QUE SERVÍAN PARA FINANCIAR LA CONSTRUCCIÓN DE TEMPLOS Y SANTUARIOS, PUENTES O CAMINOS) ESCASEABAN, POR LO QUE SE VIERON OBLIGADOS A DAR GIRAS POR LAS PROVINCIAS Y A REPRESENTAR SUS OBRAS DE SARUGAKU EN FESTIVALES DE TEMPLOS Y SANTUARIOS RURALES.

* MOTOMASA: TIENE UNOS 21 AÑOS, AUNQUE SE DESCONOCE SU EDAD CON EXACTITUD. ZEAMI TAMBIÉN TENÍA UN SEGUNDO HIJO (MOTOYOSHI) Y UNA HIJA PEQUEÑA. ** SHITE: ACTOR PROTAGONISTA DE NÔ Y KYÔGEN.

LA SILUETA ESBELTA Y LA VOZ CLARA QUE LA JUVENTUD TE CONCEDE SE DESVANECEN ENSEGUIDA; SON COMO "FLORES DE TEMPORADA".
YO, PRECISAMENTE POR CULPA DE MI DECADENCIA, SIGO APRENDIENDO... O MEJOR, EN LA AMARGURA ME PONGO A PRUEBA...
Y TAMPOCO TE HAS DEDICADO A PERFECCIONAR UNA FLOR AISLADA.
PENSAR QUE LAS FLORES DE TEMPORADA Y LAS FLORES AISLADAS SON AUTÉNTICAS ES LO QUE MÁS TE ALEJA DE ESTA FLOR VERDADERA. ¿LO ENTIENDES?
¿Y QUÉ ES LA "FLOR VERDADERA"?
HIJO MÍO, ¡ES LA FUERZA!
¡LA FUERZA DE HACERLA FLORECER!

* FŪTAI (VIENTO-CUERPO): PAPEL, REPRESENTACIÓN, PERSONAJE TEATRAL.



*LOS DIEZ CUERPOS: LAS NUEVE TÉCNICAS DE IMITACIÓN (MUJER, VIEJO, CARA DESCUBIERTA, DIOS, DEMONIO, CHINO) Y LAS TÉCNICAS DE LA DANZA.

* KOBESHIMI: MÁSCARA QUE SE UTILIZABA PARA REPRESENTAR A UN DEMONIO DIVINO QUE PRESTA FUERZAS A LAS PERSONAS.

BLAM
BLAM
¡OOOH!
¿¡QUÉ OS OCURRE, PADRE!?
UGH...
CLA... CLARO...
¡NO PUEDO CREER HASTA QUÉ PUNTO ME HE DEJADO CEGAR! E... ¡ESTE ERA EL ESPÍRITU, POR SUPUESTO...!
LA MÁSCARA DEL BONZO DÉBIL...

EL AROMA DE LOS CIRUELOS... ¡HA DESPLEGADO UN PAISAJE DE SIERRAS Y BOSQUES ANTE MIS OJOS!
¡OOOH! ¡¡HE AQUÍ, ESTO ES EL "ESPÍRITU"...!!
¡PADRE, DEBERÍAS DEJAR EL PINCEL, OLVIDAR EL SARUGAKU Y DESCANSAR! ES COMO SI ESTUVIERAIS POSEÍDO POR UN ESPÍRITU MALIGNO...
UN ACTOR SIEMPRE PUEDE PULIR SUS TÉCNICAS... PERO EN MI CASO, CUANTO MÁS LAS PULÍA, MÁS GRANDE ERA LA DISTANCIA QUE SE ABRÍA ENTRE EL PÚBLICO Y YO...
HACÍA TIEMPO QUE ESTO ME TORTURABA...

¡TODOS, EN ESTA VIDA, ESTAMOS POSEÍDOS POR ESPÍRITUS MALIGNOS! ¡UUUHH!
¿¡UN ESPÍRITU MALIGNO!?
¿¡UN ESPÍRITU MALIGNO, DICES!?

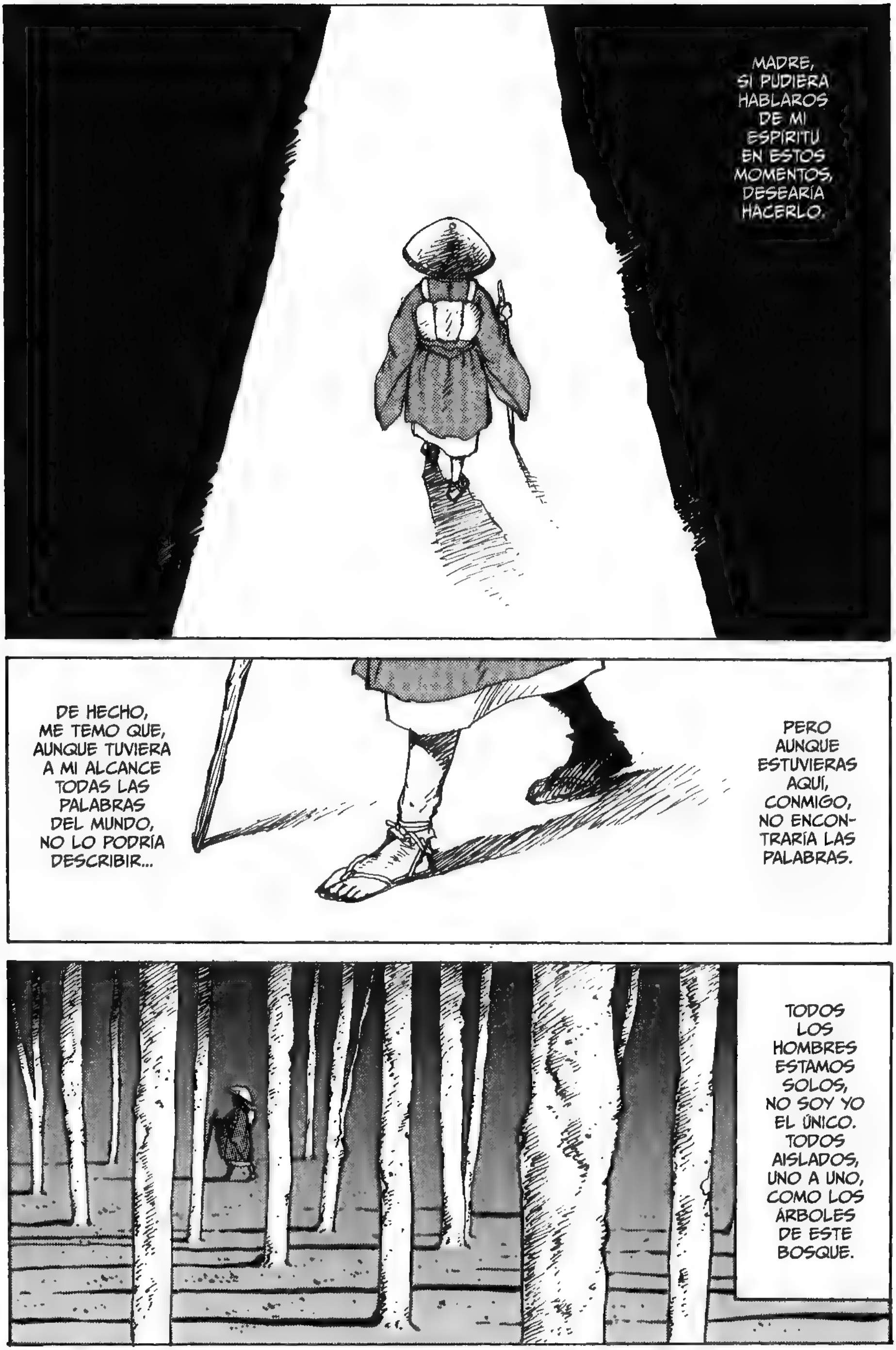
AHORA MISMO, NO HAY NINGUNA NUBE QUE OSCUREZCA MI CORAZÓN. ¡QUÉ PUREZA TAN ABSOLUTA...!
¡TENGO QUE VIVIR! ¡TENGO QUE VIVIR DE FORMA DIRECTA!

Capítulo 9- Fin

Capítulo 9:

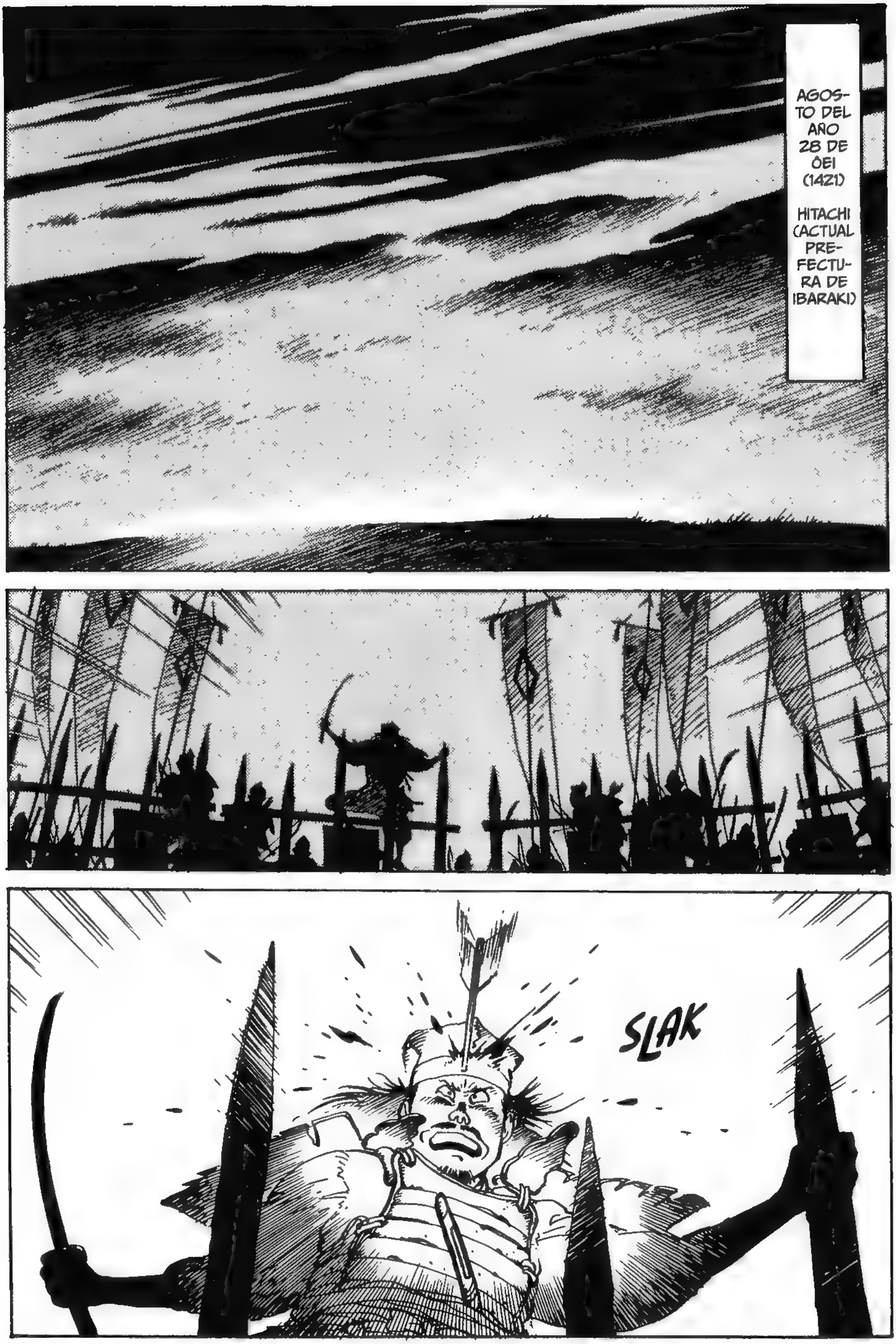
"Nubes negras"

(Primera Parte)


MADRE, SI PUDIERA HABLAROS DE MI ESPÍRITU EN ESTOS MOMENTOS, DESEARÍA HACERLO.
DE HECHO, ME TEMO QUE, AUNQUE TUVIERA A MI ALCANCE TODAS LAS PALABRAS DEL MUNDO, NO LO PODRÍA DESCRIBIR...
PERO AUNQUE ESTUVIERAS AQUÍ, CONMIGO, NO ENCONTRARÍA LAS PALABRAS.
TODOS LOS HOMBRES ESTAMOS SOLOS, NO SOY YO EL ÚNICO. TODOS AISLADOS, UNO A UNO, COMO LOS ÁRBOLES DE ESTE BOSQUE.

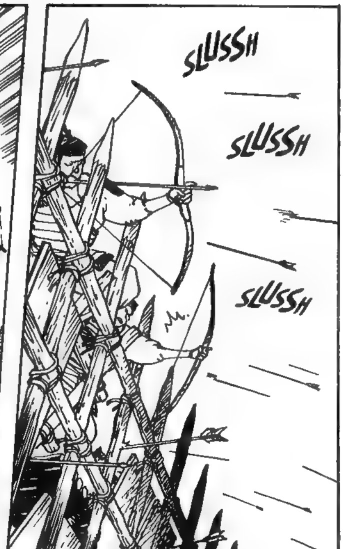
LA SOLEDAD DE LAS PERSONAS ES TAN VASTA QUE DA ESCALOFRÍOS; EN ESTE CIELO NOCTURNO QUE PARECE NO TENER FIN, BRILLAN LAS ESTRELLAS...

* BODHISATTVA (BOSATSU): ALGUIEN QUE PRACTICA PARA ALCANZAR LA ILUMINACIÓN. EN LA INTERPRETACIÓN DEL BUDISMO MAHAYANA, REPRESENTA A ALGUIEN CON ESPÍRITU ALTRUISTA QUE SIGUE EL CAMINO DEL BUDISMO, SALVANDO A LOS DEMÁS Y AYUDÁNDOLES A ALCANZAR LA ILUMINACIÓN.


AGOSTO DEL AÑO 28 DE ÕEI (1421)
HITACHI (ACTUAL PREFECTURA DE IBARAKI)
SLAK

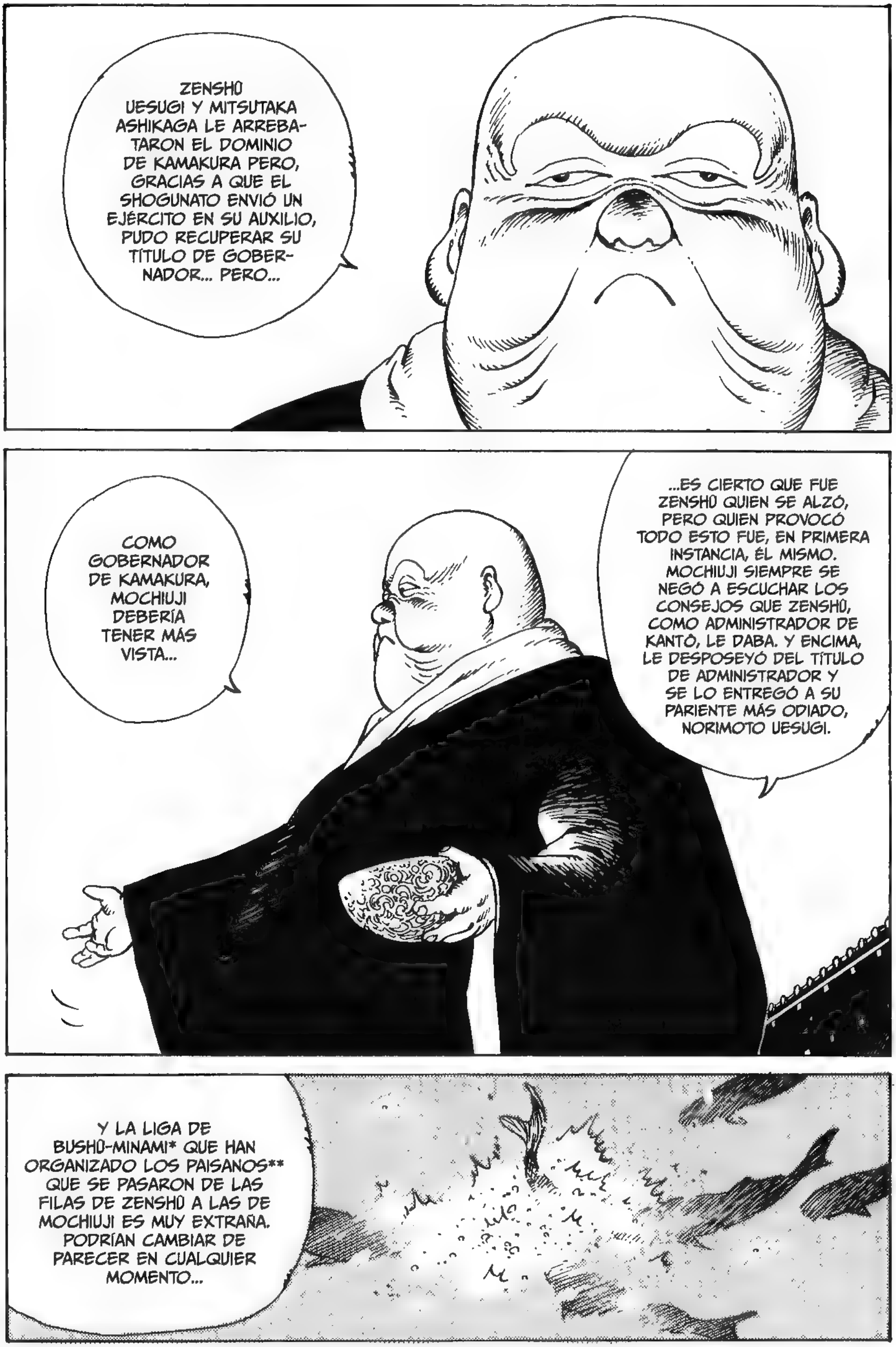
¡UOOEEEEHHH!
TOCOTOCTOCTOC

KIN
KIN
¡IAA GH!
¡UAAAHH!


SLUSSH
SLUSSH
SLUSSH

* REBELIÓN DE ZENSHO UESUGI: ALZAMIENTO EN LA REGIÓN DE KANTÓ DEL AÑO 1416 (23 DE ŌEI). LAS DISPUTAS ENTRE NORIMOTO UESUGI, ADMINISTRADOR DE KANTÓ, Y ZENSHO UESUGI, EL ANTERIOR TITULAR; ENTRE MOCHIUJI ASHIKAGA, GOBERNADOR DE KAMAKURA, Y MITSUTAKA, SU TÍO; Y ENTRE YOSHIMOCHI ASHIKAGA, EL SHŌGUN, Y YOSHITSUGU, SU HERMANO PEQUEÑO, ENTRE OTRAS, SE SUMARON HASTA EL PUNTO QUE, EMPUJADOS POR YOSHITSUGU, ZENSHO Y MITSUTAKA ORGANIZARON UN EJÉRCITO EN KAMAKURA.

Pabellón Sanpô'in, templo Godaiji
LAS REGIONES DEL ESTE AÚN NO ESTÁN APACIGUADAS...
MOCHIUJI ASHIKAGA ES DEMASIADO IMPULSIVO.
NO PIENSA MÁS QUE EN LAS PURGAS...
MANSAI.



** PAISANOS (KOKUJIN): GUERREROS NATIVOS DE UN TERRITORIO (SEÑORES FEUDALES QUE VIVÍAN EN SU PROPIO TERRITORIO) Y QUE NOMBRABA EL SHOGUNATO. ESTA PALABRA SE UTILIZABA EN CONTRAPOSICIÓN AL CONCEPTO DE PROTECTORES (SEÑORES FEUDALES) QUE LLEGABAN DE OTROS LARES.

* LIGA DE BUSHO-MINAMI: BUSHO-MINAMI ES LA ZONA COLINDANTE AL ÁREA DE MINAMI-TAMA DE LA ACTUAL ÁREA METROPOLITANA DE TOKIO. EN ESTE CASO, ERA UNA ALIANZA DE GUERREROS (PARTISANOS).

Y ESTO ES CIERTO NO SOLO PARA LOS CLANES MÁS PODEROSOS, SINO TAMBIÉN, Y ESPECIALMENTE, PARA LOS PAISANOS Y LOS GUERREROS MENORES, QUE NECESITAN SELLAR ALIANZAS SI QUIEREN SOBREVIVIR.
VIVIMOS UNA ÉPOCA EN LA QUE LOS VÍNCULOS DE SANGRE Y PARENTESCO SE HAN DEBILITADO CONSIDERABLEMENTE. TODOS LOS CLANES ESTÁN TOMANDO LAS ARMAS Y, SEGÚN LOS INTERESES EN JUEGO, CUALQUIERA SE PUEDE ALIAR CON CUALQUIERA.
SPLAF
SCHAK
NO HAY NINGÚN TIPO DE FIDELIDAD NI ESTABILIDAD...
Residencia de Sanjō Bōmon.
YOSHIMOCHI ASHIKAGA (36 AÑOS)
UFFF... ¿UNA PURGA...? ¡HIC!

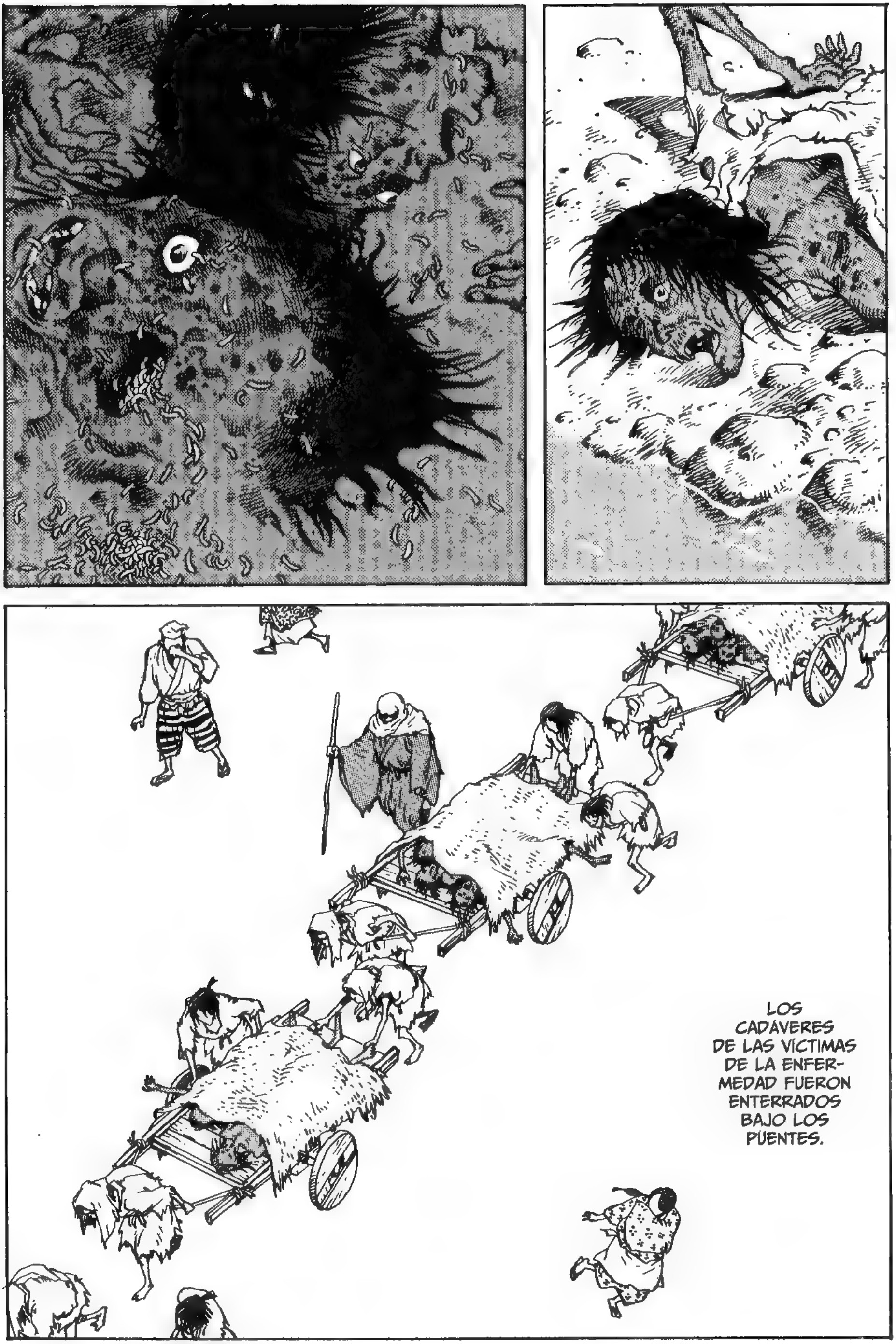
* PRECEDENTES: EL SEGUNDO GOBERNADOR DE KAMAKURA, UJIMITSU ASHIKAGA, INTENTÓ ARREBATAR EL TÍTULO DE SHŌGUN A YOSHIMITSU, MIENTRAS QUE EL TERCER GOBERNADOR, MITSUKANE, CONSPIRÓ CON YOSHIHIRO ŌUCHI PARA DERROCAR EL SHOGUNATO (REBELIÓN DE ŌEI).
** ESTIPENDIARIO: CONVERTIR A ALGUIEN EN VASALLO ASIGNÁNDOLE UN ESTIPENDIO (PAGO).

LA ÚLTIMA PALABRA LA TENÉIS VOS, SEÑOR.
LOS CONSEJEROS Y YO NO SOMOS MÁS QUE VUESTROS AYUDANTES, EXCELENCIA. NOSOTROS TAN SOLO PODEMOS SUGERIROS LAS ACCIONES QUE NOS PARECEN MÁS CONVENIENTES PARA EL SHOGUNATO.
ENTONCES, TÚ, MITSUIE HATAKEYAMA (ADMINISTRADOR) Y LOS DEMÁS CONSEJEROS PODÉIS DECIDIR POR MÍ EL PRÓXIMO MOVIMIENTO, ¿VERDAD? JU, JU, JU.
JU, JU, JU. ¡YOSHIKAZU!
OS LO AGRADEZCO...
GLUP GLUP
JU, HUM... MANSAI, CONFÍO EN TI. ¡HIC!
YA ESTAMOS...
¡SÍ, PADRE!
¡UNO DE ESTOS DÍAS IREMOS A VER EL DENGAKU DE ZÔAMI!
¡HIC!
S... ¿SÍ?
YOSHIKAZU (15 AÑOS)

* PABELLÓN DE REUNIONES DEL ESTE: LA RESIDENCIA SANJÓ BÔMON SE TERMINÓ EN EL AÑO 16 DE ÔEI Y TENÍA UN PABELLÓN DE REUNIONES EN SU RECINTO. MÁS TARDE SE AÑADIÓ OTRO PABELLÓN DE REUNIONES, EL "DEL FONDO".

* KINJU: SIRVIENTE DE CONFIANZA.

LA EPIDEMIA QUE SE DECLARÓ ESE VERANO A ORILLAS DEL RÍO KAMO, EN GOJÓ, SE EXTENDIÓ POR TODA LA REGIÓN DE LA CAPITAL...
CRAAA CRAAA
CRAAA CRAAA
CRAAA


LOS CADÁVERES DE LAS VÍCTIMAS DE LA ENFERMEDAD FUERON ENTERRADOS BAJO LOS PUENTES.

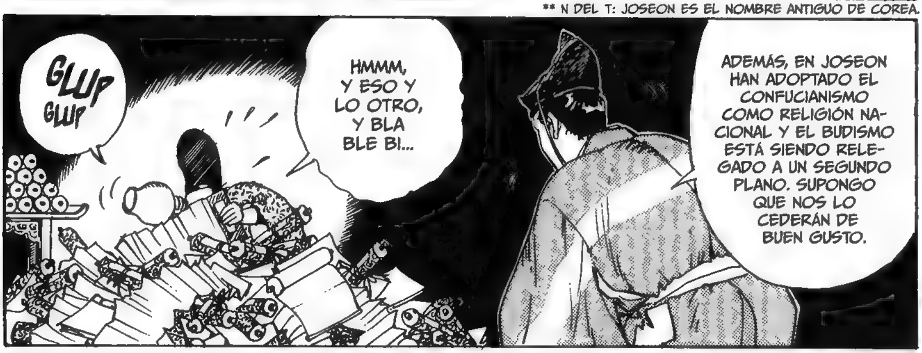
¡TANTO LA CORTE IMPERIAL COMO EL SHOGUNATO SE LIMITAN A REZAR EN LOS TEMPLOS Y SANTUARIOS PARA QUE LLUEVA!
¿¡QUÉ DEMONIOS ESTÁ HACIENDO EL SHOGUNATO!?
¡CADA VEZ LLEGAN MÁS REFUGIADOS QUE HAN DEJADO ATRÁS SUS PUEBLOS PARA VENIR A LA CAPITAL, Y MUCHOS MUEREN A ORILLAS DEL RÍO!
¡DICEN QUE A LOS CAMPESINOS LES HAN ARREBATADO COMO TRIBUTO INCLUSO LAS SEMILLAS!
¡GUAU! ¡GUAU!
¡PERO VENIR A LA CAPITAL TAMPOCO ES UNA ALTERNATIVA! ¡QUE SE VAYAN, AQUÍ MOLESTAN!
¡¡SON UN ESTORBO!!

OUOUOUOUOo
TENEMOS HAMBRE...
OUOUOUOUOUOo
QUEREMOS COMER.
QUEREMOS COMEEEEER.
OUOUOUOUOUOo
¡AYUDAD-NOS!
¡NOS MORIIIIIMOS!
¡QUEREMOS MANDUCA!

QUÉ CALOOOOR... HERMANO, LAS LLAMAS DEVORAN MI CUERPOOO...
HERMANO, ¡TÚ ERES UN SHÔGUN ATADO DE PIES Y MANOS POR SUS CONSEJEROS! ¡UN SHÔGUN INÚTIL! JU, JU, JU...
¡AH!
E... ¡¡ESTA VOZ ES LA DE MI HERMANO YOSHITSUGU!!
TACK
M... ¡MIERDA!
¿¡AÚN NO HAS ASCENDIDO AL CIELO!?
¡AH!
HERMA-NOOOO... ¿CÓMO TE ATREVISTE A ASESINAR-ME?
TENGO CALOR... MUCHO CALOR...

¡¡AAH!
¡UUU AAHH!
?
¡MAL-DITO SEA!!
SPLAF
¡HIII!
SCHAK
¡¡UOOHH!!

** N DEL T: JOSEON ES EL NOMBRE ANTIGUO DE COREA.



* TRIPITAKA (DAIZŌKYŌ O SANZŌ): "LAS TRES CESTAS". GRAN RECOPILACIÓN DE TEXTOS BUDISTAS DONDE SE RECOGEN TRES TIPOS DE TEXTOS: SUTRAS (RECOPILACIÓN DE ENSEÑANZAS), NORMAS (INTERPRETACIONES Y ANOTACIONES DE LOS SUTRAS) Y CÓDIGOS ÉTICOS (INDICACIONES SOBRE LAS PRÁCTICAS DE LOS CREYENTES BUDISTAS).

ESTO ES HORRIBLE...
¡CONTÉN EL ALIENTO!
¡CORRE!
TACK
OOOH...
¡UGHH!
¡SEÑOR MONJE! ¡QUE LE CONTAGIARÁN LA ENFERMEDAD!
¡DÉJALO, COÑO! ¡VÁMONOS!
QUÉ DESASTRE...

Y A MÍ.
DAME COMIDA...
QU... QUIERO COMER...
¡¡UAGH!!
ES... ¡ESPERAD, POR FAVOR! ¡LO TENGO QUE REPARTIR, PERO HAY MUY POCO!
¡¡LO QUIERO YO!!
¡ES MÍO!

ARF, AGH, AGH...
¡JIIII!
¡MALDITO SEAS!
¡PERRO SARNOSO!
¡MIIIO!
VE... ¡VETE DE AQUÍ! ¡VETE, VETE!
CLANG
¡AAAH! LA EPIDEMIA...
¡¿CÓMO!? ¿¡HAS PASADO POR LA RIBERA!?
¿QUÉ TE HA PASADO, IKKYO? LLEGAS HECHO UN DESASTRE.
¡Y NO VUELVAS NUNCA MÁS! ¡YA NO HAY TRABAJO PARA TI!

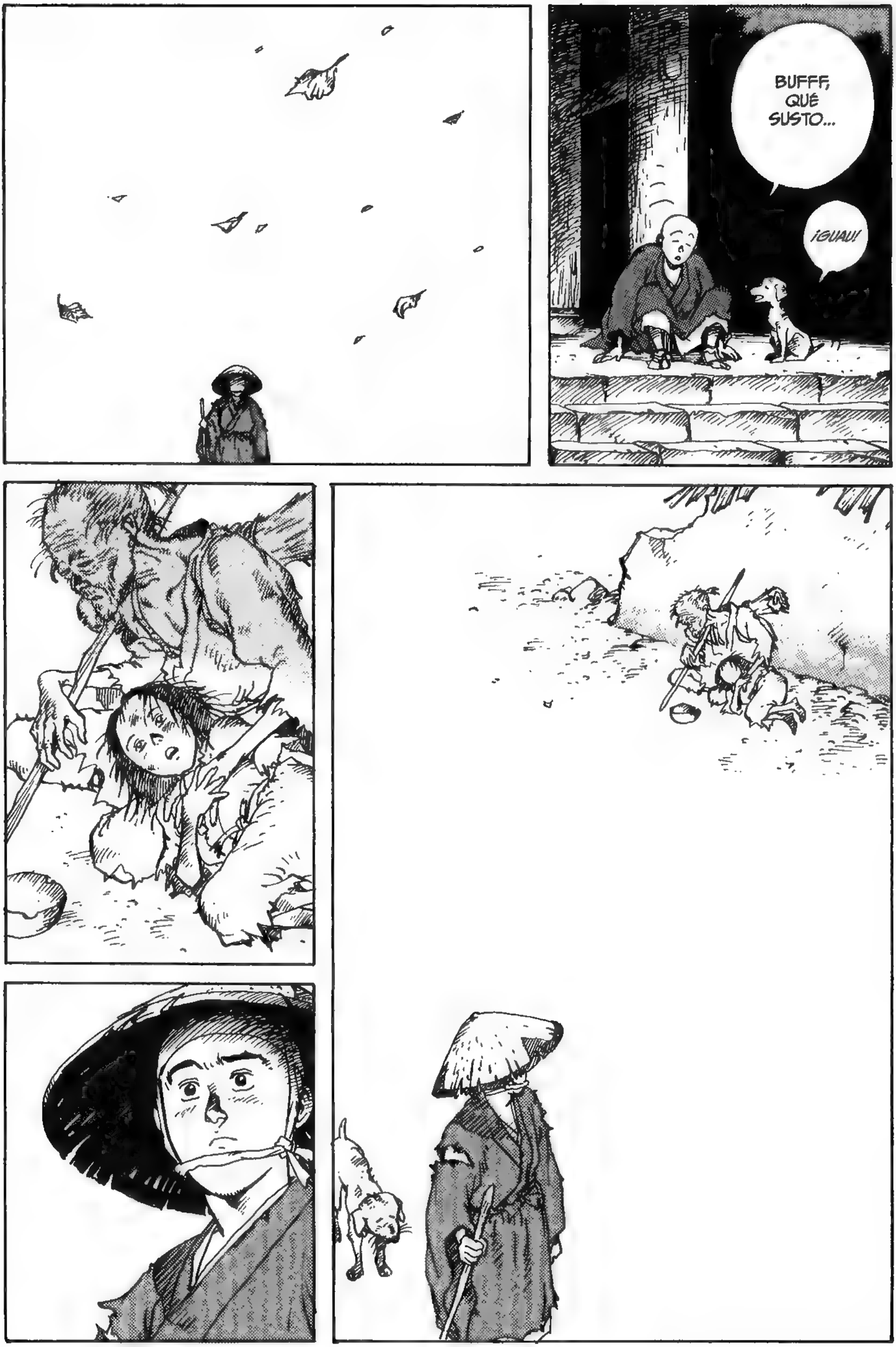
GUAU.
HE PERDIDO EL TRABAJO... UFFF...
¡MIRA, HAY UN MONJE EN EL SUELO!
DEBE DE HABER MUERTO POR LA ENFERMEDAD.
TÚ TAMBIÉN ESTÁS DECRÉPITO...
YO... ¡YO NO ESTOY MUERTO!
ESTOY HAMBRIENTO...

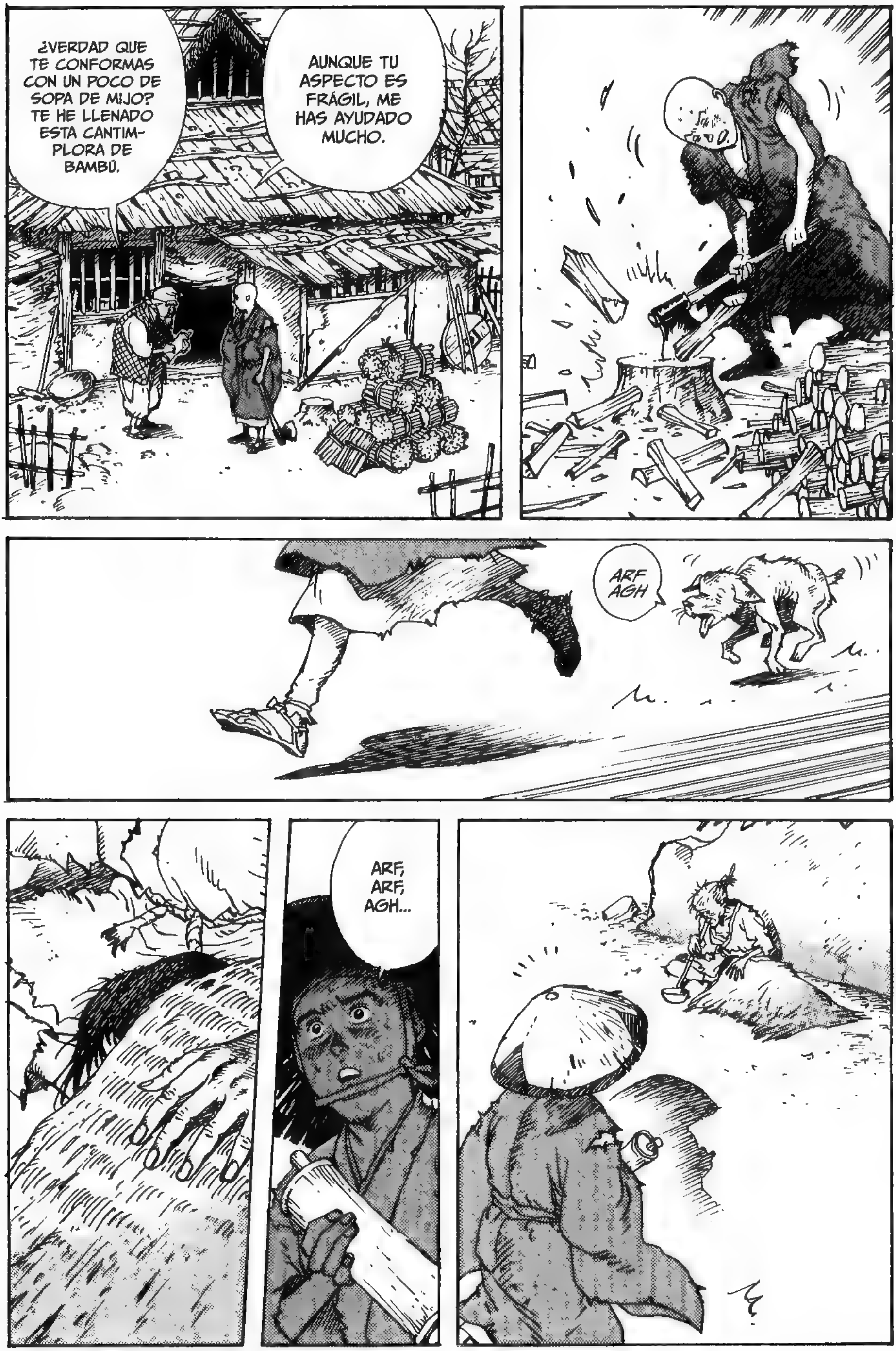
TAKA TAKA
TAKA TAKA
TAKA TAKA
¡PUAJ!
¡NO TE ACERQUES, COME-MIERDA!
¡AYY!
TAKA TAKA

INCLUSO EN UNA ÉPOCA COMO ESTA, HAY GENTE A LA QUE NO LE AFECTA LA HAMBRUNA...
EL ESTÓMAGO ME RUGE, PERO HE PERDIDO TODO EL DINERO EN LA RIBERA... SERÁ MEJOR QUE ME PONGA A DORMIR.
GROOO
¡UGH!
PLOF

¡AHÍ VA! ¡PERO SI ES UN BONZO!
¡¡PUES VAMOS, YA TARDAS EN DARNOS LAS DONACIONES Y LAS LIMOSNAS QUE HAYAS RECIBIDO!!
NO TENGO NI DINERO NI COMIDA. ¡HASTA LA PANZA TENGO VACÍA!
¡NO TE HAGAS EL TONTO!
LLEVA LA ROPA HECHA HARAPOS, ¿NO SERÁ UN VAGABUNDO? ¡ESTAMOS MEJOR QUE ÉL!
¡JA, JA!
¡EL CABRÓN SE HA REÍDO! ¡ESO ES QUE VA SOBRADO!
¿¡ESTÁS SEGURO DE QUE NO LLEVAS NADA!?

TENÉIS QUE ESTAR EN UNA SITUACIÓN MUY DESESPERADA PARA HACER ESTO QUE HACÉIS, ¿NO?
¡ESO! ¡NI TAN SOLO UN MONJE ESTÁ DISPUESTO A REGALAR LA VIDA!
¡SÍ, CLARO! ¿¡Y SI TE DIGO QUE ME ENTREGUES LA VIDA!?
NO TENGO NADA DE NADA. LOS HOMBRES VENIMOS AL MUNDO SIN NADA, AL FIN Y AL CABO.
¡YA BASTA DE GILIPOLLECES! ¡SI NO TIENES NADA QUE DECIR, CALLA!
¿¡TE ESTÁS COMPADE- CIENDO DE NOSOTROS!?
¡A DECIR VERDAD, ME SIENTO MUY CERCA DE VOSOTROS!
ME QUERÍAN ATRACAR...
¡NO PODE- MOS PERDER EL TIEMPO JUGANDO A PREGUNTAS Y RESPUESTAS, JODER!
¡NOS VA LA VIDA, BONZO COME- MIERDA!


BUFFF, QUÉ SUSTO...
¡GUAU!


¿VERDAD QUE TE CONFORMAS CON UN POCO DE SOPA DE MIJO? TE HE LLENADO ESTA CANTIMPLORA DE BAMBÚ.
AUNQUE TU ASPECTO ES FRÁGIL, ME HAS AYUDADO MUCHO.
ARF AGH
ARF, ARF, AGH...

OH, BONZO, RECITE UN SUTRA PARA MI HIJA...
UGH...

¡ESTOY DE UN HUMOR EXCELENTE! ¡HE RECIBIDO MÁS ELOGIOS QUE NADIE EN LA REUNIÓN POÉTICA DE HOY!
JO, JO, JO...
...
UN ESPÍRITU VULGAR NO PUEDE COMPONER BUENOS POEMAS.
¡SE REQUIERE ELEGANCIA!

ZUSSH
NO HAY NADA MÁS AGRADABLE QUE REUNIRSE CON GENTE REFINADA, SABIA Y ELEGANTE PARA CONVERSAR PLÁCIDAMENTE SOBRE TODO TIPO DE TEMAS. MÁS ALLÁ DE ESTO NO HAY MÁS QUE VULGARIDAD. JO, JO, JO...
¡HALA!
POF
¿Y TÚ QUÉ!? ¡¡MONJE GRASIENTO Y MAL NACIDO!!
D... ¿DE DÓNDE HA SALIDO ESTE MONJE VAGABUNDO?

¡INSOLENTE! ¿CÓMO TE ATREVES A INSULTAR A MI VENERADO MAESTRO!? ¿A QUÉ TEMPLO PERTENECES!?
VIENDO LOS TRAPOS QUE VISTES, SEGURO QUE VIVES EN UN TEMPLO RUINOSO EN EL BOSQUE O ERES UN MONJE ERRANTE, UN UNSUI, QUE NI TAN SIQUIERA TIENE UN MAESTRO FIJO, ¿VERDAD...!?
¡LÁRGATE, PERRO TIÑOSO!

BLAM
BLAM
¡¡YO TE CASTIGARÉ EN NOMBRE DEL BUDA!!
BLAM
BLAM
BLAM
BLAM
BLAM

¡MI VENERADO MAESTRO EQUIVALE A UN BUDA! Y TÚ, PERRO ASQUEROSO, LO CONTAMINAS...
¡¡...TE MERE-CES UN CASTI-GO!!
MAESTRO, DICES...
NO ME VENGAS CON MON-SERGAS...
¡¡INSOLEENTE!!
PAAF

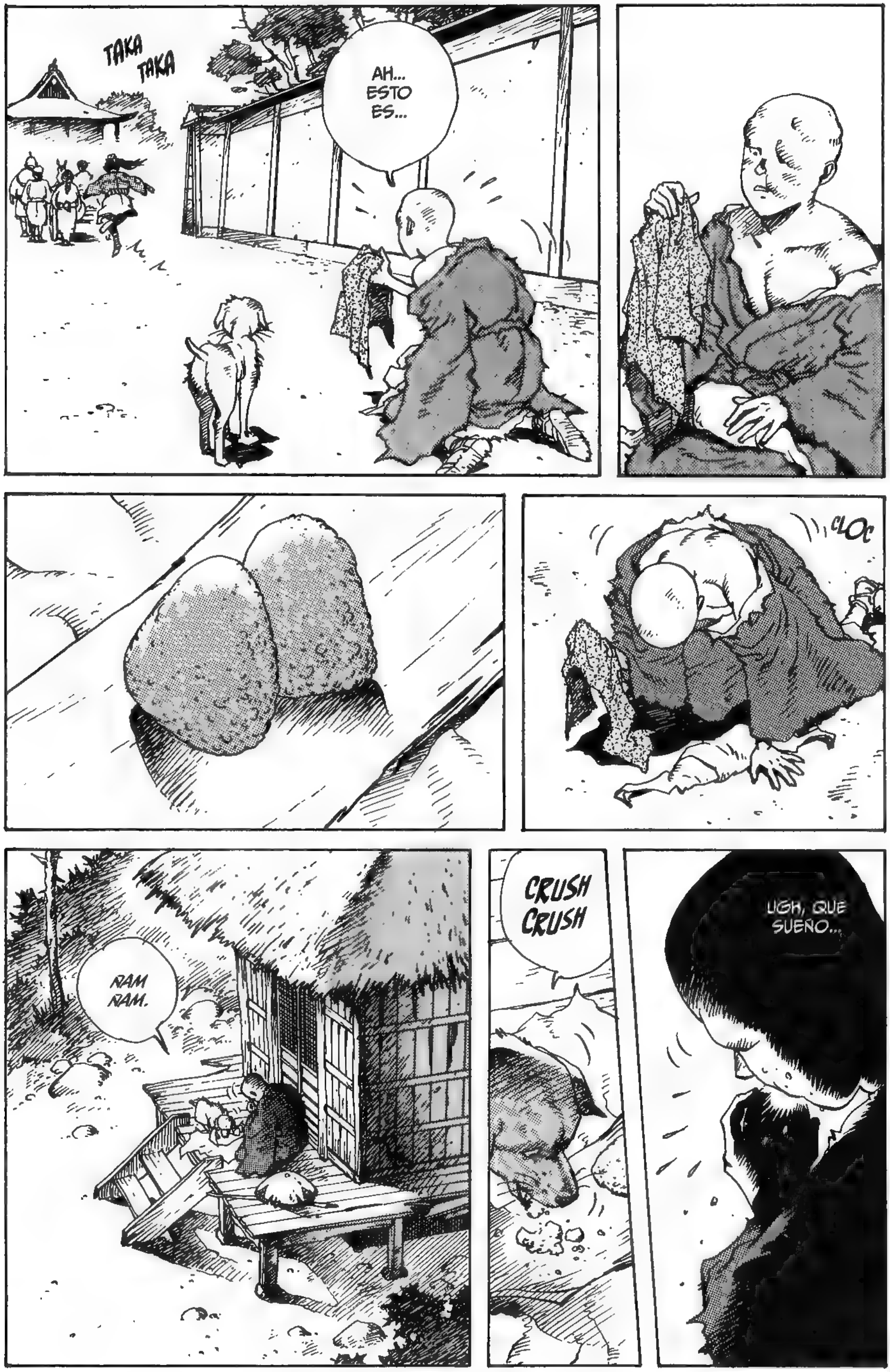
Capítulo 9-Fin

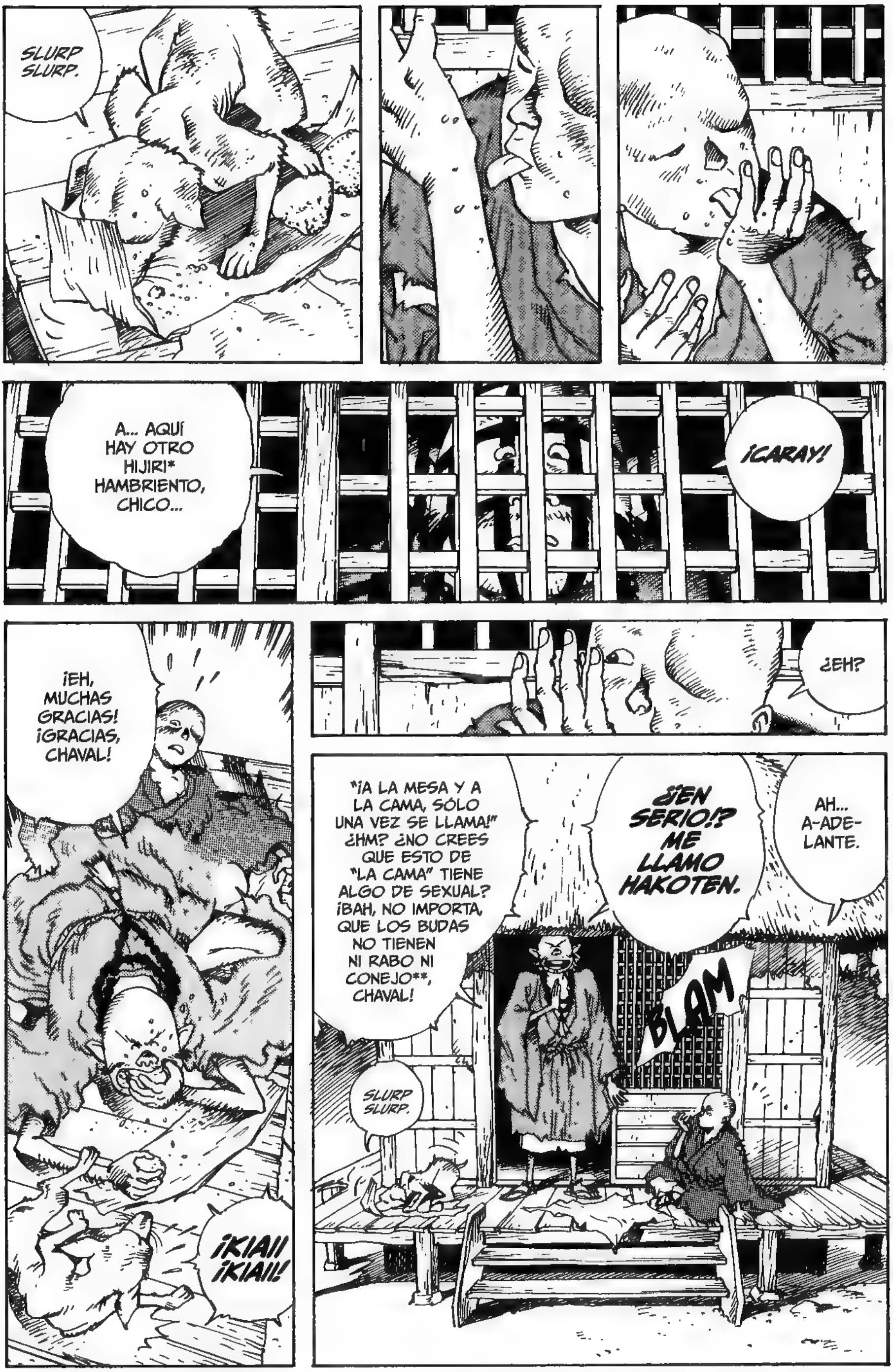
Capítulo 10:
"Nubes negras"
(Segunda Parte)

JA, JA, JA...
¡MIRA, UN PERRO TIÑOSO CON UN MONJE TIÑOSO! ¡HACEN BUENA PAREJA!
BLA BLA
ENS
TEMPLES* EXPLO
TEN I
FAN PATIR
AQUESTA
POBRA
GENT...
...
SLAP SLAP SLAP

* COMPAÑÍA SÔICHI YUMEMI.

TAP
¡HER-
MANA!
¡VÁMONOS,
HARUYASHA!
¡YA
VOY!
TAKA
TAKA
¿TE HAN
HECHO
DAÑO?
¡CO-
ME!
TOMA.


TAKA
TAKA
AH... ESTO ES...
CLOC
ÑAM ÑAM.
CRUSH
CRUSH
UGH, QUE SUEÑO...



** BUDAS: COMO NORMA GENERAL, LAS ESTATUAS DE BUDAS Y BODHISATTVAS NO TENÍAN RASGOS SEXUALES.

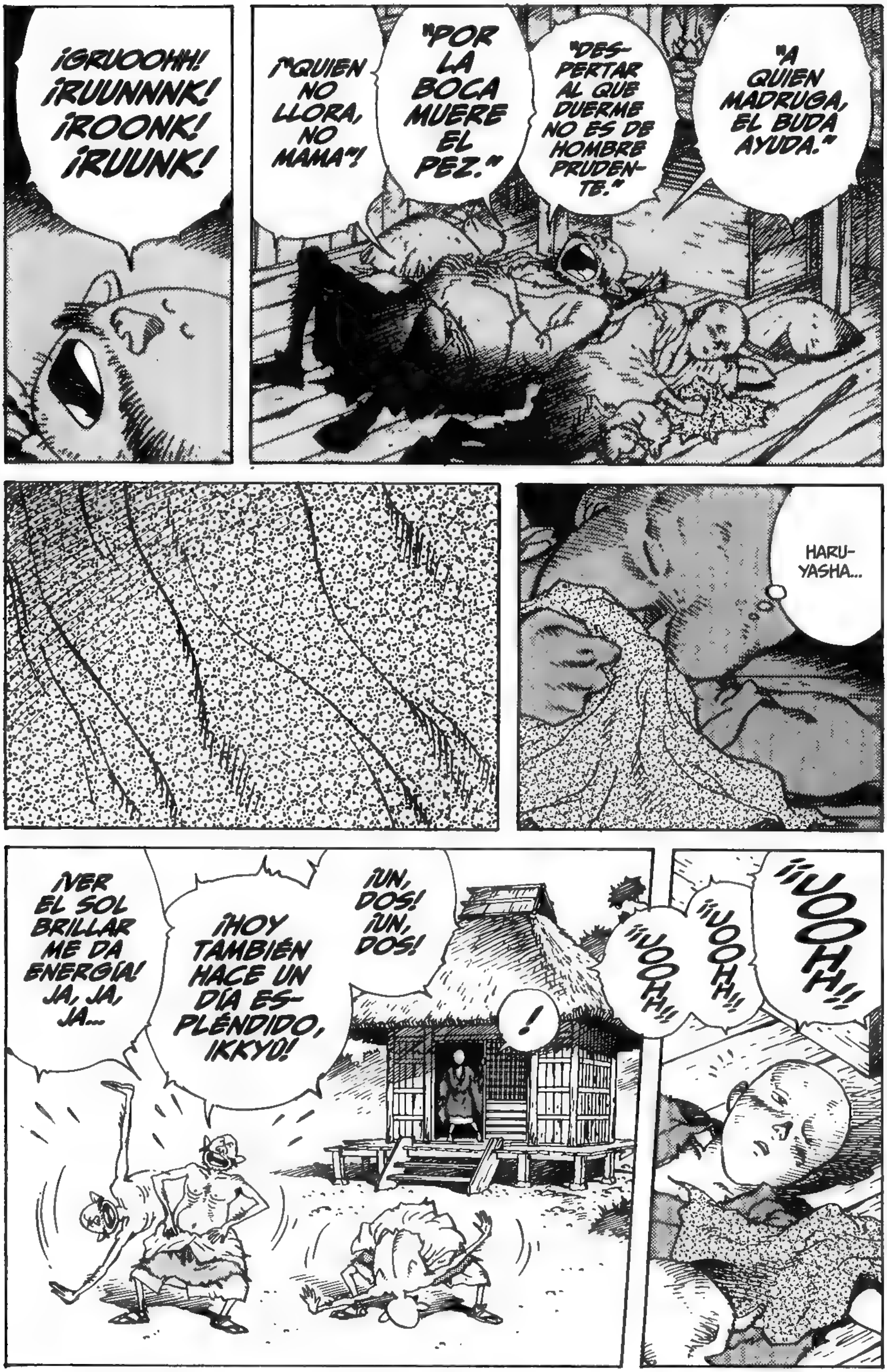
* HIJIRI (SANTO): EN GENERAL, SE LLAMABA HIJIRI A LOS MONJES MÁS VIRTUOSOS QUE NO TENÍAN CARGOS EN UN TEMPLO. LOS BONZOS QUE SE DEDICABAN A RECORRER LAS DIVERSAS REGIONES PRACTICANDO Y PREDICANDO RECIBÍAN EL NOMBRE DE YUGYŌ-HIJIRI (HIJIRI ERRANTES).

¡HE ENCONTRADO EL BUDA! ¡HE ENCONTRADO EL BUDA!
CHICO, ¡TIENES UNA MIRADA PURA! ¡YA LO CREO! ¡YA LO CREO!
GRUMPF, GRUMPF, GRUMPF...
¡HHMM! ¡QUÉ RICO! ¡QUÉ DELICIA!
UFFF... YA ME SIENTO MEJOR...
¿CÓMO TE LLAMAS?
ME LLAMO IKKYŪ.
ASQUEROSOS MONJES DE LOS "BOSQUES FRONDOSOS"...
HAS PASADO APUROS HACE UN RATO, ¿EH?
CADA DÍA ES MÁS COMPLICADO SEGUIR EL CAMINO DEL BUDISMO... "HUÉSPEDES DE REPENTE, NI ME LOS MIENTES".
Y NO SON SOLO ELLOS, CHICO. ESTA MISERABLE CIUDAD ES PARA VOLVERSE LOCO. "UÑAS DE GATO Y HÁBITOS DE BEATO"...

¡¡"EL COCHINO Y EL SEÑOR, DE CASTA HAN DE SER LOS DOS"!!
"UNO CAZA LA LIEBRE EN EL PRADO, Y OTRO LA CAZA EN EL PLATO."
"DE DESAGRADECIDOS EL MUNDO ESTÁ LLENO."
"QUIEN SIRVA A OTRO, NO ES SEÑOR DE SÍ."
FLAP FLAP
"NO HAY PEOR SORDO QUE EL QUE NO QUIERE OÍR", "QUIEN NO CORRE VUELA." ¡LOS MEDIOCRES DEBERÍAN IR TODOS AL INFIERNO! ¡TODOS!
ASÍ ES EL MUNDO...
¿HM? HUELE BIEN...
MÁS DE UNA VEZ Y MÁS DE DOS ME HAN APEDREADO MIENTRAS PREDICABA POR LA CALLE.
"UNO ES ESCLAVO DE SUS PALABRAS Y DUEÑO DE SUS SILENCIOS", CHAVAL...
"EL QUE CANTA SU MAL ESPANTA", DICEN... ME SIENTO TAN SOLO...

* COMPARTIR EL LOTO (ICHIREN TAKUSHŌ): UNA VEZ MUERTAS LAS PERSONAS, Y LLEGADAS YA AL PARAÍSO DE LA TIERRA PURA, DÍCESE DEL HECHO DE VIVIR SOBRE LA MISMA FLOR DE LOTO. DE FORMA DERIVADA, SE UTILIZA TAMBIÉN ESTA EXPRESIÓN PARA REFERIRSE A UN DESTINO O UNA MISIÓN QUE, PARA BIEN O PARA MAL, SE DEBE CUMPLIR ACOMPAÑADO.

¡AH!


"A QUIEN MADRUGA, EL BUDA AYUDA."
"DESPERTAR AL QUE DUERME NO ES DE HOMBRE PRUDENTE."
"POR LA BOCA MUERE EL PEZ."
¡"QUIEN NO LLORA, NO MAMA"!
¡GRUOOHH! ¡RUUNNNK! ¡ROONK! ¡RUUNK!
HARU-YASHA...
¡¡UOOHH!!
¡¡UOOHH!!
¡¡UOOHH!!
!
¡UN, DOS! ¡UN, DOS!
¡HOY TAMBIÉN HACE UN DÍA ESPLÉNDIDO, IKKYO!
¡VER EL SOL BRILLAR ME DA ENERGÍA! JA, JA, JA...

*N DEL T: BOLITAS DE PASTA DE ARROZ COCIDO, REMOJADAS EN SALSA DULCE Y PRESENTADAS GENERALMENTE EN FORMA DE BROCHETAS.

AQUÍ TIENEN LOS DANGO DE MIJO.
¡NO, QUE SEAN TRES!
ASÍ QUE ERES DISCÍPULO DEL MAESTRO ZEN SÔDON KASÔ, ¿VERDAD, IKKYÛ?
DICEN QUE ES UN HOMBRE MUY SEVERO.
NO SEAS TÍMIDO Y COME, CHAVAL.
¡UOOOGHH! ¡HAY MALOS ESPÍRITUS!
-ABUELO, ¡ESTOS DANGO ESTÁN POSEÍDOS! UOOGHH...
Y... Y... Y... ¿¡Y QUÉ DEBO HACER, SEÑOR MONJE!?
¡UGGH! ¡NNNG GHH!
¿¡HAKO-TEN!?

CINCO PLATOS...
¡OOOH! ¡MUY BIEN! ¡LA BONDAD SE HACE PATENTE EN ESTOS DANGO!
DE... ¡DE ACUER-DO!
YO... YO LOS EXORCIZARÉ CON MI PODER DHÁRMICO... ¡PERO EL ESPÍRITU MALÉFICO DE LOS DANGO QUE ME ACABO DE COMER ME LO QUIERE IMPEDIR! ¡NECESITARÉ CINCO RACIONES MÁS! ¡UGGGH...!
¡SE LOS HA TRAGADO DEMASIADO RÁPIDO! ¡TRAE AGUA!
¡UOOOHHH! LOS BUENOS Y LOS MALOS ESTÁN LUCHANDO! NGGH... ¡QUÉ SUFRI-MIENTO...!
ÑAM ÑAM
¡PARA EMPEZAR ME ZAM-PARÉ LOS BUENOS!
¡Y AHORA, LOS DANGO POSEÍDOS POR EL MAL...! ÑAM, ÑAM...

¿PERO QUÉ DICES, HOMBRE? ¡DE NINGUNA MANERA! ¡TODO FLUYE Y TODO CAMBIA!
¡ESO QUE HAS HECHO ES RO-BAR!
¡AHORA! ¡"QUIEN QUITA EL PELIGRO QUITA EL PECADO"!
¡¡TE HE PILLADO, MONJE ESTAFA-DOR!!
ZIU
¡TODAS LAS COSAS SON VANAS! ¿QUIÉN DIJO QUE UNO SE TENGA QUE CONFORMAR CON LO QUE TIENE? ¿¡A QUE TE ENDOSO UN SERMÓN, CHAVAL!?
¡AL PRINCIPIO, EL MIJO NACE Y COMO MIJO CRECE, SE VUELVE DANGO Y ES DEVORADO!
¡ES EL CAMBIO ETER-NO!
¡ES-ESPÍRITU CARITATIVO! ¡DEBES TENER UN ESPÍRITU CARI-TATIVO! ¡¡NO TE OBSESIONES CON LOS DANGO O IRÁS AL INFIERNO!!
SCHAK
SCHAK
¡¡DEVUÉL-VEME MIS DANGO-OOO!!

"TANTO VA EL CÁNTARO A LA FUENTE... QUE AL FINAL SE ROMPE". ¡LARGUÉMONOS!
SCHAK
¡OS HARÉ TRIZAS, MONJES DE MIERDA! ¡VOLVED AQUÍ!
ARFGH, AGH, UFFF...
UFFF...
ZUS
VAMOS A VER... A VER... "QUIEN CANTA, SUS..." NO, QUE ÉSTA YA LA DIJE...
A... ¿ADÓNDE VAS, CHAVAL?
VIAJAMOS JUNTOS, ¿NO...?

¡¡ADEMÁS, YA DICEN QUE "QUIEN NO SE ARRIESGA, NO GANA"!!
DEBEMOS ADAPTARNOS A LAS CIRCUNSTANCIAS. ¡SOLO UN POQUITO, NO ES MALO!
LOS MONJES TAMBIÉN TENEMOS QUE SOBREVIVIR, ¿NO?
TAP TAP
TAP
¡VAYA, VAYA! ESCUCHE, ¡ESTO QUE LLEVA EN LA ESPALDA ESTÁ POSEÍDO POR UN MAL ESPÍRITU! ¡SI QUIERE, LO PUEDO EXORCIZAR CON MI PODER DHÁRMICO...!
¡UN MAL ESPÍRITU! ¡SÍ, SACADLO!
¡"ANDE O NO ANDE, CABALLO GRANDE", "NADIE SE ALABE HASTA QUE SE ACABE"! JUA, JA, JA...
VAYA UN ESTIRADO.
¡UPS!

*N DEL T: PLANTA AUTÓCTONA DEL ARCHIPIÉLAGO JAPONÉS Y DE LA PARTE ORIENTAL DE RUSIA. NOMBRE CIENTÍFICO: VICIA NIPPONICA.

GRACIAS POR LAS BOLAS DE ARROZ... Y POR ESTO...
¡OOOH! ¡SI HASTA RECORDÁIS MI NOMBRE!
¡¡QUÉ ALE-GRÍA!!
¡ARRIBA!
VIVO POR AQUÍ CERCA CON MIS COM-PAÑEROS DE LA COMPAÑÍA DE DENGAKU.
CARAY, ¡UN BONZO ME HA REZADO! JA, JA, JA, JA...
¡GENTE! ¡HOY OS TRAIGO UN AUTÉNTICO FESTÍN!
¡GUAU!

¡PREPARA LA OLLA, SANTA!
PAAF
¡OSTRAS, HERMANA! ¡SI ES EL MONJE APALEADO DE AYER!
IKKYŪ HA ENCONTRADO UNA BUENA CESTA DE SETAS.
NO HABRÁ NINGUNA SETA VENENOSA, ¿VERDAD...? ¡JA, JA, JA!
ESTO HUELE MUY RARO.
FRSSSS
¡Y TAMBIÉN CRISANTEMOS SILVESTRES, YOTSUBAHAGI Y AKEBI! ¡TODO PA' DENTRO!
¡HAY MUCHAS VARIEDADES DE SETAS!
¿LO VES?
LA CORTEZA DEL PINO Y LAS HOJAS DE PALOSANTO SE DEBEN HERVIR UN BUEN RATO. ASÍ SE REBLANDECEN Y TIENEN BUEN GUSTO.
¡UOE GGH!
¡TRANQUILOS, QUE IKKYŪ ES UN EXPERTO!

SINCERA-MENTE, CON ESTA CARA QUE TIENES NO SÉ SI RÍES O LLORAS.
JA, JA, JA, JA...
¡NO DIGAS BOBA-DAS!
¡MIRA! ¡ESTA SETA ESTÁ ABOLLADA, COMO LA CARA DE IKKYÛ!
EH, HARUYASHA, ¿POR QUÉ NO LE MUESTRAS TU DANZA A IKKYÛ?
JE, JE, JE...
JUAAA, JA, JA, JA, JA...
¿¡OTRA VEZ!?
NUNCA PENSÉ QUE NOS VOL-VERÍAMOS A VER...
¡DAME LA PATITA, PERRITO!
¡GUAU! ¡GUAU!

ES LA PRIMERA VEZ EN LA VIDA QUE COMO ALREDEDOR DE UNA OLLA, CON OTRAS PERSONAS. ME LO HE PASADO MUY BIEN...
¿DE VERAS?
HACÍA MUCHO TIEMPO QUE NO ME REÍA TANTO COMO ESTA NOCHE...
MI PADRE ERA UN BORRACHO Y HUYÓ CON UNA PELANDUSCA. Y MI MADRE, QUE QUISO SEGUIR LABRANDO EL CAMPO SOLA, UN DÍA TAMBIÉN SE FUE... YO TENÍA DIEZ AÑOS Y SANTA TRES...
YO... NO TENGO NI PADRE NI MADRE.
TIENE QUE SER DURO, ESTO DE SER MONJE...
JA, JA, JA... SOY DESVERGONZADA COMO UNA NIÑA, ¿VERDAD? SI ESTA COMPAÑÍA ES INSIGNIFICANTE...
¡YO CONVERTIRÉ ESTA COMPAÑÍA DE DENGAKU EN LA MEJOR DE TODO JAPÓN! ¡ES MI SUEÑO!
ESTA COMPAÑÍA NOS RECOGIÓ CUANDO BUSCÁBAMOS A NUESTRO PADRE Y A NUESTRA MADRE.

IKKYŪ... DIME, ¿QUÉ VE UNO CUANDO ES MONJE?
ES UN SUEÑO DENTRO DE UN SUEÑO, DENTRO DE OTRO SUEÑO Y AÚN DENTRO DE OTRO SUEÑO...
EL PRESENTE... ¡ESO MISMO! ¡PUEDES VER "EL PRESENTE"!
PU... PUES... MIRA...
¿¡EH!?
¡QUE YO TAMBIÉN LO VEO, EL PRESENTE!
¡VAMOS, NO TE RÍAS DE MÍ!
¿TE HAS MOLESTADO, IKKYŪ?

¡TE DIGO QUE NO!
CLARO QUE SÍ.
¡EN ABSOLUTO!
TENGO MIEDO... MI PADRE Y MI MADRE SIEMPRE ESTABAN ENFADADOS Y DISCUTÍAN CONTI-NUAMENTE. MI HERMANO Y YO SUFRÍAMOS LAS CONSECUEN-CIAS.
PERO YO LES QUERÍA, LES QUERÍA MUCHO...

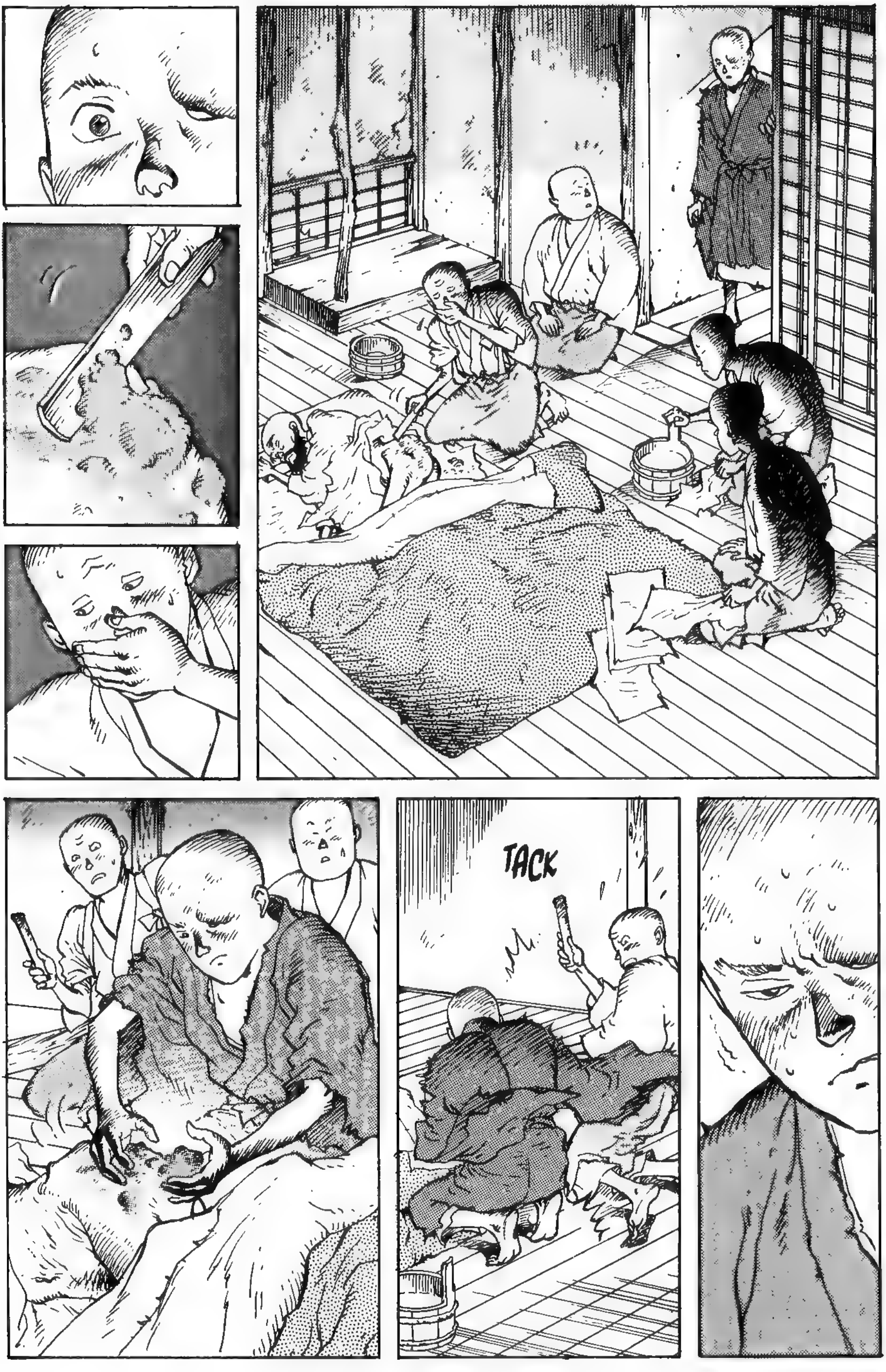
¡¡HARU-YASHA!!
¡DÉJA-ME!
A-AUN SIENDO UN MONJE, ERES UN HOMBRE COMO CUALQUIER OTRO, ¿¡VERDAD!? ¡Y TODOS LOS HOMBRES SOIS IGUALES! ¡NO TE QUIERO VER NUNCA MÁS, IDIOTA!

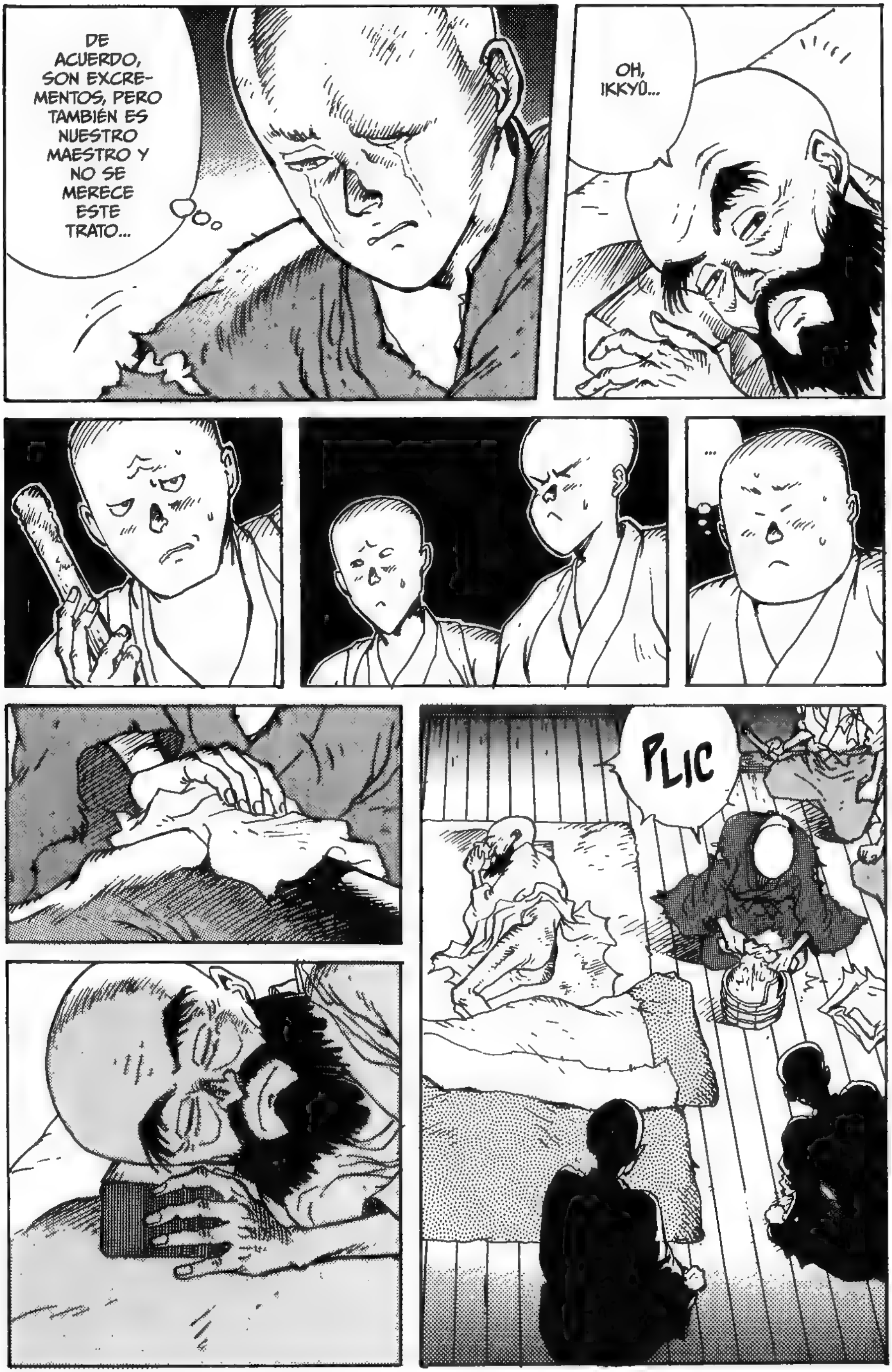
TAKA TAKA
...
¿OS PELEASTEIS? CLARO, TÚ ERES COMO UN HOMBRE.
TAKA TAKA
TÚ TAMBIÉN PARECES CABREADA, HERMANA.
ESTA NOCHE IKKYÛ NO SE HA QUEDADO A DORMIR... ¿ESTABA ENFADADO, ACASO?
¡HE DICHO!
¡¡HAZ EL FAVOR DE CALLARTE!! ¡¡LOS HOMBRES SOIS UNOS BOCAZAS, SIN EXCEPCIÓN!!

¡IDIOTAS, IDIOTAS, IDIOTAS! ¡¡SOIS TODOS UNOS IDIOTAS!!
HARUYASHA, ¿NO ESTÁS UN POCO TENSA?
¡ESPERO QUE NO TE HAYAS ENAMORADO DEL BONZO, MOZA!
OSTRAS, ¡SE HA PUESTO COLORADA! JA, JA, JA...
¡SPLUCH!
COMER AL VIENTO, DORMIR EN EL AGUA...
UFFFF...
SLURP SLURP

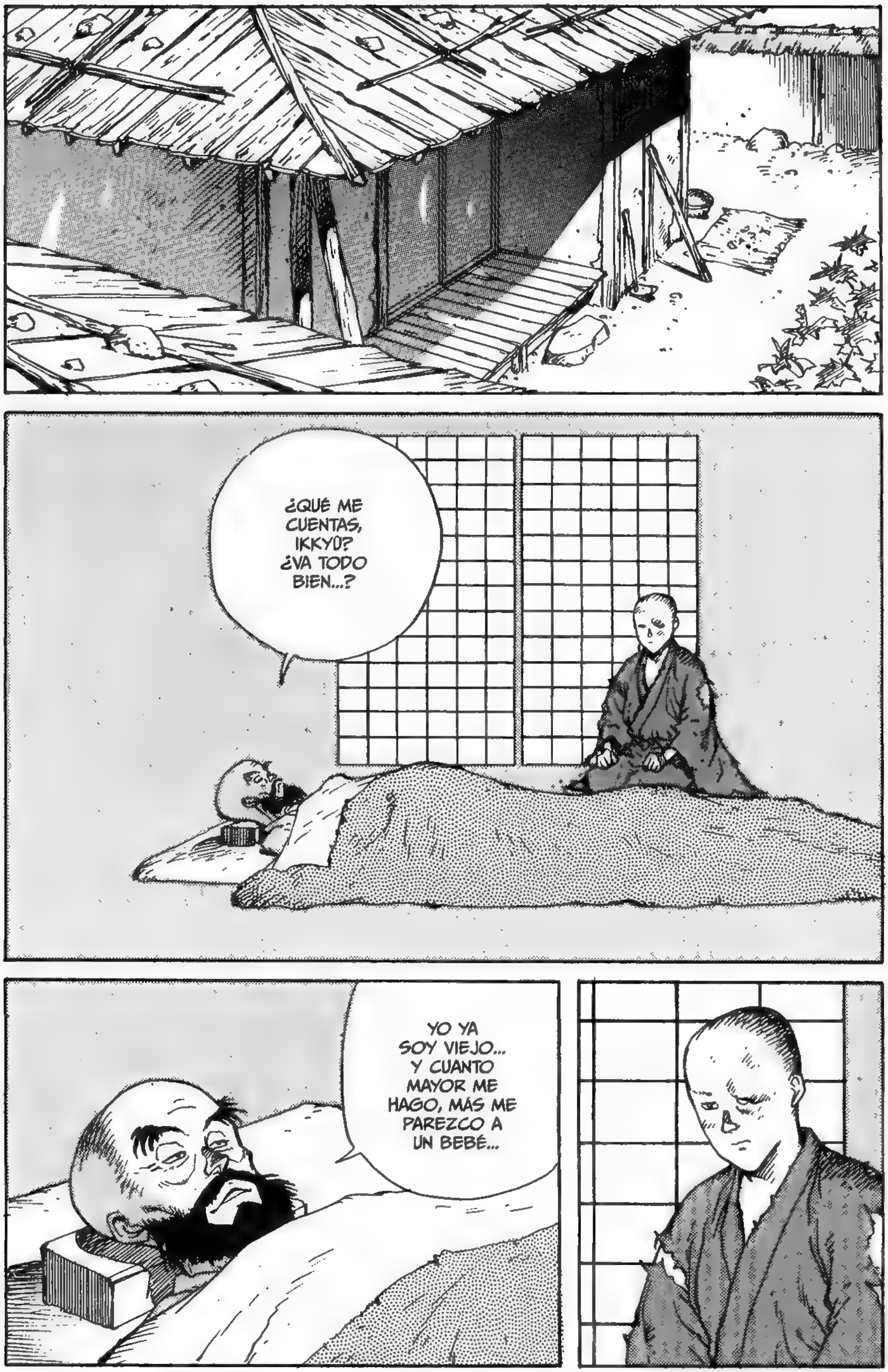
* DESPUÉS DE HABER ALCANZADO LA ILUMINACIÓN: ASÍ FUE CUANDO VIVÍA EN LA ERMITA UNGOAN DE LAS CERCANÍAS DE YASAKA, EN EL MONTE HIGASHIYAMA (ACTUALMENTE NO EXISTE). VEINTE AÑOS MÁS TARDE, DAITÓ (MYÓCHÓ SHÓHÓ) SE CONVIRTIÓ EN EL FUNDADOR DEL TEMPLO DAITOKUJI, DEL CUAL KASÓ FUE EL 22º ABAD.

Zenkôan-Katata.
¡MIRAD! ¡EL VAGABUNDO HA VUELTO!
¿ADÓNDE VAS CON ESTA CARA? JE, JE...
¡¡TRAEDME AGUA Y UN TROZO DE BAMBÚ, DEPRISA!!
¿QUÉ OCURRE?
¡MIRA, NOSOTROS ESTAMOS OCUPADOS! ¡AL MAESTRO CADA VEZ LE DUELE MÁS EL LUMBAGO Y YA CASI NO SE LEVANTA!


TACK


DE ACUERDO, SON EXCREMENTOS, PERO TAMBIÉN ES NUESTRO MAESTRO Y NO SE MERECE ESTE TRATO...
OH, IKKYŪ...
...
PLIC

¿DECÍS QUE IKKYŪ HA VUELTO...?
¡HA VENIDO A HUMILLARNOS!
¡CASI NO LE VEMOS EL PELO Y, CUANDO VIENE, SE TIENE QUE HACER NOTAR!
¡PERO QUIENES LE CUIDAMOS DÍA TRAS DÍA SOMOS NOSOTROS, JODER!
¡QUÉ TIPO TAN ASQUEROSO!
¿POR QUÉ NO DICES NADA, TŌGAKU?
...
¡ABRE LOS OJOS! ¡NO TE DEJES GUIAR POR LAS APARIENCIAS!
¡ESE INÚTIL VAGABUNDEABA POR KIOTO Y VOLVÍA DE VEZ EN CUANDO PARA COMPLACER AL MAESTRO! ¡¡INCLUSO RECHAZÓ EL SELLO SUCESORIO...!!
...
PERO... QUIZÁ ES QUE AHORA SÍ QUIERE EL SELLO...


¿QUÉ ME CUENTAS, IKKYU? ¿VA TODO BIEN...?
YO YA SOY VIEJO... Y CUANTO MAYOR ME HAGO, MÁS ME PAREZCO A UN BEBÉ...

ENTIENDO MUY BIEN QUE DEJASEIS ATRÁS EL DAITOKUJI, UNO DE LOS "BOSQUES FRONDOSOS", ¿¡PERO ESTÁIS SEGURO DE QUE AQUÍ, EN LA TRANQUILA KATATA, LEJOS DE KIOTO, HAY ALGUNA DIFERENCIA CLARA ENTRE LO QUE ES PURO Y LO QUE NO LO ES!?
¡PERO MAESTRO! PO... ¿POR QUÉ...? ¿¡POR QUÉ TIENEN QUE SER DE ESTA MANERA, LAS COSAS!?
¿QUÉ QUIERES DECIR?
ESCÚCHAME BIEN. TANTO KEN'Ō COMO YO PENSÁBAMOS DEL MISMO MODO... PERO TOMAMOS RUMBOS DISTINTOS...
ME QUEDO TRANQUILO, IKKYŪ. VEO QUE ESTÁS BIEN...
MIRA, IKKYŪ... A LO QUE REALMENTE DEBE ASPIRAR ALGUIEN QUE EMPRENDE EL CAMINO DEL BUDISMO...
...ES A DEJAR EL MUNDO ATRÁS.

¿ENTIENDES POR QUÉ ALGUIEN QUE PIENSA COMO YO PERMITIÓ QUE TRAJERAS TRABAJO DE KIOTO A ESTE TEMPLO DEDICADO EXCLUSIVAMENTE AL APRENDIZAJE?
YO NO DISTINGO ENTRE BONZOS Y LAICOS.
PERO SÍ PIENSO QUE, PARA DEJAR EL MUNDO ATRÁS DE UNA VEZ POR TODAS, SE DEBE TENER EL "ESPÍRITU" DE UN DEVOTO, SEA EN LA FORMA QUE SEA.
SIN EMBARGO...
SIN FORMAS, O SEA, SIN PRECEPTOS, LAS PERSONAS TENDEMOS A RELAJARNOS... NOS REBLANDECEMOS AL LÍMITE.
LAS "FORMAS" SON LO QUE NOS PERMITE ACOTAR NUESTRO ESPÍRITU.

PORQUE SI NO, HASTA ALGUIEN QUE HAYA ALCANZADO LA ILUMINACIÓN PUEDE CAER DE NUEVO EN LA DESESPERACIÓN.
HM, TIENES TODA LA RAZÓN. NO SE DEBE CAER EN LA TRAMPA DE ADOPTAR LAS "FORMAS" PORQUE SÍ; NO TIENEN QUE CONVERTIRSE EN "DOCTRINAS".
¿PERO ESTO NO TRAE CONSIGO EL PELIGRO DE OBSESIONARSE CON LAS "FORMAS"?
TÚ QUE TE HAS DESPERTADO, COMPRENDERÁS PRONTO LO QUE QUIERO DECIR...
IKKYŪ, EL SELLO ES UN TROZO DE PAPEL, PERO NO ACABA DE SER SOLO ESO. NO ACABA DE SER SOLO ESO, PERO LO ES.
MA... MAESTRO... UGH...

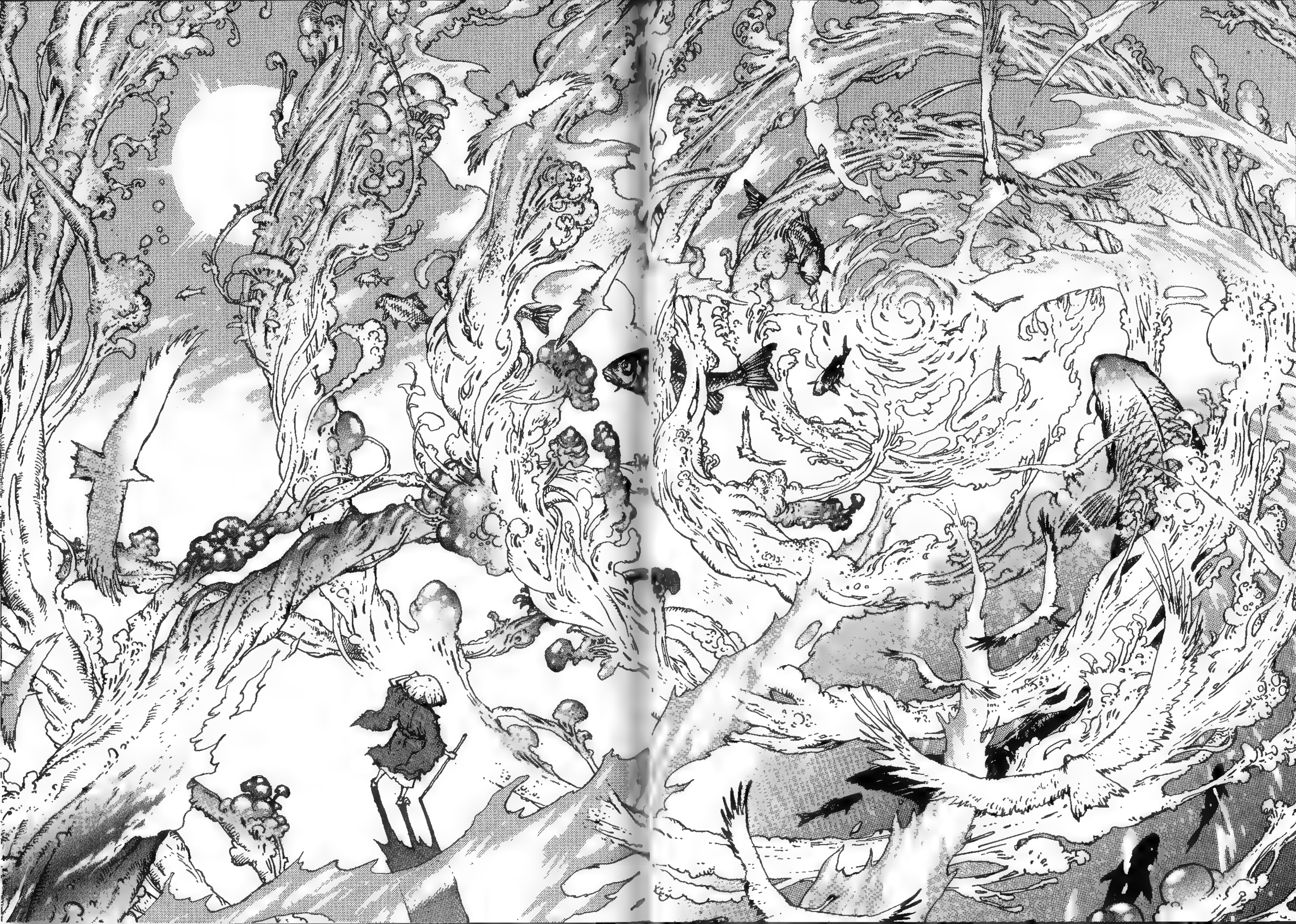
¿QUÉ, IKKYO? YA LE HAS DADO UN BUEN MASAJE AL MAESTRO, ¿EH? JU, JU...
TACK

CRAC
BAM
¡AAY!
BLAM
BLAM
¿¡QUÉ COÑO SE HA CREÍDO ESTE HIJO DE PERRA!!?
¡HIAA-AHHH!

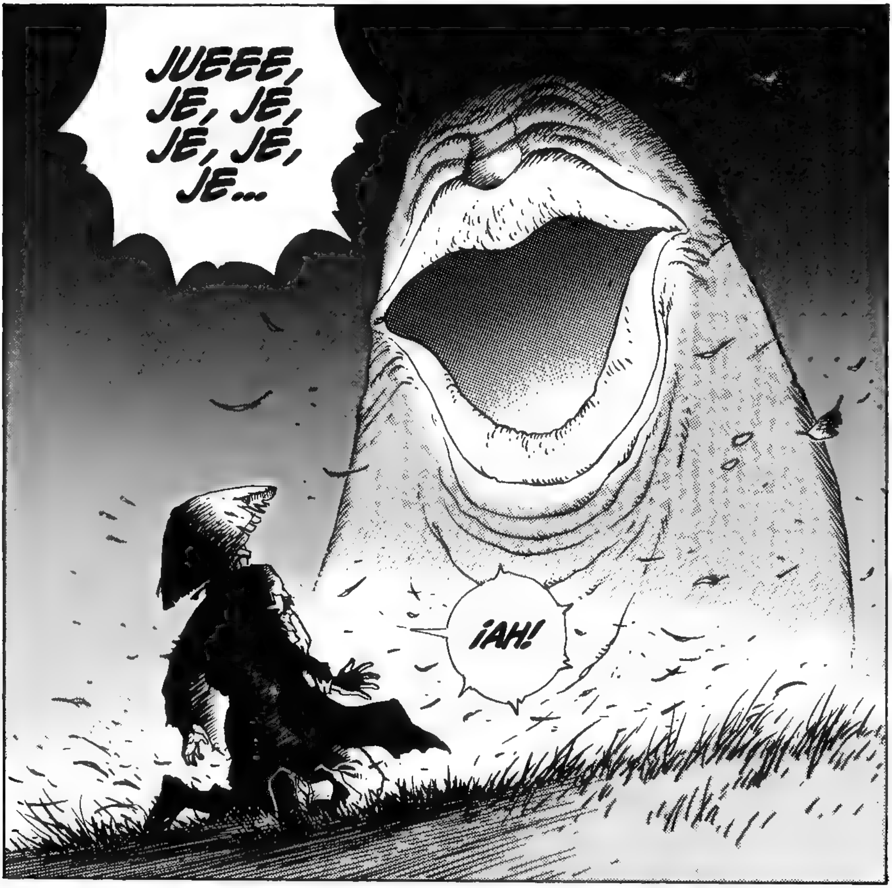
IKKYÛ.
TENED... OS IRÁ BIEN COMER UN POCO.
PERO TÔGAKU...
NO OS PREOCUPÉIS POR MÍ. LO DEBÉIS DE ESTAR PASANDO MUY MAL...
...
YO... AHORA ME DA VERGÜENZA HABEROS PEDIDO QUE ME DIERAIS LA RESPUESTA AL KÔAN, IKKYÛ...
QUIZÁ OS PAREZCA EXTRAÑO QUE OS HABLE DE "VOS", AUNQUE SEÁIS MÁS JOVEN QUE YO, PERO DEBÉIS RESPETAR MI OPCIÓN.
TÔGA-KU...
YO CAMINARÉ SIN PRISAS. PORQUE YO SOY YO...
...
QUE OS VAYA BIEN...
Y A TI TAMBIÉN, TÔGAKU...

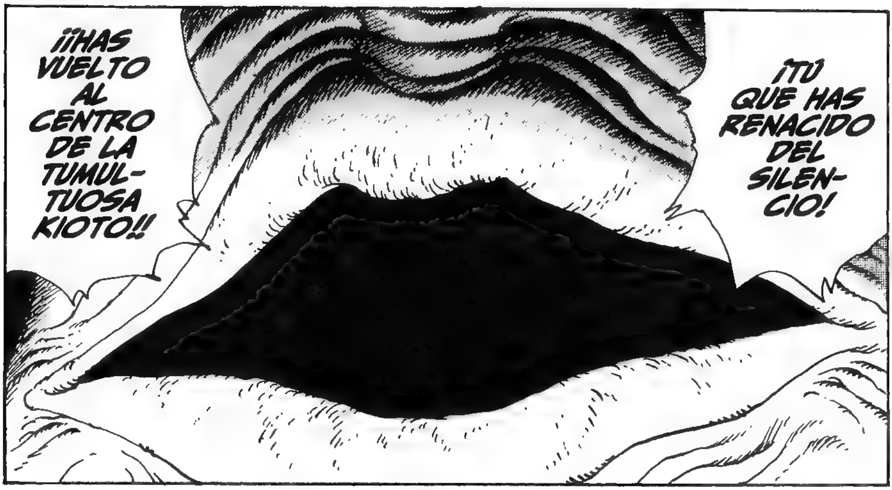
Capítulo 10-Fin

Capitulo 11:
"Nubes negras"
(Tercera Parte)



¡AY!
PAAF
¿POR QUÉ ME PISAS? ¡ME HAS HECHO DAÑO!
¿¡POR QUÉ HAS TENIDO QUE SENTARTE AQUÍ Y NO ALLÁ!?
¡VAMOS, RESPONDE!
¿ACASO ERES MUDO?
¡JU, JU, JU!

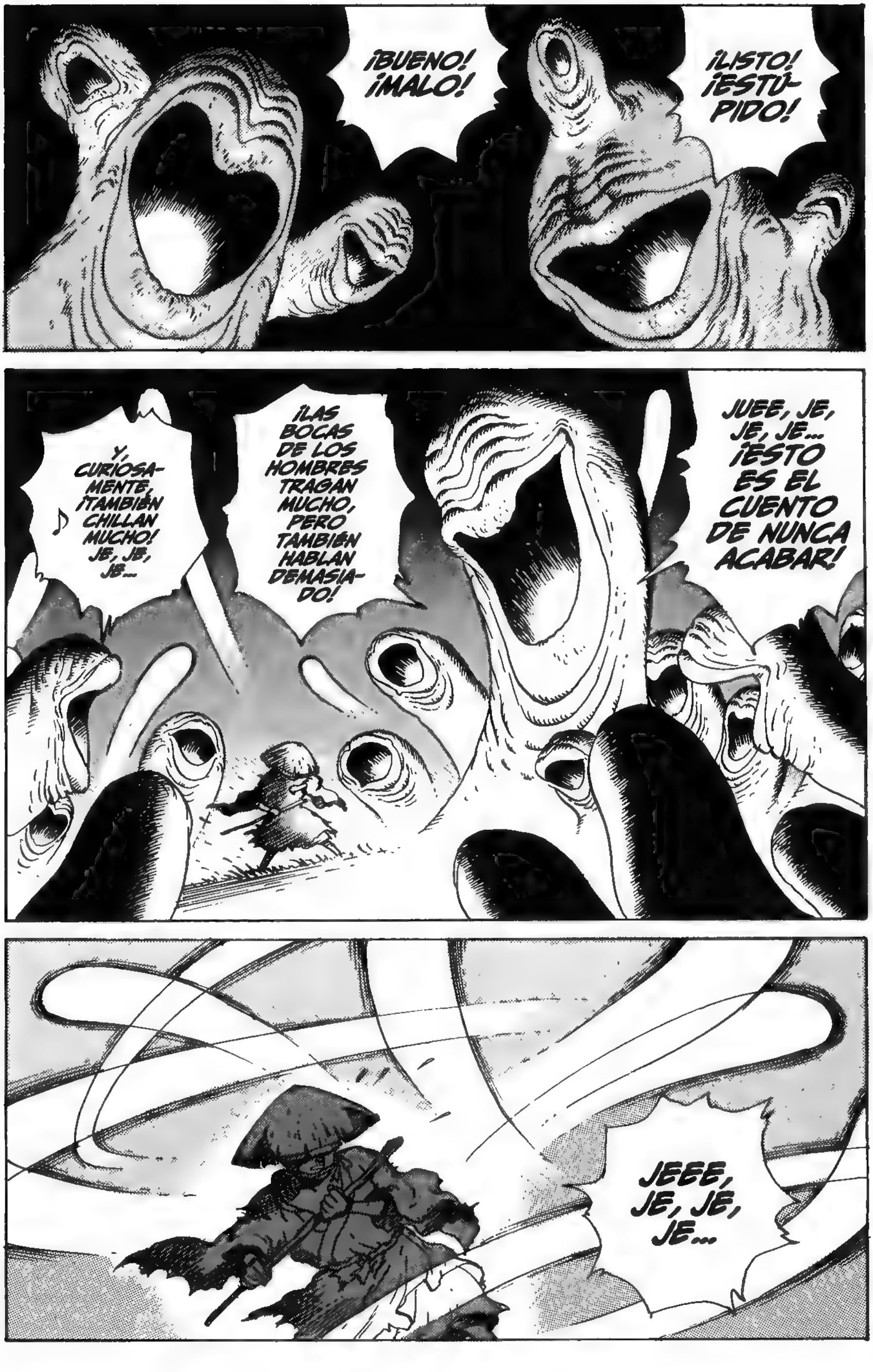

JUEEEE, JE, JÉ, JÉ, JÉ, JE...
¡AH!


¡¡HAS VUELTO AL CENTRO DE LA TUMULTUOSA KIOTO!!
¡TÚ QUE HAS RENACIDO DEL SILENCIO!

* SHŌMONJI (EN SÁNSCRITO, SRAVAKA): SIGNIFICA "AQUEL QUE ESCUCHA LAS ENSEÑANZAS". EN LOS ESCRITOS BUDISTAS PRIMOGÉNITOS, SE LLAMABA DE ESTE MODO A CUALQUIERA QUE "ESCUCHARA LAS ENSEÑANZAS", FUESE UN MONJE O UN LAICO. EN EL JAPÓN MEDIEVAL, SE LLAMABA SHŌMONJI ("MAESTRO QUE ESCUCHA LA VOZ", AUNQUE, PRONUNCIADO DE LA MISMA MANERA, TAMBIÉN SE PODÍA ESCRIBIR COMO "MAESTRO QUE RECITA EN LA PUERTA") A QUIEN SE PLANTABA ANTE LAS PUERTAS DE LAS CASAS PARA RECITAR SUTRAS Y PEDIR LIMOSNA.

¡SI ABRES LA BOCA, FORMARÁS PARTE DE UN ENJAMBRE DE MOSCAS! ¡PRONUNCIA UNA SOLA PALABRA, Y TE CONVERTIRÁS EN UNA MOSCA MÁS! ¡Y TÚ LO SABES MEJOR QUE NADIE!
Y ES MÁS...
¡TÚ QUE HAS RENACIDO DEL SILENCIO! ¡TU VOZ HA SIDO ANIQUILADA! ¡ENTRE AQUEL ESTRÉPITO, NO HAY QUIÉN ESCUCHE LO QUE TÚ TIENES QUE CONTAR!
¡HAS DEJADO QUE LA DISCRIMINACIÓN ECHE RAÍCES EN TU CORAZÓN! ¡¡EN TU DISCERNIMIENTO!!
¡AHORA SIENTES ANIMADVERSIÓN HACIA LOS MONJES DE LOS "BOSQUES FRONDOSOS"! ¿¡QUÉ PENSASTE CUANDO VISTE A LA GENTE DE LA ORILLA LANZARSE COMO FIERAS SOBRE TU COMIDA!? ¿¡QUIÉN SINTIÓ CÓLERA ANTE LOS ACTOS DE ESE HIJIRI!?

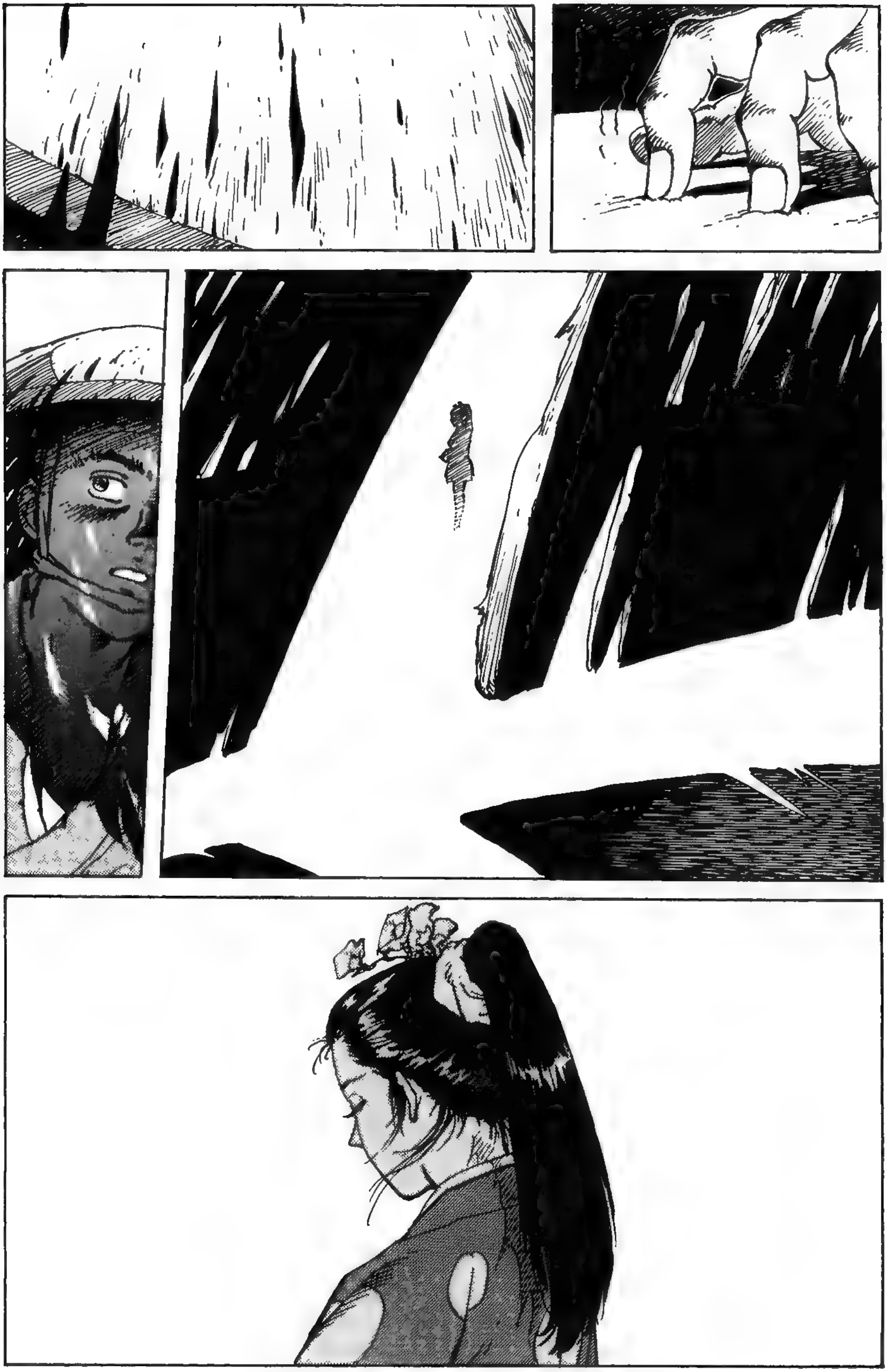
JUEEE, JE, JE, JE...
¡¡DISCERNIMIENTO!! ¡¡EL DISCERNIMIENTO!! ♪
¡DELICIOSO! ¡ASQUEROSO!
¡TACAÑO! ¡GENEROSO!
¡BELLO! ¡HORRIBLE!
¡CLARO! ¡OSCURO!
¡BLANCO! ¡NEGRO!
¡UN SORDO ZUMBIDO! ♪
¡HÁBIL! ¡TORPE!
¡FUERTE! ¡DÉBIL!
¡SANTO! ¡VULGAR!
¡OJOS PEQUEÑOS! ¡OJOS GRANDES!
¡ALTO! ¡BAJO!


¡BUENO! ¡MALO!
¡LISTO! ¡ESTÚPIDO!
Y, CURIOSAMENTE, ¡TAMBIÉN CHILLAN MUCHO! JE, JE, JE...
¡LAS BOCAS DE LOS HOMBRES TRAGAN MUCHO, PERO TAMBIÉN HABLAN DEMASIADO!
JUEE, JE, JE, JE... ¡ESTO ES EL CUENTO DE NUNCA ACABAR!
JEEE, JE, JE, JE...

¿¡ASÍ QUE JURAS HABER RENACIDO DEL SILENCIO!? ¡SI YA ESTÁS CHILLANDO OTRA VEZ! ¡TÚ NO ESCARMIENTAS!
¿¡ASÍ QUE DICES QUE TODO TIENE QUE SER IGUAL!? ¡QUÉ BOBADA, MONJE DE PACOTILLA! ¡VIGILA POR DÓNDE PISAS, PAYASO! ¡JE, JE, JE, JE!
¡UAGGHH!

¡TÚ ERES HUMANO! ¡Y EL HILO DEL KARMA ES INCOMPARABLEMENTE ROBUSTO! ♪
¡UGGGH!
¡SE ENREDA POR TODO TU CUERPO Y ALMA! ♪
SSLUSSSHS
¡TÚ QUE CAMINAS POR LA SENDA DEL BUDISMO, SUBE A LA MONTAÑA, CALLA Y DUERME! ¡COMO UN MUERTO! ¡¡ASÍ DESCANSARÁS EN PAZ Y PODRÁS CONVERTIRTE EN UN BUDA!!
¡SI YA NO APRECIAS EL HECHO DE VIVIR, NO TE ACERQUES A LAS LUCES DE LA CIUDAD! ¡¡PORQUE LA CIUDAD ESTÁ LLENA A REBOSAR DE FRENÉTICA ACTIVIDAD Y ENERGÍA!! ¡¡Y ESO NO CASA CONTIGO, PARDILLO ASQUEROSO!!

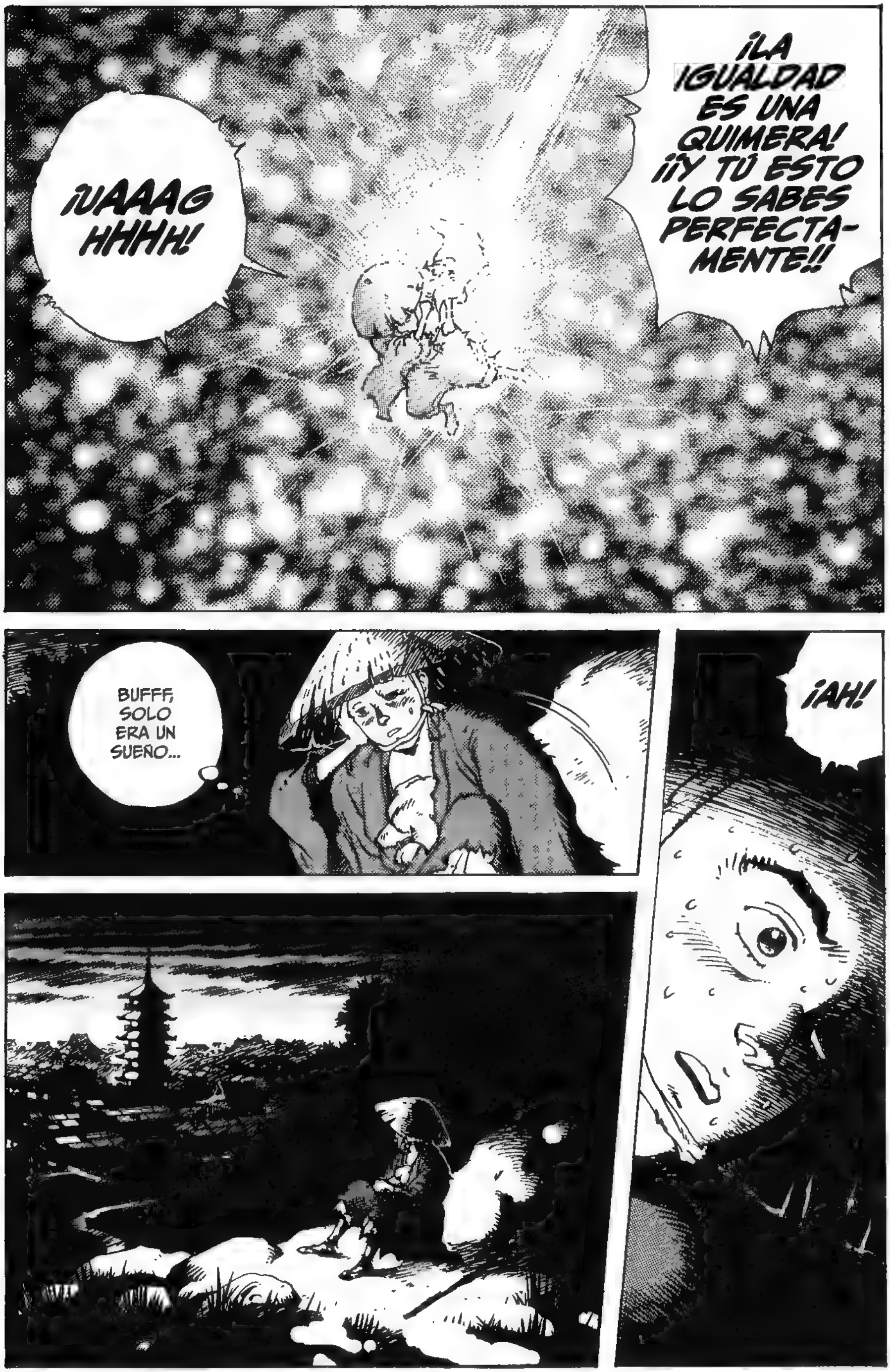
¿Y TU HABLAS DE ESPÍRITU IGUALITARIO!?
JEEEE, JE, JE, JE, JE...
¿QUE PUEDES VER EL PRESENTE, DICES!? POR SUPUESTO, NO LO DUDO... JE, JE, JE...
JEEE, JE, JE, JE...
TAP
ARF, AGH, ARF...



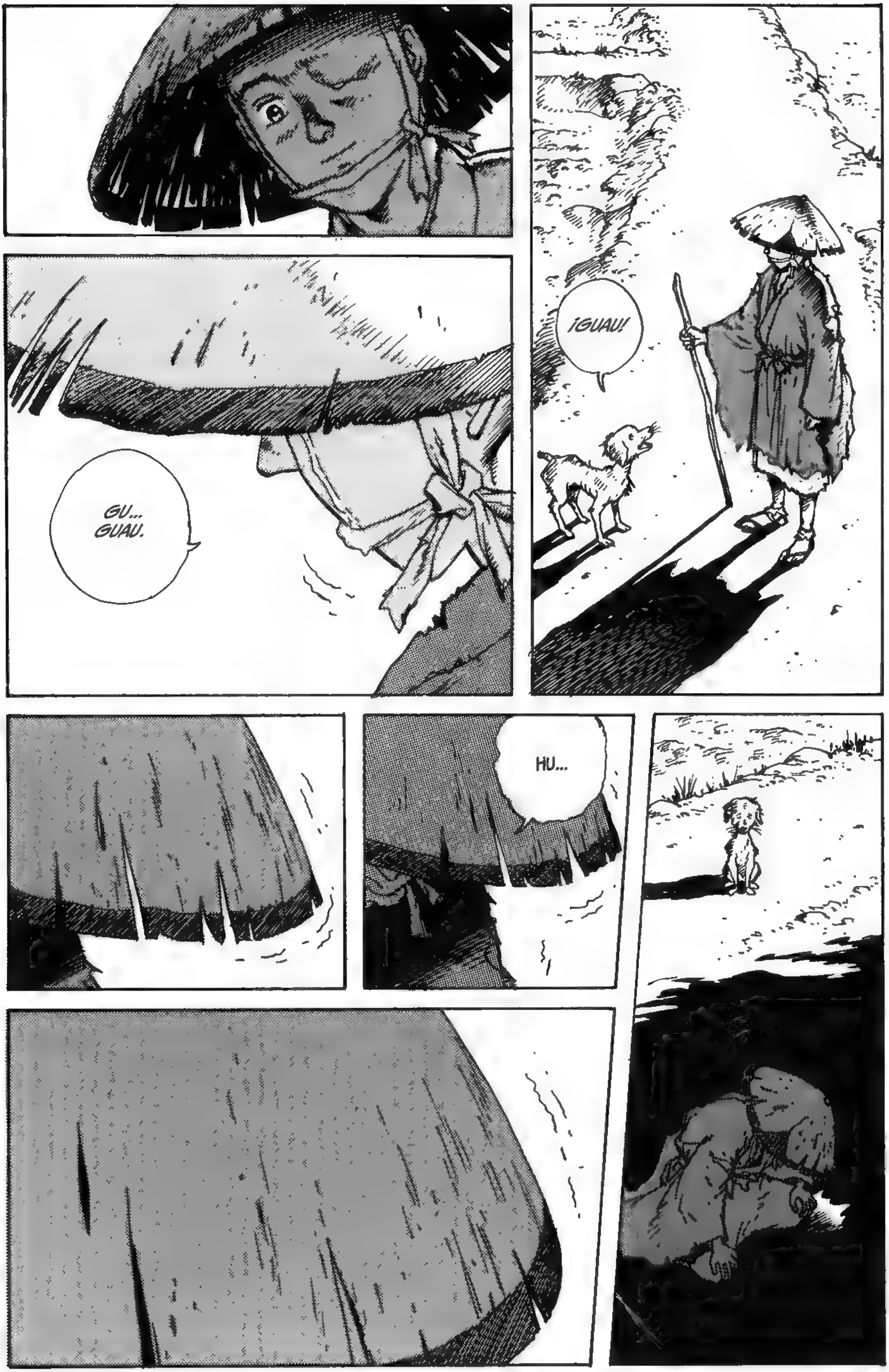
¡¡HA-
RUYA-
SHA!!

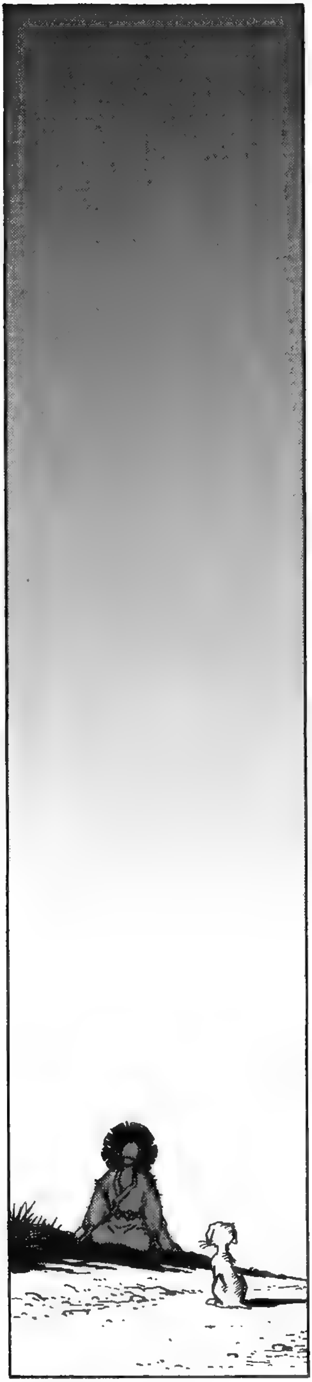
¡HA-
RUYA-
SHA!
SCHAK
JUEEE, JE, JE, JE, JE... DIME, ¿QUIÉN SUFRE AÑORANDO A LA ADORABLE HARUYASHA!? ¿LAS PIEDRAS? ¿LAS HIERBAS? ¿LAS MONTA-ÑAS? ¿LAS NUBES?
!

¿DICES QUE HAS DEJADO ATRÁS EL AGUJERO QUE REPRESENTA TU "YO"!? PERO TÚ "EXISTES". ¡¡ERES UN SER VIVO, UN SER HUMANO, Y AQUÍ ESTÁS, COMO TODO EL MUNDO!!
¡HARUYASHA SE HA INSTALADO EN TU CORAZÓN! ¡Y AHORA SE HA CONVERTIDO EN ALGUIEN 'MÁS IMPORTANTE QUE LOS DEMÁS'! ¡¡MÁS QUE CUALQUIER OTRO!!
¡DISCRIMINACIÓN! ¡DISCRIMINACIÓN! ¡QUÉ AGRADABLE TONO TIENE ESTE CONCEPTO! ¡ES LA FUENTE DE LA VIDA!! ¡UNA RAZÓN PARA VIVIR, DISCERNIMIENTO SIEMPRE!
¡EL DISCERNIMIENTO ES DISCRIMINACIÓN! ¡LA DISCRIMINACIÓN ES DISCERNIMIENTO!
¡JUEEE, JE, JE, JE!


¡LA IGUALDAD ES UNA QUIMERA! ¡¡Y TÚ ESTO LO SABES PERFECTA-MENTE!!
¡UAAAG HHHH!
¡AH!
BUFFF, SOLO ERA UN SUEÑO...

¿QUÉ ESTARÁ REZANDO ESE HOMBRE...?
¿QUÉ TE PASA? ¡VEN, CORRE!
KUUU UHH...


¡GUAU!
GU... GUAU.
HU...

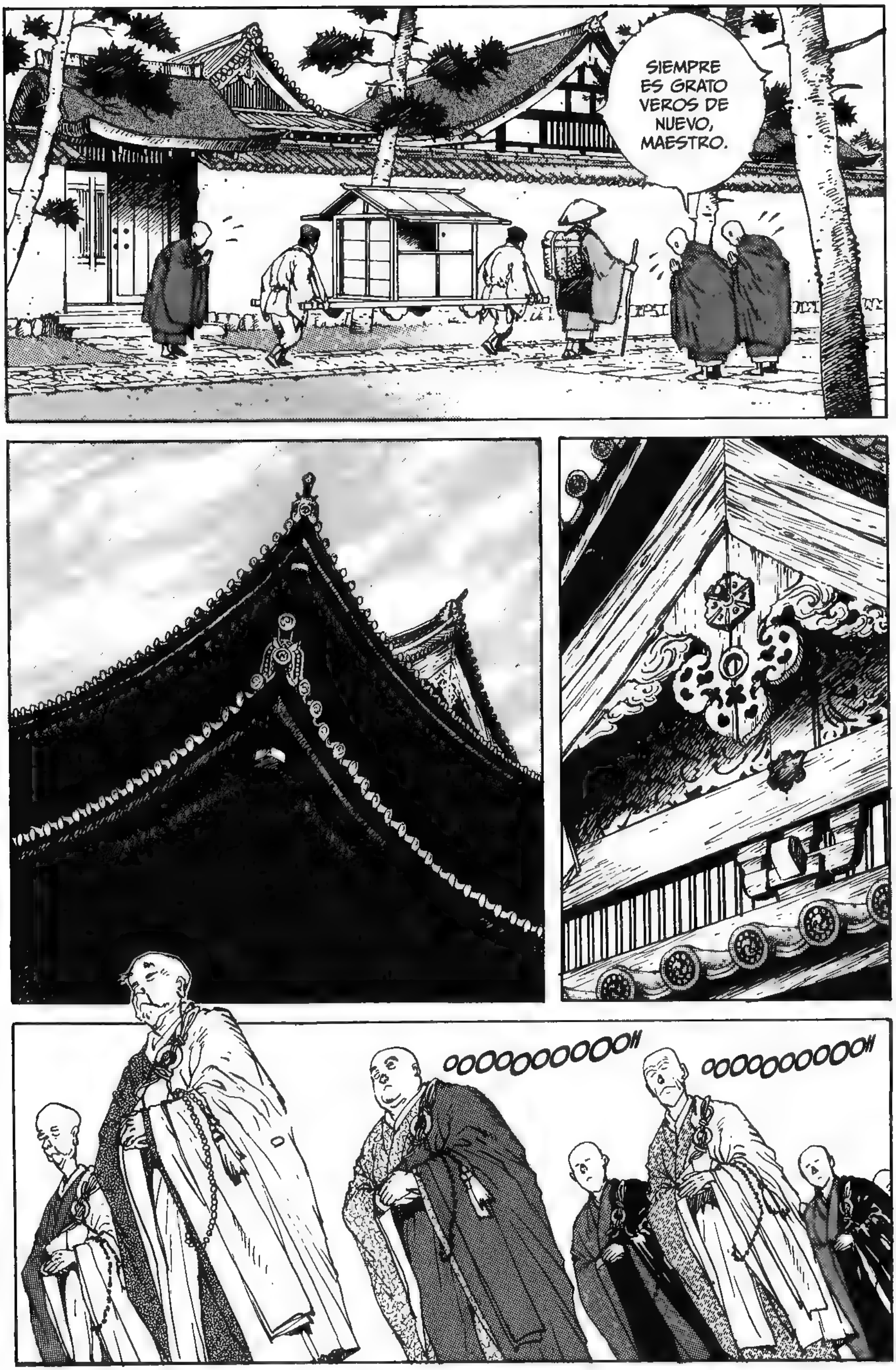


¡CRA
AAAA
AA!

** SÔCHÛ GONGAI: SÉPTIMA GENERACIÓN DE ABATES DEL DAITOKUJI.

* KINMÔKAKU

SE CREE QUE EN ESTA ÉPOCA AÚN NO EXISTÍA EL KINMÔKAKU, EL PORTAL DE ENTRADA (SANMON) DEL DAITOKUJI, TAL COMO LO CONOCEMOS AHORA. LA BASE DEL PORTAL ACTUAL FUE FINALIZADA EN EL AÑO 2 DE KYÔROKU (1529), MIENTRAS QUE EL PISO SUPERIOR FUE CONSTRUIDO POR SEN RIKYÛ MÁS ADELANTE (1589). LA TOTALIDAD DEL EDIFICIO FUE RESTAURADA EN EL AÑO 1971. CABE DECIR QUE RIKYÛ COLOCÓ UNA ESTATUA DE SU FIGURA EN EL PISO SUPERIOR Y ESO BASTÓ PARA QUE EL GRAN GENERAL HIDEYOSHI TOYOTOMI LE CONDENARA A LA CRUCIFIXIÓN.


SIEMPRE ES GRATO VEROS DE NUEVO, MAESTRO.
OOOOOOOOOOH
OOOOOOOOOOH

* ACOMPAÑANTE (JŪZŌYAKU): MONJE QUE ACOMPAÑA A UN BONZO DE ALTO RANGO O A UN ABAD.

CHAC
CHAC
ES... ¿ES UN PORDIOSERO?
NO, LLEVA HÁBITO DE MONJE.
I... I... ¡¡KKYO! ¿¡ADÓNDE VAS ASÍ!? ¡¡TE DIJE QUE TENÍAMOS ROPA CEREMONIAL EN EL ZENKÔAN, MALDITO SEAS!!
TA... ¿¡TANTAS GANAS TIENES DE ENSUCIAR EL HONOR DE NUESTRO MAES-TRO!?
¡¡ESTÁS ANTE EL ESPÍRITU DEL ABAD GONGAI!!
¿¡DÓNDE ESTÁ TU EDUCA-CIÓN!?
¡ESO!
¡TIENE RAZÓN!

¡¡YO, IKKYŪ, HARÉ DE ELEMENTO CONTRASTANTE PARA QUE LAS RELUCIENTES TELAS DE TODOS ESTOS MONJES DE PACOTILLA AÚN LUZCAN MÁS!!
FLOP
QU... ¿¡QUÉ HAS DICHO!?
¡HA PERDIDO LA CABEZA!
E... ESTE MALDITO... ¡VAGABUNDO ASQUEROSO! ¿TE HAS VUELTO LOCO...?
¡SILENCIO! ¡ESTAMOS EN PLENA CEREMONIA!

¿CÓMO PUEDE TENER A UN LOCO POR DISCÍPULO...? JU, JU...
KASÔ CHOCHEA, POBRECILLO.
HA DICHO "IKKYŪ"...
¡IKKYŪ!
¿¡DÓNDE ESTÁS, IKKYŪ!?
¡¡PERO ESTA VEZ HA IDO DEMASIADO LEJOS!!
¡¡SU PERVERSIDAD ME TIENE DESCONCERTADO!!
SE HA ESFUMADO DURANTE LA COMIDA.
¡MIERDA!
NO LO ENCONTRAMOS POR NINGÚN LADO, SEÑOR YÔSÔ.
ARF, AGH, ARF...

*SŌKO NISSHŌ: DISCÍPULO DE KASŌ.

AÑO 30 DE ŌEI (1423). LA PUGNA ENTRE EL SHOGUNATO Y MOCHIUJI, GOBERNADOR DE KAMAKURA, CADA VEZ ERA MÁS EVIDENTE, HASTA EL PUNTO DE QUE EL MISMO MOCHIUJI LIDERÓ SU EJÉRCITO PARA ATACAR LOS FEUDOS DE HITACHI Y OGURI. EL SHOGUNATO, CUANDO TUVO NOTICIA DE ELLO, PLANEÓ EL EXTERMINIO DEL REBELDE.
MOCHIUJI ASHIKAGA
TOCOTOCTOCOTOCTOCOTOC

MOCHIUJI ATACÓ Y MATÓ A LOS GENERALES DE LA REGIÓN DE KANTŌ QUE, COMO "ESTIPENDIARIOS DE KIOTO", SE HABÍAN UNIDO AL BANDO DEL SHOGUNATO.

DE ESTE MODO, MOCHIUJI ACABÓ AISLADO Y NO TUVO MÁS REMEDIO QUE JURAR FIDELIDAD AL ANTERIOR SHŌGUN, YOSHIMOCHI.
BSS BSSS.
YO CREO QUE SERÍA MEJOR APOYAR AL SHOGUNATO...
LOS CLANES PODEROSOS DE KANTŌ Y LA LIGA DE GUERREROS NO LLEGARON A NINGÚN ACUERDO EN LA EVALUACIÓN DE LOS RIESGOS Y BENEFICIOS, Y ESO IMPOSIBILITÓ LA FORMACIÓN DE CUALQUIER ALIANZA.
PERO YOSHIKAZU, VÍCTIMA DEL ALCOHOL, MURIÓ PREMATURAMENTE A LOS 19 AÑOS, EN EL AÑO 32 DE ŌEI.
JU, JU, JU.
JO, JO, JO...
ANTERIORMENTE, EN MARZO DEL AÑO 30 DE ŌEI, YOSHIMOCHI HABÍA TRANSFERIDO EL TÍTULO DE SHŌGUN, AUNQUE NO EL PODER REAL, A SU HIJO YOSHIKAZU. DESPUÉS, SE RETIRÓ Y SE HIZO BONZO.
YO SERÉ EL PRÓXIMO SHŌGUN... JU, JU, JU...
ESTO VOLVIÓ A DAR ALAS A MOCHIUJI, GOBERNADOR DE KAMAKURA.
SIN MÁS DESCENDENCIA, LA SUCESIÓN DEL LINAJE DEL SHŌGUN SE CONVIRTIÓ EN UN PROBLEMA.

YOSHIKAZU, HIJO MÍO, HAS SIDO VÍCTIMA DEL SAKE Y LAS MUJERES... Y ESTO HA SIDO ASÍ PORQUE LOS CONSEJEROS SE HAN VUELTO TAN PODEROSOS QUE NI SIQUIERA EL SHŌGUN TIENE POTESTAD SOBRE EL GOBIERNO...
SE DEBE RESTAURAR EL PODER DEL SHŌGUN CUESTE LO QUE CUESTE...
MUY PRONTO, LOS TRANSPORTISTAS SE SUBLEVARON, ARGUMENTANDO QUEJAS CONTRA EL SHOGUNATO, A LO QUE SIGUIERON GRAVES INUNDACIONES EN KIOTO, UNA OLEADA DE HAMBRUNA EN TODO EL PAÍS Y REBELIONES DE LOS CAMPESINOS... LA NACIÓN SE ENCAMINABA HACIA UNA ÉPOCA DE INESTABILIDAD Y GUERRAS...
LA PAZ...
ES UN BIEN EFÍMERO...
UN BUEN GOBERNANTE DEBE TENER LA ASTUCIA DE UN LINCE Y LA FUERZA DE UN LEÓN... ESO DECÍA EL DIFUNTO SEÑOR YOSHIMITSU...
MANSAI

HARU-
YASHA...
LAS LLAMAS DE LAS PASIONES ARDEN CON FUERZA, JE, JE...
NO SE DISTRAIGA, SEÑOR CLIENTE.
AQUEL MONJE VIENE A MENUDO, ÚLTIMA-MENTE.

TCHAK
¡NO TAN RÁPIDO! ¡ANTES QUE NADA, ME TIENE QUE PAGAR!
TAL VEZ ES UN BONZO DEL APOCALIPSIS Y EL MUNDO SE ACABA. JE, JE, JE...
JU, JU, JU...
TU... TU ROSTRO AMABLE... NO ME LO PUEDO QUITAR DE LA CABEZA, HARUYASHA...
QUIERO OLVIDAR... NECESITO OLVIDAR...

HARU-
YASHA.
HARU-
YASHA.
¡HARU-
YASHA...!

¡UGH...!
¡EH, TU!
¡GUAU!
¿PERO QUÉ MOSCA TE HA PICADO ...?
¡¡EN EL FONDO MÁS RECÓNDITO DEL CORAZÓN SE ESCONDE UN ESPÍRITU INCAPAZ DE PERMANECER SIN RE-ZAR...!!
LA GENTE... ¡LA GENTE A VECES SUFRE TANTO QUE NO LO PUEDE SOPORTAR, SIENTE LA IMPERIOSA NECESIDAD DE REZAR... QUIEREN SER SALVADOS DE LAS GARRAS DEL SUFRI-MIENTO!!

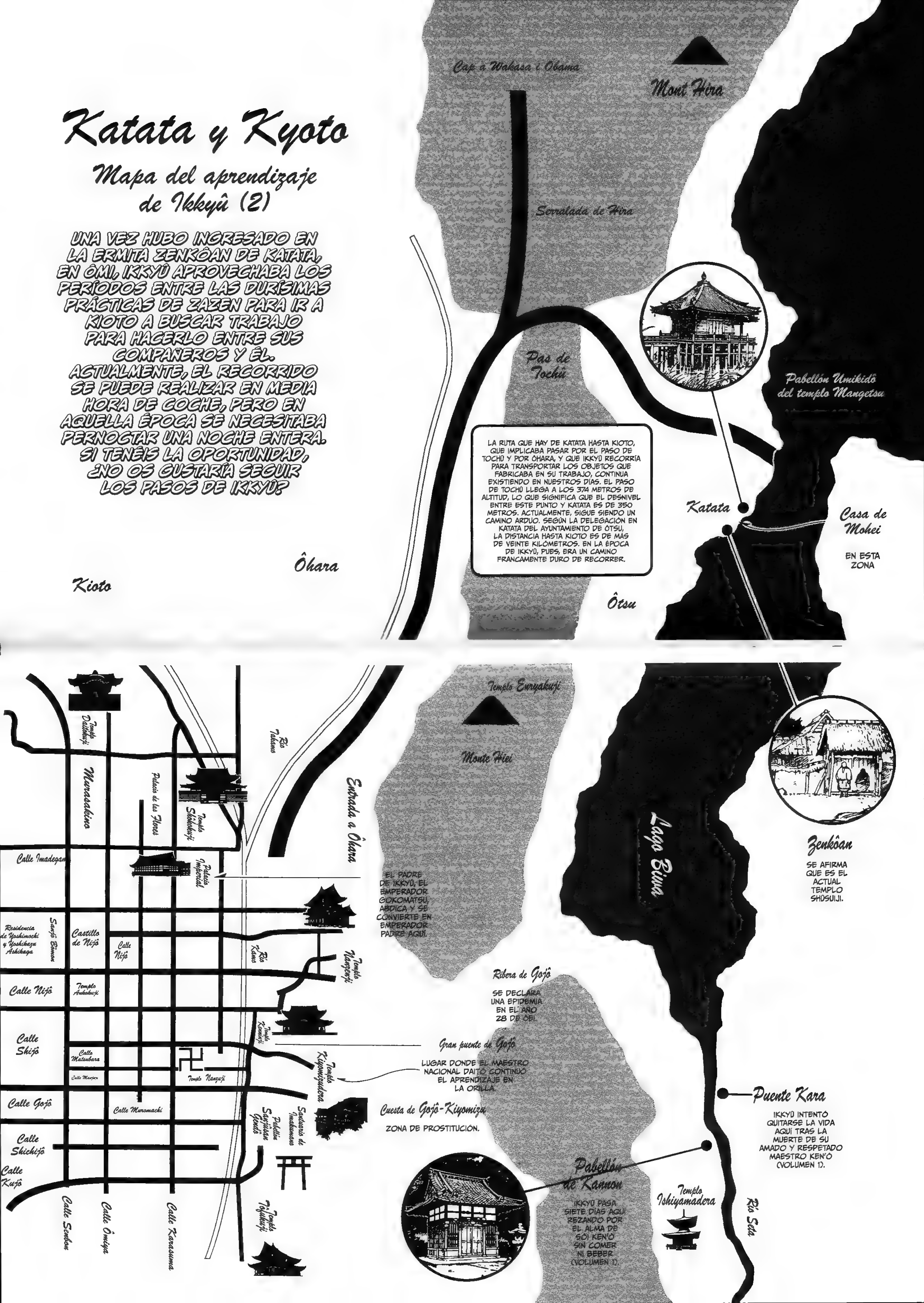
Capítulo 11 - Fin

AGUA

Katata y Kyoto

Mapa del aprendizaje de Ikkyû (2)

UNA VEZ HUBO INGRESADO EN LA ERMITA ZENKÔAN DE KATATA, EN ÔMI, IKKYÛ APROVECHABA LOS PERÍODOS ENTRE LAS DURÍSIMAS PRÁCTICAS DE ZAZEN PARA IR A KIOTO A BUSCAR TRABAJO PARA HACERLO ENTRE SUS COMPAÑEROS Y ÉL. ACTUALMENTE, EL RECORRIDO SE PUEDE REALIZAR EN MEDIA HORA DE COCHE, PERO EN AQUELLA ÉPOCA SE NECESITABA PERNOCTAR UNA NOCHE ENTERA. SI TENÉIS LA OPORTUNIDAD, ¿NO OS GUSTARÍA SEGUIR LOS PASOS DE IKKYÛ?



Cronología correspondiente al segundo volumen de Ikkyû

1415 (22 de Ôei)
Sôjun llega a la ermita Zenkôan de Katata y se convierte en discípulo de Kasô (22 años).

1416 (23 de Ôei)
Sôjun suele ir a Kioto a buscar trabajo (23 años). En Kantô, estalla la "rebelión de Zenshû Uesugi".

1417 (24 de Ôei)
El shôgun, Yoshimochi Ashikaga, ordena la supresión de la rebelión y encarcela a su hermano pequeño Yoshitsugu porque presuntamente había colaborado en ella.

1418 (25 de Ôei)
Sôjun escucha el romance de los Taira y resuelve el Kôan de "los sesenta bastonazos de Dongshan". Esto hace que Kasô le otorgue el nombre de "Ikkyû" (25 años).
Yoshimochi ordena asesinar a Yoshitsugu.
La política pasa gradualmente a estar controlada por un sistema de consejeros y el poder real del Shogunato se escapa de las manos del shôgun.

1420 (27 de Ôei)
Ikkyû escucha el graznido de un cuervo en medio de la noche y alcanza la iluminación.
Kasô intenta cederle el sello sucesorio, pero Ikkyû lo rechaza (27 años).
Zeami escribe la obra Shikadô.
La hambruna azota varios feudos.

1421 (28 de Ôei)
El lumbago de Kasô empeora. Ikkyû le cuida, a pesar de la suciedad que todo ello implica (28 años). Mochiuji Ashikaga, gobernador de Kamakura, empieza la purga de supervivientes de la "rebelión de Zenshû Uesugi". Hay muchas muertes a causa del hambre y las epidemias.

1422 (29 de Ôei)
Ikkyû aparece vestido como un pordiosero en el servicio funerario del abad Gongai y da muestras de locura (29 años). Kasô le comenta a un discípulo que el sucesor de sus doctrinas será Ikkyû. Zeami se hace monje y su hijo mayor, Motomasa, se convierte en Tayû de la Kanzeza. continúa el hambre.

1423 (30 de Ôei)
Yoshimochi cede el título de shôgun a su hijo Yoshikazu y se hace monje. Se hace evidente el antagonismo y ánimo bélico que Mochiuji, gobernador de Kamakura, tiene contra el shogunato. El reino de Joseon envía el "tripitaka" al shogunato.

1424 (31 de Ôei)
Zeami escribe la obra Kakyô.
Epidemias y hambre.

1425 (32 d'Ôei)
Muere el shôgun Yoshikazu Ashikaga a los 19 años.

CONTINUARÁ...

EN ESTE VOLUMEN 2 DE IKKYÛ SE RECOPILAN LOS MATERIALES PUBLICADOS ENTRE LOS NÚMEROS DE NOVIEMBRE DE 1993 Y MAYO DE 1994 DE LA REVISTA AFTERNOON.

IKKYU nº 2

© 1994 Hisashi Sakaguchi. All rights reserved.
First published in Japan in 1994 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Publication rights for this Spanish edition arranged
through Kodansha Ltd., Tokyo.

Edición española:
Director editorial: Joan Navarro
Asesor: Enric Piñeyro
International rights: Sonoe Nanko
Traducción: Miquel Adam y Marc Bernabé
(Daruma Serveis Lingüístics, SL)
Rotulación y retoques de interior: El Cucaracha Productions
Diseño Gráfico: Luis Domínguez y José Miguel Álvarez
Redacción: Rosa Martí y Pedro Riera
Editor: Félix Sabaté

© 2008 Ediciones Glénat España, S.L.
C/ Tánger 82,1º
08018 Barcelona
www.edicionesglenat.es
e-mail: info@edicionesglenat.es

ISBN: 978-84-8357-030-2
Depósito legal B-20967-2008
Impreso por Aleu, S.A.
Printed in Catalonia

HISASHI SAKAGUCHI

Nacido el 5 de mayo de 1946 en el distrito de Arakawa, cerca de Tokio, **Sakaguchi** se inició profesionalmente como dibujante de animación en 1963, cuando apenas contaba con 17 años, en Mushi Productions, el entonces recién fundado estudio del maestro **Osamu Tezuka**. Allí colaboraría en series tan emblemáticas como *Astroboy* (*Tetsuwan Atom*), *Kimba, el león blanco* (*Jungle Taitei*), *La Princesa Caballero* (*Ribon no Kishi*) y otras. En 1969 abandona Mushi y se pasa a la historieta, debutando con *Osaraba Shiro*, publicado en la revista de manga "alternativo" *COM*. Ocasionalmente volvería a la animación, interviniendo, entre otros trabajos, en el especial televisivo *Bandar Book* (1978) y el largometraje *Hi no Tori: Ai no Cosmozone* (1980), ambos de nuevo en colaboración con el creador de *Astroboy*.

De vuelta al manga, en 1982 crea para *Comic Kibô* la serie de relatos *Jûni Shoki Monogatari* y dos años más tarde logra uno de sus mayores éxitos con *Ishi no Hana*, publicada por *Comic Tom*, un semanario *shônen* editado por Shio Suppansha en el que **Tezuka** publicó obras como *Buddha* o la inconclusa *Ludwig B.* Ambientada en la II Guerra Mundial y protagonizada por un joven partisano yugoslavo en lucha contra los nazis, pese a estar todavía inédita en castellano, ha sido publicada en francés por Vents d´Ouest.

En 1991 se pasa a la ciencia-ficción con *Version*, un *thriller* futurista protagonizado por **Mitsura Happo**, un investigador privado que viaja a Australia en busca de un sabio misteriosamente desaparecido que ha creado un revolucionario biochip. *Version* fue el primer manga de **Sakaguchi** publicado en España, de la mano de Glénat, en 1997. Por fin, en 1993, pasa a la prestigiosa editorial Kodansha, para cuya revista *Comic Afternoon* inicia la saga de *Ikkyu*, la cual, tras más de 1400 páginas, llegará a concluir apenas unas semanas antes de que el autor nos dejara para siempre el 22 de diciembre de 1995.

IKKYU

por Hisashi Sakaguchi

Big
Manga

IKKYU

2

HISASHI SAKAGUCHI

Glénat

IKKYU

por Hisashi Sakaguchi

ISBN: 978-84-8357-030-2